

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ: КОМИ ГИЖЫСЬ КОТЫР, ПЕЧАТЬ ДА ЮӖР СЕТАН КОМИ  
РЕСПУБЛИКАСА АГЕНТСТВО

# ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

6

ЛӖДДЗА-НОМЪЯ (ИЮНЬ)

2007

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Алексей ПОПОВ. ГӖтрась, пиӖ, гӖтрась. Повесът .....          | 3  |
| Раиса КУКЛИНА. Пыр мыйкӖ бурӖс корся!.. Кыв-<br>буръяс ..... | 28 |
| Гений ГОРЧАКОВ. ЧитаӖвса шмонитысь. Дженъыдик<br>тешъяс..... | 32 |
| Нина ОБРЕЗКОВА. ШудаӖн лоа и ставыс! Кывбуръяс .....         | 44 |
| Николай ГОНЕВ. Дженъыдик висътъяс .....                      | 46 |

ВУДЖӖДӖМЪЯС

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Владимир САНГИ. Овны йӖзкӖд Ӗти сямӖн .....        | 50 |
| Октябрина ВОРОНОВА. Кывбуръяс .....                | 52 |
| Александра МИШАРИНА. И тайӖ тшыкӖдчысьыс. Висът .. | 62 |

ВОЯС ДА ЙӖЗ

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| ЙӖлгинь ЦЫПАНОВ. Овліс-вывліс Туркин ӖдӖль ..... | 64 |
| Вера МОРОЗОВА. Театр видзысь андел .....         | 72 |
| Александр ШЕБЫРЕВ. ТаланттӖ он дзеб .....        | 76 |
| Василий САЖИН. Удждон. Висът .....               | 79 |

Обложка вылын снимокыс Пётр Малафеевлӧн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2007 г.

СЫКТЫВКАР

# СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный  
литературно-художественный  
журнал***



**Учредители:**

**СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ**

**АГЕНТСТВО РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ПЕЧАТИ  
И МАССОВЫМ КОММУНИКАЦИЯМ**



## ***РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:***

Главный редактор

Михаил  
ЕЛЬКИН

Геннадий  
БЕЛЯЕВ

Зам. гл. редактора

Евгений  
КОЗЛОВ

Ответственный  
секретарь

Алексей  
ПОЛУГРУДОВ

Владимир  
ТИМИН

Александр  
УЛЬЯНОВ



## Гөтрась, пиö, гөтрась\*

### П О В Е С Ъ Т

Том йöзлы эськö колö нин водзö тапиктыны. Но эз лысьтны воськовтнысö. Николайлөн весиг пидзöсыс тіравны кутіс. Василей эськö эз сы моз майшась, но поліс жö, мый нем виччысьтöг мыйкö брольснитчас да гозъя ставсö гөгөрвоасны. Сэки код төдас, мый накöд лоö. Пласыт весиг усьны вермасны. Бытьöн ковмö со сулавны да кывзыны.

— Узьны кө ог кутöй. Слöймöдчам кызкö-мыйкö... Водзджык кө юöртіс, тэрмасьтöг эськö ставсö дасьтім. А öдйö лöсьöдігад мыйкö не сідз вöчöма лоö. Сідз öд, Василей?— мыйлакö другысь-öн юалис Ош Вась Агни.

— Мый?—первойсö эз весиг гөгөрво юалöмсö Вась. Но вочасөн юр вежöрас письтіс жö юалöмыслөн могыс, да öдйö шуыштіс:— Ме нö мый вылö? Отсала ставсö вöчны. Сідз öд, Кольö?

— Василей отсалас. Мунöй ли мый ли сэсся. А то сьölөм сувтас,— шусис другысьöн Николайлөн.

— Тэ, пиö, ёнасö эн нерничайт. Быдөн та пыр мунöны. Гөтрасьöмьд сьöкыд удж,— такöдыштіс Степан Миш.

— Гөтыртöгыд нöшта на сьöкыд,— асланыс босьтчис синны Ош Вась Агни. Некодзи эз көсйы питöгыс мунны.— Öткөнтö нэм он кут овны. Слабог, көть сюрöма кодкö. Кытысь нö? Код-лөн?

— Бöрас висьтала,— водзлань нетшыштчигмоз, коса артмис пиыслөн.

Он на тай вölөм бурөнтö мын. Батыс соскöдыс кутіс да водзö нуöдіс гөтырыслысь панöм сёрнисö:

— Тайöс эськö оз ков дзевны да. Татысь али бокысь нö?

— Абу татчöс. Бокысь сюрöма,— ёртыслысь кельдöдöмсö казьялөм бöрын уськөдчис дорйысьны Василей.

— Тэ, Васьö, аддзылін нин сійöс?— сы дорö сэсся самасис Агни.

— Аддзылі,— зэв збыльыся шуалис Вась.— Эн майшасьöй. Зэв төлка ныв. Кольö лёк вылад оз ышты.

— Төлка кө — бур. Сылы öд овнысö. Миянлы оз жö ёна любö ло, кор лёка овны кутасны. Сідз öд, Мишö?

— Сідз, дерт. Миян моз олöй. Ми öд мамыдкöд...

— Олам. Кыз тшöктанныд, сідзи и овны кутам,— муртса сөдзис тайö шуöмыс Николайлөн вомысь. Сылы телепит нин

---

\* Заводитчöмыс тавоя 5 номерын.

вöлі сьöвзыны став вылас да веськыда крапйöдлыны-висьтавыны аслас йöйталöм йылысь, но мыйкö век на морттö кутіс.

— Мыйла тэ талун абу бур руа?— майшасьны босьтчис мамыс.— Мырдысьөн быттö миянкöд сёрнитан.

— Оз эськö мырдысьөн да. Асьным со пысасим. Мед оласны, кыдзи кöсьясны,— ас казавтöгыс писö дорйис Степан Миш. Сылы эськö аслыс окота жö ставсö тöдны пиыслөн гöтырпу кузьяд, но мужик мортыд эз со сэсса кут водзöсö гöтыр ногыс сёрнитны.

— Бура оласны,— такöдны уськöдчис нывбабаöс Василей.— Ме ог лэдз налы лёка овны. Мунам, Кольö, поштаыс пöдласяс.

— Водз на пöдласьнысö,— некыдзи эз кут лэдзны найöс мунöмысь Ош Вась Агни.

— Мед мунöны. Ми Кольö дорын найöс виччысям. Эн дыр ветлöй,— тайöс шуöм бöрын Степан Миш босьтис гöтырсö сойбордöдыс да мырдысьөн моз кутіс нуöдны.

Агния Васильевна да Михаил Степанович Вавилов гозья веськöдчисны пи керка дорлань. Кык ёрт воськовтисны пошта öдзöсöд. Сэтчöс уджалысьяс чолöмалісны Николайöс. Ошкыштисны, мый медбöрын думыштöма жö кодкөдкө öтласьны.

Компьютернас уджавны пуксьöдісны, Интернетö пырны лэдзисны жö. Сöмын пö бöрас мынтысян, мыйта дон уджöдін компьютерсö. Николай да Василей видісны корсьны невестапу. Öтияс вывті мичаөн асьнысö шуöмаöсь, мöдьяслы карса олысь ковмöма. Лöсялана ныв некыз эз сюр. Мед прöстö волöм эз ло, ыстисны жö öтилы письмөтор. Мед юөртас Николайлөн компьютер адрес вылö.

Сэсса дышпырысь довгисны бөр гортланьыс. Некоднанныслы эз вöв окота тэрмасьнысö. Николайлы ковмас мыйкö бара сөрны да ылöдлыны бать-мамсö. А Василейлы эз жö вöв телепит лоны таын отсасьысьөн. Николайлөн юрас весиг весьöпöртана лёк мөвп визнитіс. Война кö эськö öні пансис. Сэки эськö сылөн гөтрасьöм йылысь ставөн вунöдісны. Тайö мөвпсьыс сійö весиг джөмдыліс. Со йöйыд! Кутшöм лёк мөвп пöжö. Весиг Василейлы та йылысь эз лысьт висьтавыны. Кор матыстчисны керка дорас, нимкодпырысь казялісны öддзöссьыс томансö. Компьютерыд зэв бура ку жö кадтö лотны. Тöдлытöг кольöма кык час кымын. Бать-мамыс абу вермöмаöсь найöс виччысьнысö. Уна удж вöснаыс бөр мунöмаöсь. Гашкö, тöдмалöмаöсь ылöдлөмсö да? Кытысь? Висьтавыны некодлы. Пырисны керкаас. Гижөдтор пызан вывсьыс лыддисны. Мам-батьыс корисны, мед Николай ачыс волас гортас.

— Мый нö кутам вöчны?— пöсьсö кымöс вывсьыс чышкыштис Василей. Сылы эськö аслыс нин кад гортас довгыны, но видзöдлас ёртыслөн быгалöм чужöм вылö да шыбитас юрсьыс тайö мөвпьяссö.

— Кокньыдджык юалöм тэнад юрын абу? Ме нö кытысь тöда, мый вöчнысö кута. Ог кö пекляö юрöс суй.

— Гöтырпу колö корсьны. Со мый вöчны кутам.

— Корсь кöть эн. Абусö нö кытысь аддзан.

— Миян мог — йöзыслысь празниксö оз ков торкны,— бара ассьыс босьтчис дольны Василей. Юрас пысасьöма тайö мөвпыс да некыдзи оз кöйы эновтнысö.— Сідз нин этша гажсö аддзылöны.

— Мый нө, ме налы клоун пыдди али мый лоа? Мед гажө-дыштны? Колантор тай.

Василейлысь сьолөм вөрзьөдана мөвпсө татшөм ногөн киритөмыс эз во сьолөм вылас мортдылы. Быттё бөрласайсяныыс пось из гач пиас суйисны — чепөсйис джоджсө вожмөнавны. Гашкө, дасысь отарө-мөдарө ветліс. Коля весиг повзыштискодь. Ёртылысь векуштчөм чужөмсө аддзөм бөрын. Он өд и төдлы, дөрөм морөсад шашаритчас. Василей, сьолөм бурмытөдзыс джоджсө ветлөм бөрын, сувтис да öзйөм синъяссө сувтөдіс Кольө вылө. Сэсся пинь пырыс моз сөдзөдіс:

— Тэнө мый вылө университетас велөдісны? Мед йөз вөсна төждысьны босьтчин.

— Менө челядь велөдны велөдісны,— шай-паймуныштөм гөлөсөн дорйысьны кутчысис Вавилов.

— Но и мый? Налөн бать-мам эм,— эз вешты видзөдлассө сы вылысь Василей. Көсйис на мыйкө содтыны, но нинөс сэтшөмыс юрас эз во.

Николай ышловзис весиг. Мыніс, тыдалө. Эз жө тай дөрөм косявтөдзыс ло. Чөв олыштөм бөрын шуыштис:

— Мыйкө тэ талун дзик нин радио пыр сёрнитысь кодь лоин. Велөдан, кыдзи овны да мый вөчны.

— Он гөгөрво, да быть велөд,— бурмыштөм гөлөсөн нин вочавидзис ёртыс.— Көсьян йөзсө дзерөдны, став гажсө дзугны.

— Дугды вай. Кыдзи нө ме найөс дзерөда?

— Он гөтрась да сійөн.

— Код вылө нө гөтрася?— öні нин пузыны дась лои Кольө.— Код лешак вылас нө ме гөтрася?!

— Ог төд.

— Он кө төд, мыйла мырдысьөн тшөктан?— уськөдчис каттысьны Василей вылө Вавилов. Сійө со ачыс дзугйын нин пессьө, оз төд, мый вөчнысө, да көть сиктсьыс пышйы. А тані со сійөс жө и увтыртөны, гөтрасьны корөны сиктсө гажөдөм могысь.

— Йөзыс виччысьöны гаж,— көк моз ассьыс долис мөдыс.— Көлысьтө быть колө вөчны.

— Ачым ас вылө али мый гөтрася?!— дась лои босьтны шошаөдыс да петкөдны ывла вылөдзыс ёртсө Кольө. Но кыдзи нө лысьтан Ёгорей вөв кодь Василей вылө китө нюжөдны? Да и абу сійө мыжаыс, а ачыс.

— Ог төд. Но йөзыс гаж вишкөны,— дзикөдз небзьөм гөлөсөн нин шуасис Вась.— Көлысь тэнсьыд виччысьöны. Эн мөй казяв? Быдөн син улад усьны видзөдчисны, мед сійөс эн вунөд пир вылад чукөстнытө.

— Көлысьтө өд вөчны невеста колө,— сы вылө видзөдөмөн сайкаліс скөрмылөмсыйс Кольө.

— Аддзам,— дзикөдз, тыдалө, бурасис ёртыс. Зэв нин тай лабутнөя босьтчис сёрнисө нуөдны-а. Сэсся асьсө такөдөм могысь моз шуис.— Кодөскө квайт луннад аддзам. Миянлы сөмын колө гажсө нуөдны. А бөрас кызвын олысьыслы тэнад олөмыд веськодь.

— Ог гөгөрво, кодарлань тэ сынан?

— Кыдзи он гөгөрво,— бара ыпнитис Василей, но ёртыслөн быгалөм чужөм вылас видзөдлассө чөвглөм бөрын пыр жө и сай-

каліс.— Миянлы, мися, колё лун-мёд кежлө невестапу. Бёрас сэсся коть мый лоас.

— Мыйкө нинөм абусө жө сёрнитны босьтчин. Кыдз нө бёрас кута овны?

— Юксян быттьө.

Тайө шуёмсыйс Николайлөн лолыс тасасьліс. Дыркодь воча кывйыс эз сюр мортыдлы. Сэсся артмис жө шуёмыс:

— Йёз серам улө овны ог на кут.

— Оні кө юортам, мый ылөдлін, йёзыс ёнджыка на сераласны. Оз кө дёзмыны весиг.

— Мый эськө меным вочны?— тіралан гөлөс пьсьтіс Кольёлөн. Дзик заведнө лои мортыдлы.

— Ме ылө лачасө кут. Ассьым сё муса другөс мездьс лоа на,— такөдны уськөдчис Василей.

— Кыдз нө мездан? Он өд карө лэчыв да мырдысьөн ку-тшөмкө нылөс татчө вайөд.

— Позьө и лэчывны,— дась нин вөлі оні жө уськөдчыны карас ёртыс. Ёдзёсланьө нин тай воськовтіс-а.

— Дугды. Дзескыдінө таысь сюясны,— дөрөм соскас шаша-ритчис Вавилов да бөр косөдіс мунысьөс.

— Мед кө,— пыксис Василей.— Эн вай кут. Дөрөмөс косялан.

Николай лэччысис сыысь да шога пуксис лабич ылө. Мёдыс эз жө сэсся пет дай. Воча шлапкысис улөс ылө да нянь виччы-сьысь пон моз видзөдіс Вавилов ылө. Быттьө зэв сюсь шуём сысянь вишкис. Мёдыс сөмын сяммис шуыштны:

— Вай мёд петан туй корсям.

— Ме юрөс та вылын и жугла. Колөкө, сиктсьыс позьө ко-дөскө агитируйтны, мед невестаөн олыштас.

— Кодөс нө Важтёльсьыс аддзан? Вөлі кө өд миянлы лөсяла-на нывбаба, тэа-меа важөн нин гөтрасим.

— Лун-мёд кежлө өд сөмын. Гашкө, Надьө тьөткөд сёрнитлы-ны. Буретш өтрасөн оло.

— Бара тешитчан? Сылы өд квайтымын сайө нин,— эз нин весиг торъясө дёзмы татшөм вөзйөм вылас Николай.

— Мый коть. Пугачевалы тай квайтымынөдзыс абу жө ылын, а мавтчас, да кызь арөсаясөс на сяммас ылөдлыны.

— Надьө тьөтыс өд абу Пугачеваыд.

— Абу эськө да. Мавтам, мичмөдам, да лун-мөдтө позяс орччөн пукавны,— водзө шмонитіс Василей.

— Сөран жө нинөм абусө. Ми кө юрнаным торксим, Надьө тьөтыс тыр-бур вежөра на. Кутас сійө йөйтавны.

Том йөз недыр кежлө ланьтісны. Кыкнанныс кымөссө көрө-мөн артасисны, коді сиктаныс вермас мездыны. Катьдсянь кыв-тыд помөдз мөвпгьяснаныс мунісны. Некод эз сюр. Коді верөс сайын, коді олома нин. Том нывъяс со абуөсь. Он кө быттьө шко-лаө котралысь пөрнөй невестапуяссө лыдды. Найө эськө эмөсь на да. Эз на слөймыны школа помавтөдз бокиад уйкнитны. Но на ылө лача некоднанныс эз кутны. Петан туйсө эз аддзы да Ва-силей бара босьтчис шмонитны:

— Сідзкө, Дарья тьөтөс чукөстам. Сійө даръясьыштны радейтө. Роч вина вылад оз кык лун пукав, а весиг тэ дорө ов-ны вуджас.

— Меным шог, а тэныд гаж. Съмекайтчан сэні.

— Ёна гажайс эськө и меным абу,— ышловзис ёртыс да босьтчис дивитны Коляёс.— Колö вöлі тöрыт тэныд висьтавыны шмонь йывсьыд. Ме эськө Марья тьöt бöрся став сиктсö кытшовті да збыльсö висьталі. Оні сёр нин. Моторыс жургö-уджалö, сувтöдны он вермы.

— Ветлыны али мый кытчöкө Важьельсьыс. Вежон кык кежлö.

— Оз позь. Абу мича,— весиг улöс вывсьыс чеччыштис, та-тшöмторсö кылöм бöрын, Василей.

— Яналан öд дзикöдз. Со быдса лун нин пукалам, а нинöм на юрö эз дöвгы. Тадзитö ме йöйма.

— Он йöймы. Ог яналöй. Ме ас вылö ставсö босьта. Керка вывсьянь агас пинь вылö кöть чеччышта, а петан туйтö аддза.

— Вай, сё криста ради, думышт мыйкö. Дзик öд юрöй бергöдчыны босьтчис. Больничаö турки-таркиөн нуасны, сьölöм висьöм босьтас да.

— Отсала. Тэныд отсала,— сьölöмсянныс эскöдіс ёртыс. Сэс-ся сöмын на садьмöм морт гөлөсөн юалис.— Кадыс нö уна-ö?

— Квайт час нин.

— Луныс лэбис. Мукöддырйиыс сюв каттьöм кодь кузь. А тадзи со эг тöдды. Вит лун коли кöлысьöдзид.

— Вит? Збыль вит али мый?— шемöса нурбыльтис Николай.

— Талун со луныс коли нин,— öдзöс дорлань воськовтіс Василей.— Мöс лысьтан кад матысмис. Ветла, идрася.

— Бöрас кöть волы жö,— кевмысьыштис Кольö.— Локтан öд? А то öтнамөн татөн дурма.

— Тэнö öд батыд да мамыд волыны корисны. Ветлы. На дорын и рытыд коляс. Ме сэсся тэ дорын кад каттьыны ог эшты. Став уджыс эндас. Мöс лысьтыны ог кут слöймыны, да йöлыс сотчас пемöсылөн,— Василейлөн весиг гөлөсыс вежсис, кор юрас воисны лысьтытöм мöсьяс йывсьыс мөвпгьясыс. Тадзитö öд збыльысь став овмöсыд эндас. Быттьö ачыс со йöймöдчис да мый вынсьыс отсасьö ёртыслы дзутсьыс петны. Та дырйи со горт йывсьыс оз весиг мөвпав. Тайö думгьясыс дöзмöдыштисны морттö, да со Коля вылö босьтчис видзöдны кöдзыдаджык.

— Бара öд юасьны кутасны,— эз казяв сылысь вежсьöм видзöдлассö Вавилов да бара босьтчис лөвтны.

Василей нинöм эз шу. Петис посводзö да веськöдчис ывлалань. Николай Вавилов пон моз вöтчис сы бöрся. Думсьыс кöсйис сувтöдны ёртсö, но мöдыслөн воськовгьяс паськыдöсь. Муртса слöймис кильчö вылас суöднысö. Василей бергöдчис, аддзис сылысь быгалöм чужöмсö да небзис. Сöмын тані вочавидзис ёртыслөн юалöм вылö:

— Сёр мыйкö дай.

— Дзутся кö?

— Он дзутсьы. Либö чöv ов. Да да но шу дай,— öвадысь моз шеныштчис кинас Василей.— Сэки нинöм оз казявы.

— Батьö эськө оз гөгөрво. Мамö, пысасяс кö, оз лэдзчысь. Кутас кывтö пычкыны.

— Сідзкö, эн ветлы. Ме мунігмоз кежала. Висьтала, мый он эшты. Дасьтысян уджгьясыс уна,— му вылö лэччöм бöрын нин шуис мунысь ёртыс.

— Юаласны кö, мый ме вöча?— бöрсянныс зілис тірликтыны Коля.

— Мыйкө өд висьтала,— сыланьö бергөдчывтөг чөвтис Василей да петіс мир туй былö.

Мöдыс эз жö сэсся сэтчөдз котөрт. Казяліс, мый кодсюрö налань нин видзөдöны. Он и тöдлы, матыстчасны да нинöм абусö юасьны босьтчасны. Ковмис сувтны да вомгорулас моз шуны:

— Тэ бөр лок. Идрасян да.

— Локта,— кылöма тай сюсь пеля Василейыд.— Мый ме öтнамöн гортын вöча?

— Ме тэнö виччысьны кута.

— Виччысь. Ме ог дыр.

Василей муніс гортас. Николай жугыля довгис тыртöм гортас да бара на пуксьыліс компьютер сайö, мед көть кызкө ылöдлыны асьсö да пыркöдны юрсьыс көласьöм жугыль мөвпъяссö. Шудыд былö, компьютерыд уджавны кутіс. Пыраліс Интернетö, медым видзöдлыны, воис эз на вöча кывйыс нывсянныс. Кодлы тай пошта вывсянь письмөсö ытісны. Некод на абу гижöма. Бара корсьысис тöдмасьöм йылысь юөръяссö. Некод былö сувтны эз вермы. Ок эськө, сюрис кө ныв, коді вермис воыны Важъельö да мездыны сійöс! Оз öд сюр татшöмьд.

Сы пыдди Марья тьöтыс локтіс. Кытшалан уджыс сьлөн талун кежлö эштытöм на. Быдлаö нырсö сүйліс да племянникыслы вайöм могысь уна выльтор чуктöдіс. Ыджыд гöстя моз паськыда восьтіс пыран öдзөссö. Пырис жырьяс да шлап пуксис Кольöлы вöча. Мöдыс весиг эз видзöдлы сы былö, водзö дзоргис компьютерас. Марья тьöтлы тайö эз кажитчы. Та ылнаöдз локтіс, да со оз и казавны. Гоз-мöдысь весиг тшöкнитіс. Виччысис, кор Кольöыс панас ськөд сёрнисö, босьтчас юасьны сьлөн олөм-вылөм йылысь. Сэсся эз вермы виччысьнысö да аслыс ковмис шыасьны:

— Кольö, племянникö, мый нö игнасьтөг пукалан? Гусяласны кө тэнö көлысь водзвылад?

— Гусяласны кө эськө, бур да. Некодлы тай сöмын ог ков,— ас тöдлытöгыс коньөр моз пыдісянь ышловзис Коля.

— Кыдзи он ков?— весиг сувтіс Марья тьöтка. Öні сылы сюри воропыс, медым босьтчыны висьтавлыны кывлөм да аддзылөмтор йывсьыс.— Ставыслы колан. Тэ дорö вотöдз нем виччысьтөг веськалі Митрей дядь дорö. Тöрыт менам шусис, мед порсьсö начкас. Чайті, мый сьöкыд пеля да оз кыв. Кылöма на тай. Ас ногыс сöмын. Тшöктін пö да порсьöс начки, мед Кольö племянникыдлы көлысь кежлас вузавны. Ме эськө босьтчылі пыксьыны, мый быдса порсьöс ньöбны тэ он вермы. Сідз öд и эг вермы венны. Кытчö нö пö ме та мында яйсö вошта. Судöн на грöзитчис и. Тшыкас кө пö яйыс.

— Ньöба яйсö, мед оз майшась,— кусöдіс компьютерсö племянникыс. Сійö тöдіс, мый пансис кө тьöтыскöд сёрни, то дыр кежлö. Ковмас варовитны, шуавны, мый юрад воас. Сöмыд мед эськө сорсьытөг жö сөрöмыс лоис-а. Компьютернад ногсигөн верман и ылавны. Сійөн и кусöдіс сюсь дивöсö.— Лун и вой, асыв и рыт кута яй сейны. Порсь мозыс жö тшöга.

— Пир дырйиыд ставыс мунас,— эз кут пысасьны сьлөн шмонитöмө нывбаба.— Ньöбан кө Митрей дядьыдлысь, көть менö мездан. А то тöрыт шусис. Эг öд чайт, мый кылас.

— Менö коді мездас-а?— другысьөн артмис Колялөн.

— Тэ нö кодысь мездасын?

— Некодысь. Сідз шусис.

— Батъыд да мамыд тшөктісны тэ дорё кежавны. Лабичьяс вөлі мавтёны өшинь улас,— водзё босьтчис висьтавлыны аддзы-лөмторьяс йывсьыс Марья тьотыс.— Шонді водзас пö өдйөджык косьмасны. Выхьон мавтөм лабич вылө көсйёны гөстястө пуксьөдны. Батъыд тшөктіс юавны, гашкө пö, өти өшинь нөшта писькөдам. Пемыд пö керка пытшкыс да.

— Öшинь мед оз жö пискөдны. Эз өд, чайта, дзикөдз торксьыны менам...

— Тшөктан кө — пискөдасны бара. Збыльысь пемыдкодь керка пытшкыд,— вок гозьясö дорйыштис нывбаба. Сэсся племянникыс вылө видзөдлөм бöрын содтис.— Тэ мыйкө шуны вөлі көсьян, да менам торкөма лои. Мый нö висьтавлны көсйин?

— Нинөм эг,— синсö дзебис Вавилов да бөр бергөдіс сёрнисö.— Мед оз дурны өшинь пискөдөмнас. Висьтав налы бөр мунігад. Гашкө, ставыс на мөдарө бергөдчас.

— Мыйкө, Кольö племянникөй, тэ пыр на не сідз сёрнитін. Тунав нинөм абусö асlyд. Кывнад вай дугды шыбласьнытö. Ме кодь топыд вомаөн ло. Он сідз шу, и ставыс гудыртчас. Кольö, энлы, эг на ставсö висьтав. Мамыд тшөктіс юавны, кымын мортөс пö корны көсьянный. Көть нин ылөсас пö мед висьталас. Майшасьöны, мед курыдторсö тырмымөн лоö заптöма.

— Курыдторыйыд оз бакшась. Яй мозыд оз тшык.

Марья тьот татчö нинөм эз шу. Чөв олыштис. Тыдалö, тöд вылас уськөдіс, мый нөшта висьтавтөм коли. Весиг кымөссö көрөмөн мөвпаліс. И кор юрас воис мөвпыс — плешсьыс чукуръясыс шылялісны. Зэв гораа и шуис, тыдалö, мед юрсьыс эз слöймы пышйыны тöд вылас усьөмторыйыс:

— Семö Вась корис юавны, уна-ö черисö вайны? Кыйсьыны вөлі буретш мөдөдчö. Солавны пö, али оз на ков? Чериняныйд кө пызан вылад лоас, мамыдлы нимкодъжык. Ог жö куш сёян вылө видзөдны эськө кутöй пызан саяд да.

— Мед гортас пукалас. Семö Васьыс. Черитөг на ола.

— Дугды. Черитөгыд пызаныд куш. Зэв на ёна лөсялас выхьон солалөм сыныд да сирыд. Чериняныйтö на чеплялысьыд сюрас. Жаритны да и пражитны позьö. Ме ачым и лөсьöда. Он кө паныд ло.

— Вөчöй, мый көсьянный. Ме чуньон ог легнит,— мөд жырйö вуджис Коля. Поліс, мый мыйкө брöльснитчас скөрвывсьыс да бара лёк лоас. Сідз нин со юрыс пүткыльтчö ас вылас көвъялөм маетасьыс да.

Марья тьот сы бөрся жö пырис. Сійö сёрнисьыс абу на пөтöма. Сэсся өд со племянникыслы на, тыдалö, сьөлөм сетыштны колö и. Со кыдзи мортыс майшасьö да. Весиг аслыс местасö оз аддзы. Абу кокнитор гётрасьöмыд. Нывбаба гөгөрвоö тайөс. А коді нö племянниксö такөдас? Оз кө сійö, Марья тьотыс:

— Эн сэтшöма майшась. Тыр-бура ставсö дасьтам. Тэ он ков. Сöмын том гөтырыдкөд пукав мяян водзын. Ёна и нимкодьясьны кутам. Кольö, ме өд дыр нин тайö здуксö виччыси. Ок и йөктышта, мися, племянниклөн пир дырйи. Выхь платтьö весиг талун ньöби. Чомйөсь сераөс. Тэныд кажитчас.

— Марья тьот, збыльысь өд кадöй абу,— кыдз позьö небыдика кутчысис тьотыслы сойбордас Николай да босьтчис нуөдны

керкао пыран одзослань.— Тэнö уналаын на, конкө, виччысьоны. Ветлы на дорö.

— Муна. Менö вöтлөм оз на ков,— эз торъясö пыксый Марья тьöt.— Пöлинö, син пöла Гришö корис юавны... Но ог од и тöд вылö вермы уськөдны, мый и корис? Со од юрыд менам кутшöм? Дзик пож кодь, розя. Эз кö Семöйс, а гöтырыс... Валяйс, тшöктис юавны, мыйджык пöжавны! Найö од миянлы рöдня на лооны. Коран од, конкө, пир вылад?

— Кора, ставнытö кора. Сöмын мун,— одзөссö паськыда восьтис Коля.— Ме ог эшты сэсся тэкöд...

Марья тьöt другысьон джөм сувтис. Петöм пыдди нетшыштчис да бөр косис керка шөрөдзис. Весиг дözмыштис на и:

— Эн вай вöтлы менö. Кор аслым ковмас, сэки и пета. Ставсö висьтала да. Юавны на колö и. Гижсьынысö нö кутанныд он? Öнiя том йöз од и венчайтчöны на.

— Сытöг нин кызкö. Гижсьытöг да венчайтчытöг,— тьöтыс дорö матыстчис Коля да эз нин лысьт сояс кутчысьнытö. Дзикöдз пузяс мортыс таись.

— Сидз эськö да. Олөмныд кö ладмас, сытöг позьö овны. Ми тай эг гижсьылöй да олiм. Водз тай öтнамöс колис-а. Сы бöрын эськö ок гажтöм да. Кöсйылi нин öтчыд бара верöс сайö петавны. Некодлы эг висьтавлы. Но тэныд со талун шуа...

Коля тöдiс, мый босьгчас кö, то помыс оз ло. Ылiсянь кытш-лалөмөн воöдчас висьталанторйөдзис. Та вöсна видлiс торкны:

— Миянö кö кежалан, висьтав, мый аски асывсянныс вола. Талун ог эшты. Тэ со падмöдiн и.

— Висьтала, висьтала,— пыр жö и вунөдiс важсö казъывны нывбаба да ачыс веськөдчис одзөсланныд. Петтөдзис сувтовкерис, мыйкö дум вылас уси да.— Кытчөкö од пыравтöм на лои? Со од розя юрыд! Оз нин нинөм кут. Кытчö нö ме эг пырав, Кольö?

— Ме нö тайöс мыйөн тöда? Эг од тай бöрсянныд вöтлысь. Петан, да дум вылад усьö.

— Сидзи и вöча. Ывла вылас пета, да сэк, гашкö, юрö воас,— Марья тьöt видзөдлiс племянникис вылö да жалитөмпырысь содтис.— Эн тэ сидзи майшась, Кольö, ставсö лючки-бура вöчам. А гöтырпуыд кор воас?

— Воас... Коркö...

— Окота нин моньöс видзөддыны. Воас, да пырысьтөм-пыр юорт. Котөрөн локта. Мича абу?

Нывбаба бөр косны кöсйис, но Коля тупкис туйсö:

— Мича.

— Ме сидз жö чайта. Племянниклы мисьтөм гöтыркöд вöчны нинөм. Ме мөдöдча.

Сэсся Марья тьöt нинөм эз шу. Другысьон восьтис одзөссö да воши посводзас. Николай кокниа ышловзис да топыда пöдлалис одзөссö. Кöсйис весиг каличсö чöвтны. Мед некод сэсся оз пыр. Гашкö, Марья тьöтыслы на мыйкö юрас вартас да, бөр бергөдчас и. Но эз жö тай каличась. Сöмын öтнасөн бура дыр на го-раа сёрнитис аскöдыс:

— Мунiс жö кызкö. Висьталö и висьталö. Ог тöд, мый вочасö шуны. Дурмөмаöсь али мый важъельсаясыс? Зыбуч нюрöд мунөм кодь лоис. Öти кокöй пырис, а öнi дзоньнас босьгчи

войны небыд муас. Шензбы коть эн татчө. Да өд сувтөдны ог вермы. Гашкө, ог көсйи да? Мыйла нө? Быттё сьолөм оз тшөкты петны да ставыслы юөртны ылөдлөм йылысь. Быттё мыйкө кылө сьолөмөй. Вежөрөн гөгөрвоа, мый коркө помыс мыччыяс. Йөзыс казясны шмонитөмсө. Но ачым со ог көсйи водзджык сувтөдны...

Сэсся Николай Михайлович, ассьыс мөвпгьяссө пөжигмоз, виччысис Василей ёртсө. Но сійө кытчөкө сибдөма. Эз кут локны некыдзи. Вой нин матысмис, а век на абу. Сідзи и унмовсис Вавилов. Весиг пыран өдзөссө эз каличав.

Асывнас садьмис. Первойсө эськө нимкодясис шондіа ывланас. Но недыр. Юрас вартіс, кутшөм дзугйө веськаліс, да ывлаыс быттё кымөртчис. Эз ло сэтшөм гажаөн да лөсьыдөн. Колө эськө бать-мам дорас мунны, но өд сикт помас найө. Йөз паныдасясны, бара мыйкө юасьны да вөзйыны босьтчасны. Кытчө и воштысьнысө? Көть босьт да сиктсьыс пышйы. Пөшти лун шөрөдз стрөнөг песіс. Гусьон моз видзөдліс өшиньө, оз-ө кодкө лок, мед слөймыны игнасьны. Быттё ковтөм гөсьтөс кө омөльясыс ки пөлөдыс вайны кутасны. Нимкодь лои, кор казяліс Василей ёртсө. Ыджыд сумкаа со локтө. Мый морсө бара вайө-а? Сөянөн нин кысьө али мый? Начкөма кутшөмкө пемөсөс да. Мыйсяма йөз? Шызисны дзикөдз. Василейыс и со, сөянөн сэні йөйталө.

Ёртыс паськыд воськовьясөн пырис сы ордө. Шлап пуктіс ыджыд сумкасө. Быттё сьөкыд удж вөчысь морт, пыдісянь ышловзис. Видзөдліс чуймөм чужөма ёрт вылас. Век на со майшасьө, войбыдөн ас сядяс абу на воөма. Керка пытшкас нинөм на жө абу вежсьөма. Весь олёма рытывбыд. Босьтчис таыс дивитны:

— Мый нө гортад тытвидзан? Бать-мам дорад кежалі со, гашкө, мися, сэні нин. Эз на пө воы. Тшөктісны висьтавыны, мед мыччысьлі. Юалөмгьяс пө эмөсь дасьтысьөм кузяыс. Менө ёнакодь топөдлісны. Юасьоны, коді пө Кольөлөн гөтырпуыс. Сэтшөм нө пө мөй пөрысь да мисьтөм, мый оз көсйи петкөдлыны? Мися, абу эськө мисьтөм ни пөрысь да. Мыйла нө пө оз лок? Эз пө өд нин уна коль көлысьөдзыс. Мыйкө тай сөри-висьталі-а. Тэ мый вөчан? Некодөс на эн адзы?

— Оз өд енэжсьыс усь. Кузь войбыд эськө думысь корсьыси да. Но татшөм ногнад тай оз вөлөм сюр. Некод оз гортөдзыд со лок ни.

— Ме войбыд жө эг узь, мөвпалі, кытысь тэныд гөтырпусө адзыны. Лун-мөд кешлө коть. Некод өд эз и дум вылө во. Отияс пөрысьсь, мөдгьяс вывті томөсь. Оз эскыны йөзыс. Эг дышөдчы да Рас сиктөдз төвзылі. Володя дорөдз. Мися, гөтырпу Кольөлы корсьны тіяно локті. Муртса эз матяв. Миян пө асла-ным юр бурлакыс тыр. Гөтыртөмөсь довьялөны. Оти том нывбаба пө эськө прөстыс эм, но эн пө нин суйсьы. Косявласны миян бурлакьясыс. Ковмис кушөн бөр бергөдчыны.

Тайө юөрыс нөшта на жугыльмөдіс Николайөс. Арся кымөр кодь лоис чужөм вылас, видзөдлыны он лысьт, повзян. Зэв сьолөмсяньыс сөткыштис да чорыда шуис:

— Ме, Васьө, со мый мөвпышті. Меным голя помө воис миян йөйталөмным. Көсья висьтавыны.

— Висьтав. Пет да юөрт,— мыйлакө эз паныд сувт тайө юөрыслы Василей.— Мый нө гортад жмутвидзан? Важөн нин мед висьталін.

— Мыйкө кутö да. Ачым ог тöд.

— Сідзкө, эн и лөвт,— велөдіс ёртыс да мыйлакө другысьөн вом тырнас вашмуніс. Быттö медся шуда мортыс таладор югыдінас. Сэсся казяліс Колялысь шензяна видзöдлассö да эз кут дыр кыскыны. Юөртіс:— Аддзи öд ме петан туйсö.

Коля муртса эз весьöпөр татшöм шуöмсьыс. Морös пытшкас другысьөн пöсь ыльöбтіс, ныйöмыс кымös вылас таысь чепös-йис весиг. Керка тырнас горöдіс:

— Кодкө збыльысь сюрис али мый?! Кутшöмкө йöйös аддзин?! Оз эськө эскыссьы да!

Василей водзö шешъяліс. Тшапа видзöдіс ёрт вылас да эз тэр-мась сёрнисö водзö нуöдны. Медбöрын сувтіс, матыстчис öдзös дорö кольöм ыджыд сумка дорас да кокниа лэптис сійös джоджсьыс:

— Тані, сумкаас, тöдан мый?

— Ме öд пырыс ог аддзы,— сатшкис синъяссö вайöмтор вылас Вавилов.— Восът, видзöдла да висътала. Нылös али мый нö сэтчö суйöмөн гортöдз вайин? Кыкнаннымös öд татшöмтор-сьыд дзескыдінö йöртасны.

— Ныв кө öд сэнi вöлі, важөн нин чилзис да лёкысь чужъясис. Мөдтор сэнi. Ме жö шулі, мый петан туйсö аддза.

— Петкöдлы, мый тэ сэтчö суйöмөд?— сумкаас кутчысис Николай, но Василей эз лэдз весиг инмöдчынысö.

— Тöдмав да вöлисти,— водзö дэльöдчис ёртыс. Зэв долыд чужöмөн видзöдіс мөд вылас. Кодлы лёк, а кодлы со и нимкодълун вайис гөтрасьöм йывсьыд пöсьывысьыс брольснитöмөд. Василейлысь со оломсö кызди вежис. Сетан кө воропсö — мусö бергöдас.

— Ме нö кызди тöдмала?— нярган гөлös пысьтіс Колялөн.— Оз тыдав да. Он со лэдз видзöдлынысö да...

Василей тшапа босътчис ветлöдлыны сумканас джодж кузяла и пасътала. Быттö öддзöдчöма кытчöкө мунны да некызди со сувтнысö оз сяммы. Сэсся дышöдіс жö, тыдалö, дырсö тешитчыны ёрт вылас да джөм сувтіс сы водзö. И юөртіс:

— Сэнi менам ныв паськөм. Сюрöді со. Платтö да мый да...

— Аддзöмөд, мыйөн ошйысьны? Ме чайті, мыйкө зэв нин буртор вайöмөд,— шемöсмис Коля.— Мыйла нö нин ныв паськөмсö ме дорöдз вайин?

— Кызди мыйла? Тэныд гөтырпу колö? Ныв, кодi эськө көлысь дырйиыс орччөн пукаліс?

— Тэ висъталан кө, бура висътав. Кутін сэнi сюв каттыны.

Василей шензьöмөн дзоргис нинöм пöтурайттöм ёрт вылас. Сійö водз асывсянь Коля йылысь мөвпалö, а мөдыслы со веськодъ быттö. Весиг оз сяммы нинöм гөгөрвоны. Ковмис аслыс гөгөрвоöдны, мыйла локтіс ныв паськөмнас сы ордö:

— Оз кө вит луннас нылыд сюр, то ме пасътася. Нывнас...

— Эн вай йöйтав!

— Пасътася. Сикт радиыс, медем гажыс эз дзутсьы. Йöзыслы празник вöчны...

Василей бара нин дась вöлі панны кузьсьыс-кузь сёрни сы йылысь, кутшöм ёна сиктын виччысьöны гажсö, но Коля эз лэдз. Зэв öдйö суйсис тешкодъ юалöмөн:

— Эгö тэ да ме юрнаным торксьöй? Метö мед нин. Тэ нин тай со дзик нинöм абусö кутін сөрны.

— Кыдзи нинөм абусö?

— Кодкө кө бокиянь кывлас мянлысь сёрнинымös,— пырысьтөм-пыр йöй домö звöнитлас. Турки-таркиөн нуасны.

— Некод öд оз гөгөрволы, мый ме тэкöд орччөн пукавны кута,— аслыс юрас пырöм мөвпсö видлис подулавны Василей.— Меным нö мый, тытвидзышта рыттö тэкöд орччөн дай...

— Дугды сөрнытö,— петан туйсö некыдзи аддзытöм вöсна бара пузис Николай Вавилов.— Та выйöдз öд эг на вой. Висьта-лам шмонитöм йывсьыс и ставыс.

— А йöзыс?! Налысь гажсö торкны кутам?

— Кыдз нö тэ пасьтасян?— недыр олыштöм бöрын кутис юасыны ёртыс.— Тэ жö меысь со мыйтаөн кузьджык.

— Но и мый. Öнйя нывъяс меысь на кузьджыкöсь. Быдсямаыс эм. Мавтча, баситча, кудритча. Некод оз и казявлы.

Колялы лои зэв деливö. Көть котөрөн ывла вылас пет да лёкысь горзы. Йöй моз педзис да сöмын код тöдас кодлысь юасис:

— Мый вöчны? Мый и вöчны?

Василей жö, мöдарö, зэв долыд чужöма пукалис да гөгөрвотөг видзöдис ёрт вылас. Быттö шензис, мыйысь мöдыс тадзисö майшасьö. Сйö öд со петан туйсö аддзис нин да. И водзö босьтчис ассьыс нуöдны:

— Час, ме пасьтасья. Ачыд видзöдлан. Гортын ме пасьтавлі нин. Дзик ина нывбаба кодь лои.

— А көлысь бöрас мый кутам вöчны?— мыйлакö сöмын тайöс и путьмис юавны Вавилов.

— Öтлаын овны,— гылыдасьыс-гылыда серöктіс Василей. Сэсся лёкысь семдöмөн вель дыр зэв гораа сералис.

— Эн пиньтö жерйöдлы,— сылөн гигзьöмысь дзикöдз дöзмис мöдыс.— Тэныд бур. Эн тэ лэчкас шед да. Кокни тшöкөлдывайт-нытö.

— Ме жö тэнад ёрт. Со и зіля отсавны,— нюм сорөн сьöлөм сетны видлис ёртыс.

— Ёна нин тай отсалин,— нерсигмоз шусис Колялөн.— Көнi нылыс? Эн со вайöд да.

— Тани. Ме лоа нывнас. Тэ понда со весиг нылö пасьтасьны көсья,— осьтис сумкасö Василей да кутис кыскавны вайöмторьяссö ортсьö.— Со платтьöйс, со туплиыс...

— Кодлысь нö та ыджа туплисö босьтін?— копыртчöмөн видзöдалис юр бурлак.

— Сюри тай кыськö.

— Та ыджа кока нывбабаыс мян сиктын абу да. Лавкаысь али мый ньöбин? Дзик на вылькодь да.

— Көть кытысь. Час, мöд жыръяд пыра да пасьтавла. Сэки казялан, шогма ог ме невестапунас.

— Көлысь дырйиыс нö тэ да ме мый сэсся вöчны кутам?— друтысьөн ышмөм вылö сетчис Николай. Мöд кадö кө эськö, татшöм дурöм вылад гылыда серöктіс, но талун вашыс весиг эз петав. Но кывъяснас со печласьны жö кутис, ёртыс вылö видзöдöмөн.

— Мый нö пир дырйиыс вöчлöны?— сы пыдди вак-вакөн вом тырнас серöктіс Василей.— Окасьлöны кө жöника-невеста-а. Миянлы тшöтш жö ковмас.

— Абу öд ми «кельыдлöз» гозья. Вай дугды дурнытö. Öвсьы.

— Ме мыйкө кө мөвпышта, то век помөдз зіля вайөдны. Пы-  
рала мөд жыръяд да пасьтасьла.

— Йөйтав, йөйтав. Дышыд кө абу.

— Медбур ёрт вөснаыд ставсө ковмылө вөчны...

Василей пырис мөд жырйө. Кылө, ружтігтырйи вылас пась-  
тавлө вайөмторъяссө. Николай сы бөрся эз вөтчы, мед водзөсө  
өтнасөн кикимеритчас. Шемөса пукаліс да ассьыс мөвпгьяс юрас  
гартліс. Эз и казьявы, кьдзи өшинь увтіыс муніс Марья тьөт да  
кылөм ни төдөм пырис сы ордө. Николай муртса эз весьөпөр  
таысь. Од мөд жырйын нылө пасьтасьысь Василей ёртыс эз жө,  
көнкө, казьяв Марья тьөтлысь локтөмсө!

Нывбаба вөлі сылөн керка дорті кьтчөкө мунө да кежавтөг  
эз вермы водзө тапсьөдны. Кокъясыс асьныс пыртісны татчө.  
Мыйсюрө на висьтавыны колө и. Рытөдзыс од он видз. Кывйыд кө  
гилялө.

— Чолөм-здоровье Кольө племянникөйлы. Тэ кө гортсьыд  
он петавлы-а,— дивитны уськөдчис Марья тьөт.

Николай звирк чеччыштіс да уськөдчис өдзөслань. Муртса  
нывбабасө кок йывсьыс эз уськөд. Босьтіс сійөс сойөдыс да мыр-  
дысьөн кыскис бөр ывла ылө:

— Буретш петны вөлі лөсьөдча. Лок мунам.

— Вай көть шойччөдышт. Тшай стөкансьыд на ог пыксьы и,—  
мездьсьны видліс Марья тьөт.

— От өд эшты, Марья тьөтка, тэрмасы.

— Тэрмасын? Кытчө? Гашкө, ме сыланьө жө мунысь?

— Гашкө да. Лок, сідзкө, өтлаын и ветлам.

— Мөдысь тшайтө кык стөкан юа. Ёнія пудыс тшөтш,— дась  
нин вөлі петны нывбаба, но падмөдіс мөд жырсянь кылысь шы.  
Мыйкө весиг быттө уси сэні.— Энлы. Кодкө чуланад кылө!

— Некод абу. Лок петам,— муртса эз весьөпөр Коля да эз  
лэдз чепсасьысь тьөтыслысь сойсө.

— Дугды, Кольө, кий лөзөдас. Сэтшөма чабыртін да. Лэдз,—  
мездьсис сы кабырысь Марья тьөт да котөрөн сорөн уськөдчис  
керкаө.— Ме өд абу пельтөм. Кыла. Со кодкө клонөдчө чуланад.  
Гусьсьысьяс али мый?

— Некод сэні абу. Ёні на пыралі. Вөлі кө өд — казьялі,— сы  
бөрся вөтчис племянникыс, но мөдыс сысь тэрыбджык ас ко-  
ланаинад вөлөма.

— Ме, час, ачим видзөдла,— мөд жырйө тэрыба юрсө сюйис  
нывбаба да шай-паймунөмөн джөм сувтіс.

— Оз ков,— киөдыс босьтіс сійөс Вавилав да кутіс кыскыны  
бөрлань.

Марья тьөт эз сетчы. Мый вынсьыс пыксис:

— Мый нө, Кольө, дурмин али мый? Лэдз, мися. Со кодкө эм  
да. Нывбаба. Адөй, адөй! Мый кузьта! Кольө, абу-ө нин тайө гө-  
тырыд?

— Абу... Сійө...— мөмляйтны босьтчис мөдыс. Сьөлөмыс көн-  
кө горш дорөдзыс кавшасьөма да лөкысь тіпкө.

— Кыдз нө шуөны? Нылө, кьдзи нө тэнад нимыд? Оз шыась.  
Роч, тыдалө. Как нө тебя зовут? Девушка, мися, как нө тебя зовут?  
Оз шыась. Немөй али мый нө гөтырпуыд?

— Немөй. Нөшта и пельтөм на,— мый юрас воис, сійөс и  
брольсйөддыны кутіс Николай Вавилов.

— Бурджыкыс мый эз сюр?— шензяна синъясөн сы былө видзөдіс тьотыс да эз жө тай лёкыс кияснас шлапйөддыны кут-а.

— Эз. Вай мунам.

— Дзикөдз тай сьолөмөс уськөдін. Татшөмөс өд он жө босыт. Зэв ыджыд да. Верднысө он вермы. Да и немөй. Кодкөд нө ме сёрнитнысө, тиянө пыралігөн, кута?

— Ог төд,— веськодя шеныштис кинас племянникыс.

— Дзикөдз жө тай менө нерничайтөдны кутін. Дзөрөм босытис,— сьолөмсяныс майшасис Марья тьот.

— Он өд тэ ськөд овны кут. Меным ковмас.

— Час, көть чужөмсө видзөдла. А то мышкөн вөлі сулалө да эг аддзыв. Гашкө, менам олөмысь на повзьөдчанаджык,— чепөс-йис матыстчыны нылө пасьтасьөм Василей дорө нывбаба.

Коля тайөс вөчны эз нин лэдз. Кутш моз уськөдчис, шашаритчис тьотыслы киясас да вынөн петкөдіс.

— Мунам. Мөдысь видзөдлан.

— Позьө и мөдысь,— эз кут чепсасьны мөдыс.— Лэдз, мися. Ог пыр. Колантор татшөмьд. А то, гашкө, збыльысь мисьтөм, да дзикөдз тіравны босытча. Немөйыс да пельтөмыс нин тырмымөн.

Николай Вавилов да Марья тьот петісны ывла былө. Нывбаба кык воськов вөчас да сьөкыда ышловзяс. Сувтөмөн бергөдчылас да видзөдлас племянникыслөн керка былө. Тыдалө, век жө жалё-өн коли, мый эз видзөдлы моньпу вылас бурджыка. Неуна муныштөм бөрын Николай сувтис.

— Тэ, Марья тьот, өтнадөн водзөсө мун. Меным ковмас косны.

— Мыйла?

— Менам плиткай кусөдтөм коли.

— Гөтырпуыд казялас да кусөдас. Абу кө быттьө нөшта и синтөм. Татшөмөс өд, Коля, он жө босыт. Бурджыкыс сэсся эз нин сюр али мый?

— Абу эськө синтөм да. Но оз кө казяв? Ковмас косавны. Тэ мун, ме суөда.

— Тэ, Кольө, ассьыд тьөттө стенө кавшасьысь йөйөн эн на лыдды. Гөгөрвоа өд, мыйла петін. Мед меысь мынтөдчыны. Ас кежө кольччыны көсьянныд.

— Гашкө, да.

— Кыдз нө ті өта-мөдтө гөгөрвоанныд? Дзик кө нин пельтөм да кывтөм сійө?

— Гөгөрвоам тай,— код төдас мыйысь, ышловзис Николай.

— Быдсямасө олөмад ковмас аддзывны. Татшөм гөтыр эськө тэныд эг кевмыв да.

— Гашкө, некод эз и вөв сәні. Каститчис тэныд.

— Мед эз. Пыралам, колөкө,— венө пырис Марья тьот да бергөдчис пырны.

— Пыралам.

Николай Михайлович лача кутіс, мый налөн ветлігкості Василей удитіс пөрччыны ныв паськөмсө. Сійөн и повтөг восьлаліс гортланьыс. Марья тьот тірликтіс бөрсяныыс. Василей ылісянь аддзис найөс. Тэрыба сюяліс платтьөсө, туплисө сумкаас да өдйө кайис сараяс. Вавилов да Марья тьот пырисны керкаө. Нывбаба пырысьтөм-пыр воськовтіс чуланлань, восьтіс өдзөссө.

Сэні некод эз вөв. Татшөмторсьыс сійө кельдөдіс да шензяна чу-жөмөн бергөдчис племянникыслань:

— Некод тай нө абу?! Кольө, кытчө нө сійө воши?

— Коді? Некод эз вөв да,— йөй улө лэччысис Коля.

— Кыдзи эз вөв? Ас синмөн жө адзылі. Со эстөн сулалө вөлі. Мышнас бергөдчөмөн.

— Каститчис тэныд, Марья тьот. Сійөн и эз шыась.

— Ачыд жө шуин, мый немөй да пельтөм пө,— Марья тьот сюся видзөдіс зон вылө. Көсйис, тыдалө, гөгөрвоны, шмонитө оз сійө.

— Ме эг гөгөрво, мый йылысь тэ юасян. Со и шусис.

— Ылөддан жө эськө да. Дзебсясьөмөн али мый нө мекөд вор-сө? Некытөн абу.

Марья тьот быдлаө нырсө суйліс. Крөвать улас кымыньон пыраліс, шкапас юрсө суйліс, лабич улө копытчыліс — некод некытөн эз вөв. Көсйө нин вөлі петны видзөдлыны сарайө, но өдзөс воссис да керкаө воськовтіс Василей.

— Видза олан, Марья тьот. Чолөм, Кольө.

— Шойчы, шонтысь.

Василей видзөдіс Коля вылө, быттьө талун первойсы на паныдасьөма ськөд. Кинас весиг чолөмасис. Марья тьотлы на нюжөдіс и. Сөмын та бөрын вочавидзис:

— Абу көдзыд. Марья тьотыс нө мунө нин?

— Ог на. Ывла вылас көсйи петавны. Кынөм топөдіс да,— ыстысис нывбаба да өдйө петіс посводзө.

Эз дышөдчы да кунь-каньон кайліс сарайөдзыс. Гөгөрбок синъ-яснас кытшовтіс — некодөс эз казав. Збылысь каститчис али мый нө? Тадзи кө өд каститчыны кутас, кутшөм олөм лоө. Гор-тад пырны он кут лысьтны. Отнадөн олігөн полөмыдла йөйман дзикөдз. Муртса эз пернапас чөвтөмөдз мортыс во. Зэв ньөжйө петіс да шытөг лэччис кильчө содйөд. Мунігас гоз-мөдысь на весиг бергөдчыліс — оз-ө кодкө вөтчы сы бөрся. Но некод эз тыдав. Йөзлы висьтавны эз жө көсйы татшөмтор йывсьыс. Татөг на сёрниыс сюрас. Гортө мунны водз на жө. Ковмас на код дорө кө кежавлыны, кадсө лотны. Но мыйкө быттьө дум вылас уси, да другысьон бергөдчис. Сэсся тэрыбасьыс-тэрыба бөр воөдчис племянникыслөн керка дорөдз и кайис кильчө содйөд.

Марья тьот петөм бөрын Василей да Николай мудера видзөдісны өта-мөд вылас. Нинөм эз шуны. Төдісны нывбабалысь модасө. Гашкө, кывзысьө. Недыр мысти найө уськөдчисны өшинь дорө да Марья тьотлысь мунөмсө казьялөм бөрын вак-вакөн серавны босьтчисны. Кыкнанныс семдөмаөсь, куснясьоны весиг. Но бара өшиньө кыйкнитлөм бөрын тшөкмунісны. Адзисны нывбабалысь бөр косөмсө да. Зумыш чужөмтьяс вөчисны весиг. Дерт эськө, кыкнанныс полісны другысьон серам петөмысь.

Марья тьот пырис керкаө да порөгсө воськовтігмоз босьтчис юасьны:

— Васьө, тэ татчө локтігөн некодкөд эн паныдась?

— Паныдаси.

— Кодкөд?

— Вась. Огашлөн Ваньөыскөд.

— Сыкөд паныдасьөмыд меным оз ков. Тэ кузь тушаа нывкөд эн воча ло? — синмас видзөдігмоз, водзө юасис нывбаба.

Мёдыс эз и вешты видзёдлассё. Быттё шензьёмён на дзор-гис Марья тьот выло. Мый нё пё нинём абусё юасьны кутін? Мёдыс воча кыв виччысис. Ковмис шуны:

— Эг. Некодёс сэсса эг аддзыв.

— Марья тьотлы со каститчыны нин миянын кутіс,— пыльс-нитёмысь полёмён сюйсис налён сёрниё Коля.— Чулансьыс быттё кодёскё аддзылёма. Сідз тай шуё-а.

— Тэнад керкаын, Коля, збыльысь, каститчё и эм. Коркё өтнамён кольі, да быттё со эстёні кузь тушаа ныв сулаліс,— зэв збыльыся кутіс висьтасьны Василей.

— Кёні, Васё?— Марья тьот котөрөн сорён пырис мёд жырьяс да сувтіс сэтчё. Кёні неважён Василей вёлі. Сэсса бергёдчис бурлак зонъяслань.—Этані сулаліс?

— Сэні... збыльысь ме сэтысь аддзылі. Мышнас сувтёма вёлі. Весиг чужёмсё мелань эз бергёдлы. Кори жё эськё да. Тёді кё, мый каститчё меным, өдйё эськё усйыси. Эг весиг лысьт юась-нытё. Ог өд төд вёлі.

Марья тьот выло өні вёлі весиг сьёкыд видзёдлыны. Сэтшёма другысьён аслас мёвпгьясё вёйис да. Колялы быттё деливёкодъ сьёлём вылас лой. Эз өд төд, мый тадзи эскыны кутас Марья тьотыс. Чайтіс, мый шмонитём улё бергёдас каститчём йылысь став сёрнисё. А сійё со кыдзи майшасьны кутіс. Збыльысь өмөй каститчёмыслы эскё татшёма? Вель дыр чөв олём мысти бергёд-чис племянникыслань:

— Збыльысь али мый нё каститчис? Вежөдны, Кольё, керкатё колё. Адйё! Адйё! Нэмён на өд эз каститчыв.

— Меным эз жё на,— мыйлакё ас төдлытөгыс водзё нуөдіс шмоньсё Коля. Василейлы моз сэсса содтіс.— Ёнтай Марья тьот кутшөмкё нылөс ме ордысь казялёма. Ме видзөдлі да некодёс эг аддзы. А сылы со син улас уськөдчылёма. Нинём эг кут тайё олөмсьыс пөтурайтны.

— Нывгьясыд оз на быдөнлы каститчыны. И шуёны, мый гётрасьём водзё сөмын мыччысьлёны,— вашмунёмысь полігтыр чөвтис Василей да бергөдчис Марья тьотлы мышкөн.

— Меным нё мыйла каститчис? Ме өд тай абу зон, ог гётрась,— аслыс моз шуаліс нывбаба.

— Менам керкаын өд петкөдчыліс тэ водзын нылыс. А эз тай со тэнадын.

— Менам керкаын кё өд каститчис, гортысь мунны ковмас. Ме сэтшөм керкаад овны ог кут.

— А Кольё со гётрасьны дасьтысьё,— сюйсис Василей.— Та вёсна и сылён керкаын тэныд нылыс петкөдчыліс.

— Татшөм ыджыд тушаа гөтыр өд оз жё ло. Васё, өд дзик тэ кузьта вёлі. Эз кё ыджыдджык. Татшөм кё гөтырыд, Кольё, лоас, ныр увсьыд босьтөмөн став сёянтё сёяс. Тэныд оз и сюрлы.

— Кымын лун коли гётрасьтөдз?— тьотыслы вочавидзём пыд-ди мыйлакё тайё дум вылас усьёма Колялы.

— Вит кё-а. Он мөй ачыд лыдды,— сюртчис тайё жё варо-витөмас ёртыс да вашмуніс.

— Абу квайт?— водзё юасис жөник.

— Абу,— ассыс кыв татчё сюйис и Марья тьотка.— Вит. Ме өд лыдда жё. Войдөрлун тэ меным юөртін гётрасьём йывсьыд. Вит лун кольёма, а ме весиг моньпуөс на эг аддзыв.

- Аددзылөмьд да,— нюмъяліс Василей.
- Кор?
- Неважөн на.
- Тайө каститчис. Сідз тай шуанныд-а. Ме эськө торъясө ог эскы да. Збыльысь өд кодкө вөлі. Ловъя морт.
- Вөлі кө өд, өні сійө тані пукаліс. Эз өд сыв,— дөзмыштіс нин кузя нюжалөм немас сёрнисыс Николай.
- Слөймис мунны кытчөкө,— эз сетчы Марья тьотка.— Ме өд абу дзик стөнө кавшасысь йөй.
- Кытчө нө сійө мунас? Йөз сиктас?— вомсө вежыньтіс Василей да гылыда серөктіс.
- Марья тьот весиг ырсмуныштис вьль пөлөс юөр кылөм бөрад. Пырысьтөм-пыр уськөдчис Колялысь юасыны:
- Абу татчөс али мый? Гөтырпуыд?
- Ог и төд. Василей, мый чөв ланьтін? Босьтчин кө, ачыд и висьтав. Меным...
- Абу, абу татысь,— нюмъялігтыр эскөдіс ёртыс.— Бокысь локтас.
- Кор?— телепит лои төдны Марья тьотлы.
- Кольөлысь юав. Сійө со меным оз көсйы висьтавны. Ачым виччыся со сылысь висьталөмсө.
- Кор нө моньпуным воас? Регыд өд көлысь. Оз өд пир мунан луннас лок татчө?— шогө уси Марья тьот. Тайө майшасьөмыс дзикөдз нуис юрсьыс каститчөм йывсьыд мөвпьяссө.— Коля, кор нин ме сійөс аددзыла?
- Код төдас,— жугыла нурбыльтіс племянникыс.
- Мыйкө тэ пыр на, Кольө, майшасин? Быттө гөтрасьнысө он көсйы. Мырдөн али мый нө кодкө ас вылас гөтралө? Тадзитө өд олөмыд оз жө ло. Мырдысьөннад.
- Оз эськө некод мырдөн гөтрав да.
- Менө кө өні кодкө корис гөтрасьны, эг эськө майшась,— код төдас, збыльысь али сідз-тадз, шуис Василей.— Гөтраси эськө пырысьтөм-пыр.
- Кыкнанныд нин ті кисьмөм тусьяс кодьөсь. Гөтрасян кад воөма. Регыд вывті кисьмөмысла верманныд орны да усьны. Некодлы вомас оз веськав,— кыкнанныс вөсна нин босьтчис майшасьны Марья тьот.
- Кольө со кодлыкө вомас веськалөма нин,— надурнөя ышловзис Василей.— Меным ковмас му вылө гылавны. Некод менө, кисьмөм тусьөс, вомас оз сюй. Көні, мусаөй тэ менам?!
- Ог радейт ме няргысь йөзсө,— дөзмыштіскодь весиг нор сёрнисыс нывбаба да чорыд гөлөсөн өлөдіс.— Эн лөвт, Васьө, тэнад ставыс на водзын. Комын арөсыс на абу.
- Пөрысь жөник жө нин ме. Некод нин оз ышты,— водзө дурис том морт.
- Ыштас. Сюрас на сэтшөмыс.
- Тэ али мый?
- Во комынөн кө эськө томджык вөлі, эг эськө тэнө некодлы сет. Кольөма нин со менам ставыс. Кольө, мый зумыш пукалан?
- Налөн варовитігкості Коля збыльысь ылавліс кутшөмкө мөвпьясө. Көні бара сылөн мусаыс ветлөдлө-а? Аددзасны оз өта-мөд дорас матыстчан туйсө? Гашкө, кыкнанныс мунөны дзик мөдлаө да некор оз паныдасыны. Ок эськө, зурасыны кө воча! Мый эсь-

кө сэк вöлі? Код тöдас. Коля тай оз вермы татшöмторсö син водзас сувтöдны-а. Тайö мөвпгьяссö и торкис Марья тьötкаыс ас-лас нем виччысьтöг юалöмнас. Пель сэрöгнас сöмын кыліс. Та вöсна вермис жö воча кывсö шуны:

— Ыджыд нимкодълун абу. Вит лун, вит лун со коли.

— Öтка олöмтö жаль кольнытö да сійөн али мый тадзисö майшасян?— тöдны көсйис Марья тьötкаыс.

— Та вöсна, тыдалö,— ёртыс пыдди вочавидзис Василей.

— Кадыс кутшöм öдйö лэбö. Дас кык час лун нин со,— видзöдлассö часі вылö чöвтлöм бöрын шензис Вавилов.

— Дас кык öд абу на жö?! Муртса на быттьö сизим час асыв вöлі да,— ырсмуніс тьötкаыс.

— Менам часі вылын тай дас кык жö-а. Сы öдъя асылыс кольöма,— мыйлакö кад вöсна жö босьгчис майшасьны Василей.

— Мый нö эськö ме, пöрысь выжив, тiянкöд тані жмутвидза. Быттьö уджыс сэсся абу,— тэрмасьны кутіс нывбаба да веськөд-чис нин öдзöслань мунны.

— Кутшöм удж нö тэнад да менам? Гожöм заводитчигас?— мыйыськö весиг дивитыштны видліс Коля. Код тöдас кодöс. Гашкö, медсясö асьсö да.

— Уджыд, корсян кө, сюрас. Дышлы эськö унаысь жö шула бур кывсö да,— бара кутшöмкö виль мөвп юрас катöма да весиг косіс Марья тьötка. Тыдалö, телепит на вöлі сылы том йöзсö мы-йöкö велöдыштны, мед оз вывті кокныдөн кажитчы налы олöмыс.

— Кутшöм дышлы?— тöдны пырысьтöм-пыр жö көсйис Васи-лей да весиг матöджык нывбаба дорö локтіс.

— Аслам дышöдчöмлы, мися. Пасибö дышлы — кокниа ви-дзан да, сöмын тай чöскыдтöмджыка вердан-а. Пызан вылö му-көддырийиыс лэптыны нинöм. Кодкö бур морт пырас, да яналан и быдөн.

— Тэ ас йывсьыд нинöм абусö эн сёрнит. Тэ, Марья тьöt, зэв на зіль морт,— сьölöм сетіс радейтана племянникыс.

— Ме зіль? Абу,— мода вылас ли мый, пыксьыштіс на весиг нывбаба. Аслыс эськö любö вöліны Колялөн кывъясысь да.— Зіль кө öд, эськö эг тані пукав, а мыйкö гортын вöчи. Көть эськö ставыс сэнi вöчöма нин да. Мый лишнöйсö пессыны. Гортъяд зептыд абу, аскöдыд мöдар югыдас нинöм нуны оз лэдзны. Сідз-кö, мыйла чегсынысö?

— Ме тай нö песся. Öтка олысь да,— ассьыс кыв окота лои шуны и Васлейлы.

— Тэ öд том на. Тэнад ставыс на водзын.

— Тэ абу на жö торъя пöрысь. Зэв на со чожа котралан,— ошкыштіс племянникыс.

— Оз на эськö дзөрöд да,— тшапмыштіс Марья тьötка. Сэсся сутш кeжлö ланьтышглöм бöрын другысьөн бара бергöдіс сёрнисö öнтая лоöмтор вылас. Абу на тай юрсьыс мортыдлөн дзикöдз пыркалöма.— Каститчö нин сöмын со. Тi эськö, зонъяс, менö ылöдданныд. Збыльысь öд кодкö эстөнi сулаліс.

Том йöз гусьөн моз видзöдлісны öта-мöд вылас да вашмунісны вомкөтшгьяснаныс. Василей эз дышöдчы да сойбордöдыс босьтлö-мөн нуöдліс нывбабаöс мöд жырийö пыран öдзöс дорöдзыс да петкөдліс:

— Абу со некод да.

— Эз и вöv некод,— дыш вöлі на бöрся вöтчынысö, да пызан дорсянь шуис Николай.

— Меным эськö веськодъ да. Вöлі кö, вöлі, эз кö, и эз. Мед сöмын Кольö племянниклөн ставыс бур лои. Но ме сэсся довга. Дыр нин тiянын пиньöс кеслі. Васьö, ме öд аски порсь начкыны кöсья. Волан öд начкысьнытö?

— Эшта кö,— шусис Василейлөн. Но олыштöм бöрын кöсийс жö тöдны.— Мый нö гожöм шöрнас начкан?

— Кыдзи мыйла? Кольöлы пир вылас яйыд буретш лöсялас.

— Сідз на сёяныс тырмас. Важёль сикт джынйыс нин менам кöлысь вылö пемöсьяссö регыд начкалас. Бöрас жö менö увлань юрөн öшöданныд. Некытчö яйсö воштыны лоö да.

— Оз ков али мый начкысьнысö?

— Тэнсьыд, Марья тьöt, порсьтö ог на вöрзьöдöй. Ковмас кö, менам сійö некымынөн гидын руксöны. Аслам ёртлы абу жалъ.

— Ме рытьядорыс, Кольö, пырала на,— öнi нин збыльысь тэрмасьны кутіс Марья тьöt.— Невестаыдкöд тöдмасьны.

— Кытысь нö сійö чужас?

Марья тьöt петіс. Племянникыслысь бөръя шуöмсö, дерт, весиг эз нин кывлы. Зэв öдйö пöддаліс ас бöрсяыс öдзöссö да. Кык ёрт кыйöдісны сылысь кильчö вывтi лэччöмсö да сöмын сэки босътчисны гигзьыны. Василей вом тырнас серöктöм бöрын чиктыліг-моз шуаліс:

— Муртса öд кадысь водз эг шедöй. Ме весиг льöбйöс мавтны эг слöймы. Бергöдчи кö — пырысьтöм-пыр эськö тöдмаліс.

— Менам муртса сьölöм эз сувт. Мый юрö воис, сійöс и шуалі.

— Кывлі öд. Серамöс öдва куті, кор висьталін немöй да пельтöм невеста йывсьыд. Чайтi, мый Марья тьöтыс матыстчöмөн босътчас менö видзöдны, но эз жö тай.

— Ки пöлöдыс керкаысь петкöді да,— тайöс шуöм бöрын Коля тшöкмунöмөн ланьтiс. Недыр олыштöм бöрын сьöкыдасьыс-сьöкыда ышловзис.— Вай, Васьö, дугдам дурнытö. Эн сэсся нылад пасьтасьöм йывсьыд мөвпав. Мый лоас, лоö.

— Орчча сиктöдз öд ветлі платтьöсö да туплисö ньöбны. Мыйта бөрйыси. Ог жö кут эновтчыны. Паськөмсö нö кытчö сэсся вошта?

— Бөр лавкаас нуан. Висьталан, мый гöтырыдлы эз лöсяв.

— Сэні öд тöдöны, мый ме гöтыртöм. Вузасьысьыслы юөртi, мися, тэнад гöтырпулы козин лöсьöда,— шмонитан руыс некыдзи эз кут пыркавны ёртыслөн да сералігтыр со татшöм выльтор юөртiс.— Кöлысь кежлад. Ёна и шензис. Сэтшöм ён гöтыр пö сюрöма.

— Дугды сөрнытö. Эн жö öд тадзи висьтав? Эн жö öд ме вылö ыстысь? Öнi сэсся ме сэтчö ветлынысö ог лысьт. Важёляс эськö яналім нин да. А тэ со век паськөдчан.

Ёртыслысь кельдöдöм чужöмсö аддзöм бöрын Василей дугдіс вашъявнысö. Водзö сэсся эз кут лыбзьыны да босътчис дорйысьны:

— Кыдзкö öд колö петны нальксьыс. Кыкнанным йöрмим. Менсьым став юрсіöс нистасны, оз кö кöлысьыд ло. Вит лун коли сук юрсіөн ветлöддыны.

— Меным, тыдалö, мунны татысь ковмас. Яналан дзикöдз да

овны тані он нин вермы. Мыйла бара Марья тьотыслы войдөр-лунсö шуи-а? Гөтрасьом йывсьыс?

— Бара лөвтны босьтчин? Бөрдөдчөмнад водзö он мун. Петан туй колö корсьны. Аддзам жö öд кутшөмөскö. Интернет кузя нылыд эз на шыась? Кодлы тай письмөсö ыстылім?

— Эз на. Сылы гижысьыд, гашкö, сюрс морт да. Ставныслы кö вочавидзны кутан, төлысьыс оз тырмы.

— Аслыд колö вöлі юөр сетны. Мый гөтырпу корсян,— велöдны босьтчис Василей.

— Сы выйöдз öд эг на во, медем Интернет пыр аслым гө-тырпу корсьны. Меным окота, медем синмасьлін сыкöд и ставыс гөгөрвоана лои. Вирыд кö лөсялö, пыр жö тайöс кылан.

— Сідзкö, довъяв сикт кузяыс да кыйöд, кодкöд вирыд лө-сялас. Гортад пукалөмөн нинөм оз чукты.

— Сиктас кö öд петан, быдөн сёрнитöдны кутасны,— мыйлакö збыльсьөн чайтис тайö шуөмсö ёртыслысь Вавилов.— Сідз нин ылөдчөмас гантайтчим. Нöшта водзö дзутсьыны ог нин кöсйы.

— Сідзкö, пукав гортад да вишкы, кор мусаыд тэ дөрö ас кокнас воас. Ме ас пайысь ветла-а. Сумкасö кöть гортö нуа да саймовтла кытчöкö. Гашкö, ог на бөр сет лавкаас ныв пась-көмсö. Друг да некутшөм мөд туй оз сюр. Ковмас ме вылö гөт-расьны.

— Эн, мися, пиньтö кеслы. «Кельыдлөз» гозъя али мый сик-тас кöсьян лөсьöдны?

Василей эз кут вочавидзнысö. Петалис. Буракö, пыдöдз дзеб-лөма сумкасö. Вель тай дыр эз пыр-а. Коля весиг ырыштчыліс от-сөг вылö петны, но эз слöймы. Ёртыс пырис:

— Муртса и сюри. Повзьөмвывсьыд дзеблi да.

— Бөр ну ли мый нин тайöс лавкаас.

— Ог на кö-а. Пасьтавы на, гашкö, ковмас. Шмонитөм мо-гысь поззö видлыны. Йöзсö йөйтöдлыштны.

— Эн вай сөр.

— А мый? Юөртам, мый гөтырпуыд ме, и гөтрасям. Ёна и шензясны важъельсаясыд. Со кутшөм олөмөдз пö локтiм. Му-жикъяс кö нин öта-мөдныскöд овмөдчöны,— водзö ышмыны босьтчис Василей.

— Тырмас гигзынытö.

— Оз гөгөрвоны татшөм шмоньтö йöзыс. Кыкнаннымөс жбо-ньöдасны. Ковмас, тыдалö, нывбабаос гөтырпу вылад тэныд корсьны.

— Абусö öд он корсь.

— Мыйкö, гашкö, дум вылö усяс. Петала сиктас.

Вавилов татчö нинөм эз кут шуны. Эз весиг кут ёртсö мунөм-сьыс. Василей ыджыд сумканас төвзис гортланыыс.

Гоз-мөд керка дортi шавксьөдөм бöрын ылісянь казяліс Сте-пан Миш гозъяös. Тэрмасьтөг кытчöкö тапиктöны. Кыдзи кыт-чöкö? Таланьö со веськөдчисны да. Пиыс дөрö, тыдалö, горт-сянныс вөрзёдчөмаось. Василей гөгөрвоис, мый он кö накöд вочаась, бурджык лөö. Жежис кодлөнкö керка боктi мөд ордымö да кытшолөн сорөн воөдчис ас керкаас. Пöлинö, миян вунi на висьтавы, мый төрыт рыт мамыс локтiс. Кык вежон карын олыштöм бöрын. Ныв дорас лэччыліс да öнiөдз на майшасьö — абу сьölөм сертиыс карса олөмыс лөма да. Зэв тай ёна быттö

чужом вылас омольтчöма. Карса сёян вылад. Пыригмозыс тай броткыштіс, зятёй пö картупельсö весалігөн пурт йывнас быд син лукйö. Ми пö татшöминсö пуртнас кыза веськыдалам дай. Ог ёна шогсьöй, пемöсьяслы век нин сёян лоас. Мамыс мыйсюрö вöчöма нин жö гортгöгöрса уджысь. Василей көть мыніс джодж чышкöмысь. Мамыс абу нин том, сизимдас вуджис. Сёрөн вайліс писö да. Öнi сійö эз нин вöв гортас. Тыдалö, карса олөм вылö броткöдчыны код дорö кө петöма. Василей лэччис карта вылас да азыма кутчысис быд лунъя уджö — вердны-юктавны пемöсьяссö.

Степан Миш да Агния Васильевна тöрыт рыт да талун асыв бурпöт виччысисны, кор пиыс убöлитас на дорö воынысö. Марьякöд и Василейкöд нин со некымынысь юöртлісны, мед кежалас, но нырсö весиг эз мыччöдды. Сэтшөм нö мöй нин уна сылөн нокыс? Мый морла öтнасөн бергöдны көсйö пируйтны дасьтысян уджсö? Эз вермыны сэсся öшиньö чужöмъяссö шлап-нитöмөн виччысьны да асьныс петісны. Көть нин мед тöдмавны, мый сэсся найö вермасны дасьтысян уджас пыртнысö?

Агния Васильевна водзын восьлаліс. Степан Миш и том дыр-йиыс эз вöв тэрыбөн. Пиыс сы рöдö жö со мунöма. Тэрмасьöм он аддзыв. Тэрмасис кө öд, та дыранад гöтрасис нин. Кокъяссö пукталіс ньöжйö. Быттö мöвпаліс на та дырйи — татчö пуктыны али водзöджык нюжöдыштны. Гöтырыс унаысь таысь броткöд-чыліс, но велöдны эз и вермы. Кутшöмөн мортыд чужöма, сэтшöмөн и овны ковмас. Мунісны найö чöла. Мый йылысь мöвпалісны, ставсö нин гортас сё пöв, гашкö, сёрнитісны. Ывла вылын нö мый нин сэсся öтитор йывсьыс кывнад изан.

— Мунам, а сійö, колöкö, абу гортас,— пиыслысь керкасö аддзöм бöрын нин шуыштіс Агния Васильевна.

— Абу кө öд, бөр гортö мунам дай. Эг на тай ыджыд вöлөк тэ да ме вуджöй.

— Ме тай тэкöд мунігөн мудзи нин-а. Кольны абу жö лöсьыд и. Эськö важөн нин вои да,— мыйлакö кыскавны босьтчис ньöжйö восьлалöмсьыс гöтырыс.— Кыкнанныд нин ті öткодьöсь. Абу торъя кокни тіянöс видзöднытö меным.

Степан Миш эз вочавидз. Чöла вöтчис пöлыс бöрся.

Василейлөн мунöм бöрын Николай Вавилов дзикöдз жугыльтчис. Эз тöд, кытчö и воштысьнысö. Некодöс эз көсйи тайö здукас синнас аддзыны. Но рöкыд вылö локтісны батыс да мамыс. Агния Васильевна пырис керка шöрöдзыс, а лабутнöй Степан Миш öдзöс дорас педзан коли. Быттö артасис — воськовтны водзöсö али бара оз ков. Мамыс, пи дорас матыстчöм бöрын, пыр жö и дивитны уськöдчис:

— Кымынысь нин чукöстлім, мед волан гортö, а он со мыччысьлы. Эз мöй Марья тьöтыд нинöм висьтав?

— Васёлы на шулім и. Мед тшöктас миянö кежавны,— век на öдзöс дорсянь, асьыс кыв шуис и батыс да воськовтіс жö сэсся водзöсö.

— Чолөм-здоровье тіяны. Ме öд буретш лöсьöдча вöлі ветлыны. Мися, пырысьтөм-пыр и...

— Эг нö мöй чолöмасьöй?— шензьыштіс мамыс.— Со öд! Пыригмоз уськöдчим, а здоровайтчöмыд вуні. Видза олан, пиук.

— Ме тай юрөн гогнитлі-а. Абу быть кывйөн чолöмасьны,—

пуксис улөс вылө Степан Миш да окотитіс водзё юасьны.— Эз мөй нө корөм йывсьыд некод юөрт?

— Висьтавлісны эськө да. Но эг на со эштив.

— Мый нө вөчан? Керка пыткад нинөм на со абу вөрззы-лөма да,— гөгөрбок видзөдлөм бөрын пысасис мамыс.

— Сытөг уджыс тырмө. Керка пытшкын ноксьөм та вылө оз на ков. Өтитор да мөдтор да...

— Гашкө, мися, ас керкаад нин мөвпыштөмыд көлысьсө вөчны да? Ми мамыдкөд дасьтысям, пызан-улөс чукөртам. Гашкө, весьшөрө да?— төдны телепит лои Степан Мишлы.

Мамыс кыскис ныр чышкөд да босьтчис чышкавны кымөс вылас чепөсйөм ныылөмсө. Сэсся өвтыштчис на дөраторнас да сөмын сэки верөсылысь юасьөмсө водзё нуөдіс:

— Тэ, пиук, висьтав, көні көсьян вөчнысө? А то кык лун нин кыла немөй моз олан.

— Ми мамыдкөд лун и вой майшасям, мый пызан вылө лэп-тыны, кызди гөстяссө гажөдны. А тэныд быттё веськодь. Тані кө көсьян пируйтнысө, сідзи и висьтав. Ми ставсө татчө вуджө-дам.

— Гортын кутам. Тіян дорын. Менам тані нинөм абу.

— Сійө өд и эм,— пыр жө и кыскыштіс пиыслысь өтка олөмсө мамыс.— Нинөм со эн көсйы лөсьөдны. Быттё өти лунся олысь. Ковмис, да керкаыд куш. Өти стөкан-паньон олан...

Верөсыс нетшыштіс гөтырсө вывтіасьөмсьыс платтё соскөдыс да дорйыштіс быдтассө:

— Нинөм. Гөтырыс лоө да сэки ставсө лөсьөдасны. Миян өд первойсө нинөм жө эз вөв. Ставсө вочасөн чөжим да лөсьөдім. И налөн лоас.

— Сідз эськө да,— лөнис Агния Васильевна да лабутнөя нин босьтчис төдмавны.— Унаөс-ө корин пируйтнытө?

— Ёна уна гөстьөс өд ог кут корны.

— Ми тай мамыдкөд арталім, да квайтымын гөгөр морт сөмын Важтёльсьыс чукөрмас.

— Сы мындаөс өд ог жө корөй?

— Чукөрмө, пиё,— мыйлакө ышловзис весиг мамыс. Эз жө кө өд ыджыд рөскод лоөм вөснаыс-а. Код төдас, мый понда.— Рөдвужтө быть кор. Сэсся унаөн на тэкөд быдмысьяс пөвстысь ас сиктын олөны.

— Пөлинө, мед юавнысө эз жө вун: гөтырпу дорсянныд нө кымынөн локтасны?— мыйлакө тайөс нин окота лоөма төдмавны Степан Мишлы.

Татшөм юалөмтө Коля эз виччысь да быдсөн гөрдөдіс. Мыйта нө сэсся позьө нинөм абусө лөсьөдлыны?! Коркө талы помыс воас оз? Юрсө весиг пыркнитіс, медем сайкалыштны. Сөмын та бөрын нурбыльтіс:

— Ог төд.

— Кыдз он төд?— шензис мамыс да весиг бара ныылөмыс кымөс вылас чепөсйис.— Эн на мөй сёрнитлөй?

— Тэ көть мед эськө петкөдлін моньпунымөс. Дыр-ө кутан гусьон сійөс видзны.

— Висьтав көть, кытысь сійө?

Мый сэсся татчө шуан? Дзикөдз Коляө топөдны босьтчисны быдсяма нем виччысьтөм юасьөмнас. Тыдалө, ёна дасьтысьөма-

ось локтём водзвылас. Гортас сёрнитчёмён со воомаось. Медым дзик нин ставсё тōдмавны. Кытысь нō тōдмаласны? Коля ачыс нинōм оз тōд-а. Но юалісны кō, ковмас вочавидзны либō сьōлыштны да ставсё висьтавны. Вавилов мōвпыштіс, мый бурджык мыйкō водзō сōрыштны:

— Бокысь. Абу татысь.

— Мыйла нō эськō гортō некор эн вайōдлы? Яндысян али мый нō ай-мамсьыд?— коса артмис Степан Мишлōн. Тыдалō, заведнō мортыдлы лōма, мый эз на весиг аддзыв моньпусō.

— Бōръя здукас татчō локны кōсийō али мый?— дзикōдз то-пōдны кутіс мамыс.

— Локтас. Кор ковмас.

— Мыйсяма йōз! Ми водзті эг татшōмось вōлōй. Оні жō ставыс дзугтис. Мый кōсийōны, сійōс и вōчōны,— пузян кадыс матысмис оні нин батыслōн.

Агния Васильевналы ковмис видзōдласнас олодны вывтіасьōмсьыс верōссō. Сэтшōма видзōдліс, мый мōдыс быттьō тушанас чиньштіс весиг. Сōмын та бōрын Агния Васильевна ассыйс кывсō шуис:

— Мед эськō да. Оз тай омōльтор пиыд вōч. Гōтрасьны со лōсьōдчō.

— Ме эськō нинōм тай ог и шу да,— мōмляйтыштіс Степан Миш.— Сōмын тай оз со морт ногōн...

— Оз эськō морт ногōн да,— бара вежсис гōлōсыс мамыслōн.— Вит лун пирōдзыс, а нинōм на вōчтōм.

— Удита на. Кадыс тырмас на.

Шензъы кōть эн сєсся онія том йōз вылад. Оз бара майшасьны со. Гашкō, век на бать-мам вылас лача кутōны да сійōн. Кыдз нō татшōмторсьыс и олодан? Степан Мишлōн эськō вирыс пузис, но кутчысис. Сōмын дивитана горōн шуис:

— Вит луныд он и тōдлы шутєвтас.

— Кадыд одайō мунō,— сы дор сувтис гōтырыс да вежис сєсся сєрнисō.— Забыль, вунōдї юавны. Васьōс аддзылім. Ыджыд сумкаōн таладорсянь мунō вōлі. Мыйкō вайис али татысь нуис?

— Вайис.

— Мый? Сєян? Дозмук?

— Мыйкō тай вайис-а.

— Юалōны кō, бура висьтав,— дзикōдз ку письыс петны дась вōлі нин батыс. Локтисны да пыр на сōмын юасьны ковмис. Ачыс нинōм бура оз кōсий висьтавнысō. Быдтор пычкōмōн пычкыны колō.— Мый нō кык єрт кутінныд мяянысь ставсō дзебны? Васьōлысь тōрыт юалім, да тшōтш жō мыйкō вомгорулас нурбыльтіс. Некод морт ногōн оз висьтав, кыдзи да мый дасьтысянныд.

Коля нинōм эз шу. Другысōн петіс гортсьыс дай. Бать-мамыс кōк моз вомсō паськōдōмōн колины. Бōрсянныс вōтчыны эз жō кутны. Мыйкō эськō не сідз жō пиыскōд вōчсьō да. Оз ставсō висьтав да. Дзугсьōма али мый нин гōтырпуыскōд мыйкō?

Минут дас, гашкō, кыкōннас кольіны. Степан Миш эськō дась нин вōлі петны, но пиыс ачыс пырис. Кōнкō, вель дыр мōв-палōма, мый вочавидзнысō. Пыригмозыс тай и шуис-а:

— Ме ода ог тай быд лун гōтрась. Кытысь нō тōда, кыдзи лōсьōдчывлōны? Ті ме дорысь бурджыка пōтурайтанныд. Асьныд и дасьтысьōй. Ме мыйōн сямма отсала.

— Сідз эськё да. Пиук, мянлы өд уна оз и ков — висьталін мед, кымынён локтасны, кодъясёс тэныд корны, кодъясёс мянлы, — небзис мамыс. Сылы вель жаль лои быдтасыс. Со кызди пессё. А найё быд нинём абусё, локтісны да, юасёны.

— Ми нё мыйла кутам корны? Ог өд асьным гижсьёй,— Степан Миш дыр оз пузыв. Вермас кузя ас пиас видзны. Но өзъяс кё, то бурён он лөньөд. Некодзи со оз бурмөдчы.

Агния Васильевна, нывбаба мортыд, небыдджык. Көть эськё өдйө пузысь. Кос сямөд моз ыпнитлас. Но регыд кусё. Со и өні, лабутнёя сёрнитё нин, көть эськё сёлөмыд мый оз вөч да:

— Ми өд бать да мам. Тшөтш окота аддзыны пир пызан саяс ассьыным матыссясёс. Пөлинё, Кольё, гижсьөм кузяыд кызди? Ме юаси, да некутшөм шыөдчөм на пё некодлы абу сетлөмыд.

Көть эськё эз гораа тайёс мамыс юав, а сэтшөма мөрччис. Коля эз төд, кытчө воштысьны. Бара али мый ывлаас петны да лёкысь горзигтыр уськөдчыны котөртны. Пышйыны ылөсьыс-ылө. Мед Важёльыс эз тыдав, бать-мамыс эз юасьны, мед Марья тьөтсё сэсся синнас эз аддыв. Но кутчысис жё тай. Мыйкө пытшкас йөршитчөма да сійө кутө. Кутшөмкө лача кылөм ли мый ли. Быттьө кодкө эскөдө, мый бур на ставыс лоас. Эн пө шогсьы. Сійө жө и өні такөдыштіс том мортөс. Эз некытчө пышйы. Мөдарө на, водзё нуөдіс йөй сяма сёрнисө:

— Первой олыштам, да сы бөрын гижсям.

— Нинём ог гөгөрво өнія йөзлысь,— батыслөн весиг льөбйыс тіравны босьтчис.— Гижсьытөг нө кутшөм пир?

— Бытён гижсьыны али мый нө?— асьсө дорйөм могысь паныд уськөдчис Коля.

— Гижсьылөны эськө да,— бара ньылөмсө чышкыштіс мамыс.— Дерт, сійө оз жө кут торйөдчөмсьыд. Оз кё ладмы олөмыд, көть сёлаө кырымпасть коль. Но ме думысь, колө гижсьыны.

— Ми тай сытөг первой видлам овны-а.

Бать-мамыслы воча кывйыс эськө сюрас жө. Но эз кутны тайө сёрнисө водзё нуөдны. Видзөдісны өта-мөд вылас сөмын. Степан Миш сьөкыда ышловзис да век жө юксис аслас мөвпөн:

— Кызд кужанныд, сідз и вөчөй. Öні он нин бергөд нинём. Ми көлысь кешлө лөсьөдчам, став ас йөзсө нин чукөстім. Ог өд торкөй ставсө. Мед мунас сідзи, кызди мунас. Оласны өд кызкө-мыйкө. Мед сөмын Кольё шудаа олөс-а. Аслас пөлыскөд.

Тайө шуалігас Колялы юрас воис мөвп, коді эськө ставсьыс здукөн мездас. Сійөн и төдмөдіс бать-мамсө. Весиг зэв нимкодь гөлөс кытыськө, первойысь на бөръя кык луннас, письтіс:

— Гашкө, этійө... збыльысь, гижсьытөгыс оз ков көлысьыс да?

— Эн вай йөйтав,— пырысьтөм-пыр жө паныд сувтіс мамыс.— Ставыс нин төдөны, дасьтысьөны. Ог, ог кутөй бөрө сетчыны. Сёр нин.

— Асьныд жө шуанныд, мый гижсьытөг көлысьсө оз вөчлыны.

Агния Васильевна видзөдіс верөс вылас. Тэ пө вай, мужик морт, шу мыйкө. Мөдыс эськө эз көсйы, да бытён ковмис көть мыйкө шуны. А то бөрас мыжаөн нывбаба водзад колян. Йирас помөдз. Степан Миш төвйылөм көч нин. Гут и бан олөмсьыс төдө. Со и шуис:

— Тайө водзті эз вөчлыны. Öні пө ставсө позьө. Дзик ставыс

гудыртчöма. Кымын ёнджыка йöзсö шензёдан, сымын пö бурджык.

— Ог нин кутöй тiян олöмö суйсыны,— пи водзас бур туйö пуксыны кутiс Агния Васильевна.— Асьныд нин вежöраöсь. Кыдзи кужанныд, сiдзи и олöй.

— Абу тай дас квайт арöса,— эз кут кежны гöтырыслөн сёрни туйвизысь и Степан Миш.— Миянлы нö мый, мед сöмын лöсьыда олiсны. Эз пинясьны да зыксыны. Дерт, йöзыс юасьны кутасны, мыйла эз гижсыны. Но öд кызкö-мыйкö...

— Ме выlö ыстысьöй дай. Оз пö көсйи пиным гижсыны ни венчайтчыны.

Быттьö сэсся ставсö нин сёрнитöма лои. Гозъялөн эськö пи дорас волöмсьыс сёлöмыс эз бурмы да. Локтiсны, мед мыйсюрö тöдмавны. Но нинöм со пиyslөн висьталöмысь эз гөгöрвоны. Мöдарö на, ставыс гантайтчис. Гудыртчис налөн юрын. Со и гөгöрвö öнiя том йöзтö. Ас улас олöны, бать-мамлы нинöм восьтны оз көсйины. Дöзмы көть эн сэсся та выlö. Сёлöмыд эськö мыйкö вöчлас жö да, но ас челядыд аслад и эм. Ковмас нин кызкö гөтравны. Гозъя чöла немуйтыштiсны пи ордас. Быттьö унатор нин юасисны да нинöм нин эз коль. Сэсся öд со юась көть эн — оз морт моз висьтав да. Пукалö со да öшиньö видзöдö. Тадзитö öд оз көлысь кежлад дасьтысьлыны. Шуан, да шуöма лоö. Дивитöм кодь бара артмас. Медбöрын Агния Васильевна торкис жö чöv-лөнсьö:

— Мишö, миян уджыс юр выв тыр на. Ми танi кадсö каттям. Кольö, гашкö, ветлам миянö да öтвылысь артыштам, кытчö мый пуктыны да сувтöдны?

— Ветлас, дерт,— лöсьöдчис нин петны Степан Миш.

— Асьныд нин кызкö. Ме гөсьтöс виччыся.

— Локны али мый талун көсйис? Гöтырпуыд?— ырсмунiс мамыс. Син сертиыс тöдчис, мый дась нин лои кольччыны да тшöтш виччысьлыны моньпусö.

— Мый нö эськö чöv олан? Öтлаын и виччысям. Окота жö тöдмасьны,— öдзöс дорсянь бөр косiс Степан Миш.

— Ог. Ог на сийöс талун виччысь,— ковмис öлöдны кольччöмсьыс Николайлы.— Митрей дед тай яй көсйис пыртны.

— Начкысьöма али мый?— тайö юöрсыйс броткöдчыны кутчысис Агния Васильевна.— Сылөн яйтöг на эськö бергöдчим да. Сийö öд ок скуп. Оз донтöма вузав. Кольö, сьöмтö эн видз. Ковмас на.

— Эн ньöб дай,— велöдiс батыс.

— Абу лöсьыд. Ме ради со порсьсö гожöм шөрнас начкöма да. Ковмас ньöбны. Бырас öд, оз тшык яйыс.

— Сёясны эськö да,— пыр жö и сетчис Степан Миш.— Юыштöм бöрад вытьыд бурджык.

— Лун-мöднад уна сёян мунас. Тыртöм пызан сайын йöзсö ог на пукöдны кутöй. Ньöб и эм.

— Куш лун-мöдөн кө эськö мынан, бур да. Мукöдыслөн вермас вежон сайöдз юöмыс нюжавны. Оз быдөн сувтнытö сяммыны. Ызясны да помыс абу.

— Рытсö пукыштасны, и тырмас,— татшöмторйислы паныд сувтiс Коля. Быттьö збыльысь нин пир йылысь думайтны босьтчис. Артасьны нин тай со ас тöдлытöгыс, бать-мамыс моз,

кутис-а.— Ог на кутй вежон кешлө пызанъяс паськөдавны.

— Мөд луннас кө локтасны — он өд вөтлы. Ковмас вердны да юктөдны,— вомалис Степан Миш.— Агни, тэ нин көть мыйкө шу, а то тадзитө нэм кешлө яналам. Пи ногыд кө овны кутам.

— Тадзи нэмсө вөвлі,— сы дор пырысьтөм-пыр сувтис гөтырыс.— Ог кутй торкны. Кымын лун ковмас, сы мында и кутам гөститөдчыны.

— Кодъяскө, гашкө, во чөж сэсса сувтнысө оз кутны вермыны да. Кутам али мый найөс видзөдны?

— Татшөмъястө ог и корй,— ставсө нин водзвыв, тыдалө, артыштөма батыс.

— Ог. Найөс ог корй. А то мыжмам.

Николай другысьөн бара ас саяс воис. Мыйкө нинөм абу йывсьыс нин со венө пырөдчө. Гөтыр ни мөтыр некытөн оз тыдав, а сйө со кытчөдз лыбзис да вензис. Шеныштис кинас:

— Асьныд нин вай артасьой, кодөс да кыдзи кутанныд юктөдны да гажөдны. Ме нинөм ог гөгөрво. Дзикөдз нин юрй бергөдчө. Больничаөдз и быдөн воа.

— Эн тэ сэтшөма нерничайт,— такөдіс мамыс.— Ми асьным ставсө дасьтам. Эн майшась.

— Гөтрасян уджыд өд абу кокныд. Ме вывті тайө коркө мунліс жө. Сэтшөма омөльтчылі, мый гачөй усьө вөлі.

— Сэки өд миянлы некод дасьтысьнысө эз отсав. Ставыс ас вывті муніс. Öні со ми эмось. Вөчам өд бур ногөн көлысьсө өтка пинымлысь. Сідз өд, Мишө?

— Вөчам. Тэ, Кольө, ассыйд удж төд, а ми ассыным дай. Ми өд мамыдкөд дыр нин тайө здуксө виччысям. Ставсө дасьөсь вөчны. Мед сөмын шудаөн вөлін-а.

— Тиянлы тыдалөджык. Ме нинөм ог гөгөрво тайө олөмсьыс,— көсийс сэсса орөдчыны сёрнисьыс Николай.

— Тэнад ставыс на водзын. Кутан вочасөн быдтор гөгөрвоны,— велөдны босьтчис мамыс.

— Гашкө да. Öні тай со чагйөс моз бергөдлө визулыс,— мыйлакө вывті нин сюся кутчысис гораа мөвпавны Коля.— Кутчысьны он вермы. Берегас кө эськө ляскас — бурджык жө да.

Батыс шензьөмөн видзөдіс сы вылө. Көсийс көть нин мыйкө пөтурайтыштны шуөмсьыс, да эз вермы. Сылы колис сөмын шуыштны:

— Мыйкө гөгөрвотөма босьтчин сёрнитны?

— Велөдчөм йөзыд тадзи и варовитөны. Киноястө видзөдігөн тай он жө нинөм гөгөрво. Зэв выліті лэбалөны да. Асланыс сёрниөн,— сюсьджык туйө лэччысис Ош Вась Агни да, грекө вөйөмысь ли мый ли, босьтчис тэрмасьны.— Мунам, Мишө, кадыс топөдө.

*Воззө лоө на.*





Раиса КУКЛИНА

## Пыр мыйкө бурөс корся!..

\* \* \*

Кор тэнсьыд кывбуръястө лыддя,  
ме лэбзя енэжөдзыс быттьö.  
И сьölөмсянь сэк пöся кевма,  
мед сьöкыд туйтö венны вермин.

Мед лолыд тэнад сөстөм вöлі  
и вермин отсасьны тэ йöзлы.  
Кöть гожöмын, кöть кöдзыд тöлын,  
мед Енмыс тэныд шудсö вöзйис.

И мед эз повзьöд сылөн суд,  
кузь нэм тэд, донайй, бур шуд!  
Мед лолыд тэнад вöлі кыпыд,  
да мед эз вермы некор дышыд.

\* \* \*

Эн нин сэтшöма норась,  
быттьö сёй пиö вöйин...  
Волы повтöг дай корась,  
гашкö, нюммуна вöлись.

Кадыс юсь кодь со еджыд.  
Олөм — енэж моз — югдö.  
Норыс, шогыс — зэв гежöд.  
Лолöй висьöмысь дугдö.

Тэнад сьölөмыд — ытва!..  
Пола... яндыся... лэба...

---

Асъя, лунся и рытъя...  
Войся нюмӧс ме дзеба.

\* \* \*

Абу ме сэтшӧм,  
кутшӧмӧн чайтан!  
Гашкӧ, он дивит?!  
А бурджык — эн вид!

Абу ме идӧг...  
Абу и шань...  
Чир абу авъя!  
Ме — асруа ань.

Морт ногӧн ог ов.  
И таысь эн дӧзмы тэ!  
Ӧд ме кодъ жӧ ачyd —  
инасьтӧм лов...

\* \* \*

Лэдзи-ӧ ме тәнӧ али ачyd пышйин?  
Воча кывсӧ корся, оз тайӧ сійӧ сюр.  
Мелі кывъяс чӧжа, гижа тэныд кывбур,  
песа ассьым сьӧлӧм, помтӧг жугла юр...  
Сӧмын воча кывйыс ӧнӧдз эз и сюр.

\* \* \*

Кор тэ менӧ увтыртан,  
ме босьтча тәнӧ видны.  
А мый бурыс?!  
Со тай...  
Аддзысям кӧ,  
огӧ нин ӧта-мӧд дінӧ сынӧй,  
огӧ лэбзьӧй паныд...

Полӧмпырысь матыстчам,  
бокӧ синъяс вештӧмӧн.

А сесся...  
зілям  
ӧдйӧджык торйӧдчыны.

\* \* \*

Ме эг аддзыв тәнӧ уна лун.  
Уна лун эг кывлы гӧлӧс шытӧ.  
Войнас узя.  
Ме эг вошты ассьым ун.  
Мый нӧ воштӧ?  
Гашкӧ, тәнсьыд шоныд рутӧ.

\* \* \*

Чужлывлө кӧсйӧм  
аддзывны тӧнӧ...  
Гӧлӧс шытӧ кывзыштны,  
сьӧлӧмыдлысь ӧдсӧ.  
Пуктивны юрӧс сой вылад.  
И — вошӧ.  
Нем виччысьтӧг!

Тадз енӧжыс  
нӧылыштлывлӧ  
сӧвмытӧм на... нӧр...  
ӧшкамӧшкасӧ.

\* \* \*

Топӧда вомӧс,  
медым эськӧ не корны.  
Ас кежысь шӧпкӧда:  
«Виччыся...  
виччыся... виччыся...»  
Киясӧс дзеба,  
медым не сывйыштны.  
А ачым...  
сьӧлӧмсянь кора:  
«Матыстчы...  
Да кутышт нин! Кутышт!..»  
Петӧгад окота сувтӧдны,  
пӧся тӧнӧ окыштны.  
А сы пыдди ылысянь  
малышта синъясӧн.  
Тырмас...

\* \* \*

Тӧнад шогыд пуксьӧ сьӧлӧм вылӧ,  
кыдзи арнас му вылӧ уль лым,  
И оз сыв, а помтӧг-дортӧг личкӧ.  
Весиг воштӧ та вӧсна ме ун.

Эн нин шогсьы. Аски чеччас шондӧ.  
Вильыш югӧр пырас керка шӧрад.  
Шонтас тӧнӧ, лӧбӧдас дӧ вылӧ.  
Лоам орччӧн: тӧ да муса нылыд.

\* \* \*

Тӧ мунан ӧдзӧс дорӧ,  
и сьӧлӧм тӧнгӧ-пессӧ:  
«Ог-лӧдз! Эн-мун!  
Ог-лӧдз! Эн-мун!»

Кор петан ӧдзӧс сайӧ,  
                  мена́м сьӧлӧмӧ  
овмӧдчӧ кӧч.

\* \* \*

Тойлала... тойыштча...  
Тадз ӧд и олам.  
А мыйлакӧ...  
Мыйыськӧ...  
Дугдывтӧг пола.

Полӧмсьыд, збыль вылас,  
нем абу бурыс.

А сьӧлӧмад кольӧ  
артавтӧм вурыс.

❖   ❖   ❖

Гений ГОРЧАКОВ



## Читаёвса шмонитысь

Д Ж Е Н Ы Д И К Т Е Ш Ъ Я С

### Читаёвса Ёльёксей пöль

Кыдзкö сідз нин лои, мый радейтчи ме водз да пыр жö и гөт-раси Читаёв сиктса Тания вылö. А ті, көнкö, он и тöдöй, көнi сійö, Читаёв сиктыс! Сійö Луздор районын, районса Абъячой юрсиктсянъ неылын. Пуксьылöма Луз ю дорас неылö, ю ковты-сылöн джуджыд чой пöлöныс. Олöны сэн уджач да кыпыд руа йöз. Кор ме лои читаёвса зятён, гөтырлөн чужан сиктас тöд-масьлі рöдняыскöд, пукавлі накöд да, вина-суртö сысьялігөн, варовитлі. Мем, этша на олöмаыдды, нем и вöлі висьтавлісны, ёнджыка кывзі. А олöма йöзыд уна быдторсö висьтавлісны. Öнi ёна жалита, мый сэки нинöм эг гижыштав, эг пасьялышт.

Тöдмасьлі ме сэки Виттор Öсип Ёльёксей пöлькöд. Паськыд пельпомъяса, кузькодъ тушаа, коснöд. Том дырйиыс, дерт, кыз яаджык вöвлі, но пöрысьладорыс вöснялöма, чужöмас льясыс чур-видзисны. А чужöмыс вöлі черанъ вез кодъ посныдык чукурöсь. Нöшта öти тöдчанаторйөн торъяліс сійö мукöд пöрысьясыс: ус-кыд-тошкыд эз вöв. Ме весиг öтчыд юалі, кыз нö, мися, татшöм посни чукурöсь чужöмтö британ? Серам-нюм пыр и висьталіс:

— Ус-тошкыд öд сы серти быдмö, водз-ö заводитан бритчыны да кутшöм тшöкыда бритчан. Ме кызъ вит арöсöдз бритванад чужöмö эг инмöдчыв. Быдмöны жö вöлі улыс черлы йылöд нигөн кодъ небыд да дженъыдик гөнторяс, но ме найöс эг вöрзöдды. Кор нин тошкöй нюжаліс зөр тусь кузьтаöдз, вöлисти бритчи. Но и водзö сійö зэв ньöжмыда быдмис. Коймöд ли нельöд тöлысь мысти мöдысь бритчи. И öнi со сöмын вежон-мöд мысти вуштышта. Кыті кöсья бритыштны, сэтi чуньясөн чепöльтышта да кыскышта-зэлöда чужöм кучикöс да и вуштыштала бритванад. А ус-тоштö колö быд лун шылöдны-мольöдны; менам öти бур ёрт пыр матайтчöма: кроническöй насмука да помся уссö лоö чыш-кыштавны. Тöвнас петас ывлаад да ныр улас пыр югнитлö,—

---

сэсса серам сорён нин шуис:— Ме коркё чирышті, мися, шыр устё!.. Сэсса и збыль шырис. Тошка, но устём.

Унатор Ольоксей пöль мем висьтавліс важъя олём йылысь и аслас семья да ас йывсьыс. Радейтіс висьтавлыны и анекдот сяма тешкодъ вöвлөмторъяс. Висьталас кутшөмкө тешкодътор, да ме öддза серавны-ваксыны, сійö и ачыс сералыштö: любö, мый кужис вомтёртыслысь серамсö перйыны, гажöдны мортсö.

Радейтіс мортыд и сылыштавны. Көть коми, көть роч сылан-кыв. Гажмыштас кө, век мыйкө мургö.

Бөръя кадö томдырöй тшöкыда кутіс тöд вылö воыны, да и Виттор Öсип Öльоксейлөн висьтыясыс дум вылö усыны. Вöліны-ö сэтшөмторъясыс збылысь али ачыс лöсьöдліс серам ради, ог куж висьтавлны, а ті чайтöй, кызд көсьяд.

## Зорöдъясыс узисны на

Революцияöдзыд на абъячойса Мельнича грездын овліс купе-чалысь мельник Ликачёв Сопрон. Пашня-виддзыд сылөн вöлі уна, видзис и скöt. Ыджыд көзяйствоад ковлісны и медалём уджалысьяс. Вот и медасьліс сы ордö казакавны читаёвса том зон Виттор Öсип Öльоксей. Луздорса йöзыд медасьöм уджалысьяс-тö шулөмны казакъясөн. Мужичöй — казак, а нывбабаыд — казанка. Öльоксей вöлі ыджыдкодъ тушаа, вына, сөнöд зонмөн. Зільöма, абу дышöдчöма, мый тшöктылөмны, сійös и вöчлöма. Бура оліс, уджтö нырис. Но и көзяин-көзяйкаыд радлісны, сэтшөм авъя да уджач том казак на ордын олö-уджалö да. Но татчö колö содтыны, мый вöлі сійö сюсь да мудер мортөн: чуньтö вомас эн суй, и кывтö шуны кужö.

Кызкө төвнас көзяйкаыс — Митреевнаöн шуисны — казялас: туруныс сöмын кык-куим лэбын кольöма. Пырис керкаас, садьмöдіс Öльоксейös да и тэрмöдліс зонтö.

— Öльоксеюшко! Туруныд тай мян абу нин. Доддыв куимнан вöвнымös да тэрмасьöмөн лэччыв Гөрданняö. Тэ ён, зіль, öтнадөн вермöдчан. Зорöдъяссö тöдан, ачыд сэн турналін. Зіля вөр. Öнi көть и пемыд на, сэтчö воан да сөвтчигкежлад буретш югдас.

Öльоксей чеччис, пасьтасис да петіс, куимнан вöвсö доддывліс да пырис:

— Митреевна, Гөрданняöдзыд ветлыны да куим додътö сөвтны вын и кад колö. Мунтöдз вердышт дай туй вылö мыйкө колö.

— Öльоксеюшко! Няныс менам узыö на. Тэ лэччыв, локтан да верда. Луныс öнi дженьыд, көч бöж кузя сöмын. Эн пемдöдчы.

Öльоксей нинöм эз шу, петіс, улас пуктыштіс кутшөмкө лөпöть, öдöбтіс вöвъяссö. Тыртöм додъяснас вöляникысь рöдтышталысь вöла-доддыв караваннас прöйдитіс Ожын яг пырыс и петіс Гөрдання видзяс вылö. Уна кад эз и прöйдит. Медматысса зорöд гөгöрыс Öльоксей кытшовтöдіс сьöрсьөн-бöрсьөн домалём додъяснас, пуктіс доддыв öти нöбовтас турун да и бергöдчис гортас. Гортланьыд вöвъясыд öдйöджык гөнитісны, тэрмöдлыны эз ков. Кор Митреевна, көзяйкаыд, казяліс тыртöм додъяснад воысь Öльоксейös, ырснитіс-петіс кильчö вылас:

— Öльоксеюшко! Мый нö лоис? Мыйла нö тыртöм додъясөн бергöдчин? Абу-ö шышкалөмны туруннымös?

— Мый тэ, Митреевна. Зорөдъяс дзоньёсь. Зымвидзёны мес-тааныс.

— Мыйла нө, сідзкө, тыртөгыс воин?

— Вои ме, Митреевна, өти зорөд дорө, видзөда — зорөдыс узьё на. Муні мөд дорө — сійё узьё жө. Эг лысьт садьмөдныс: мед нин, мися, узьёны, коркө мөдысь вола.

— Кыдзи нө зорөдъясыс узисны?

— Сідз жө, Митреевна, кыдзи тэнад няньыд узис.

— Но?.. Ой-ой, Ёльөксеюшко! Менам няньёй садьмис нин. Лок, шаньганас йөвсө гунькнит, питшөгад пирөгсө сюйышт да нөштаысь рөдтыв. Мөсьясным өд лёкгоршөн баксёны. Чайта, зорөдъясным садьмисны жө нин.

## Ёльөксеі «тшыгьялө»

Кор кутіс матысмыны турналан кад, Ёльөксеілы төд вылас воліс, кыдзи кольөм гөжөм сылы лои вийсьыны гөрданняса видзьяс вылын. Первойсө, кор котырөн ытшкисны-куртисны юдорса ластаяссө, Ёльөш эз майшась, но кор вуджисны вөрдорса васөд-вутшкөсь видз вылө, көзяиныслөн кыкнан пиыс висьмисны, Ёльөксеілы өтнаслы и лои ытшкыны да куртны мустөм видзсө. А көзяиныс мунігас стрөжитіс, мед пө вөлі бура ытшкөма-куртөма, быд турун сі вайөдөма зорөдөдз. А кыдз эськө вутшьяс костсө ытшкан? Эз ытшкөм вөв, а чарлаөн моз вундалөм: чабыртліс китырнас турунсө да коса йывнас и вундаліс.

Нөшта и ном-гебйыс кымөръясөн лэбаліс да куш чужөмас да сыылі-голиас сатшкысьліс-сөйис. Мед наысь мынтөдчыны, некымын здук кежлө ковмыліс косасө эновтлыны. Мученньө вөлі.

Мөймусаыс төд вылас воис, да таво Ёльөш шуис мудеритны.

Юбердса кос да мича видзьяссө котырөннад куим лунөн вайөдісны зорөдөдз. Митреевнаыс пажын кежлас шавкаас да тусьясас ваявліс пирөг-шаньга, йөв-рысь, ырөша шырөм лук турун да чипан колькьяс. Удж бөрад ставсө азыма няръявлісны.

Ёльөксеі төдіс, нельөд луннас кутасны вуджны вутшкөсь, васөд видзьяс вылө, да коймөд лун помас нин, ужын дырийыс, нарошнө эз сөй, водыштіс кола бокас, көні узьлісны, да кутіс нориника лөвтны-нірзыны.

— Мый нө тэкөд, Ёльөксеі? — юалісны сылысь.

— Ог төд, мый лоис... Кынөмөс вундалө, нинөм ог вермы вөчны. Гөгйөй ли мый ли вөрзьөма. Ой-ой... Кыдзи бытшйөдлө!..

— Гашкө, сөйыштан да и бурдас?

— Ог вермы... Нинөм оз ков.

Көзяин и пияныс нинөм сэтчө эз шуны, мунісны. А Ёльөксеілөн кынөмыс эськө вир петмөныс сямалө, но терпитө. Куйлө да нірзө.

Асывнас бара на шыөдчылісны куйлысь Ёльөксеі дорө:

— Мый нин, Ёльөксеі? Гашкө, кокньөдіс?

— Эз, ньөти эз... Дзикөдз кусыньтіс. Дзик нинөм ог вермы вөчны и нинөм оз ков. Ни сөйны, ни юны. Восөдны со көсйө. А мыйла, ог гөгөрво. Төнлунья пажынсянь вомө нинөм эг сюйлы.

— Но босьт либө Ваньчик вөвсө да гортө кай. Куйлышты.

Пось паччөр бердас кынөмтö прамöйджыка топöдлы. Гашкö, шонтан да бурдас...

Лөвтиг-нirзигтыр Öльöш доддялис Ваньчик вöвсö да и мöдöдчис гортас, Мельничаас. Рöдтышталö да муртса оз сыв, а мыйöн пырис Ожын яг шөрö, и збыльысь сывыштавны мöдiс: сийö тöдiс, кöзяевайслөн кöбрегас сёянторйыс — кöть рота верд. Бöчкаын рысь, каччаын — нöк, сола ельдöг, кос яй и кос чери...

Воис гортас, лэччис кöбрегас да ыджыд пу дарйöн некымынысь паньыштiс рысь, сэсся вит кöвдум нöкъялöмөн кылöдiс тшыгыалöм кынöмас. Бöрас нöксö рок моз на панялис. Кынöм дундытöдзыс сёйис да вöлисти пырис керкаас, нюжöдчис порог дорас сулалысь идзас вольпася крöвать вылас да рытöдзыс стынитiс-узис.

Рытланьыс Гöрданнясьыд кайис кöзяйкаыс да пырысь-пыр Öльöксей дорö:

— Кыдз нин, Öльöксеюшко? Эз-ö кокньöд? Нем на эн и сёй? Пачын да кывтын тай ставыс на дзонь...

— Ой, нем оз ков!.. Мыйкö сöмын восöдны кöсий.

— Паччöрас, пось паччöрас рушкүтö топöдлы.

Асывнас кöзяйка пусис-пöжасис да бара лэччис Гöрданняö, турналысьяслы лэччöдiс сёян-юан. А Öльöксей бара лэччылис кöбрегас, аклялис кос яй да кос чери, лов бурмытöдзыс панялис рысь да нöк. А ыджыд качча-бöчкаяссьыд вöлöгаыс быттö эз и чинлы.

Коймöд рытнас нин кöзяйкаыс воис турналанiнсянь да бара юалö Öльöксейлысь:

— Кыдз нин, Öльöксей, эз-ö кокньöд? Мыйкö сёйыштiн жö, али век он вермы?..

А Öльöксей сöмын öтитор и кайтö:

— Ой, нинöм оз ков, дзик нинöм... Сöмын вукийöдлö...

Колис нöшта öти вой. А асывнас зонмыд быттö ловзис, шуис:

— Талун быттö кокныдджык. Шоныд паччöрыд, буракö, отсалiс. Лун шөр кежлас кö нöшта кокньöдас да сёйыштны нин верма, ужын кежлö бöр Гöрданняад лэчча.

Лун шөр бöрас, нурьясьыштöм бöрын, Öльöксей доддялис нин Ваньчиксö и ньöжйöник рöдтыштiс Гöрданняас. А сэнi вутшкöсь увтасiнъяссьö ытшкöмaсь и куртöмaсь нин, кольöма зорöдъяссьö тыртны да сигöртны. Ая-пиян аддзисны зонтö да и шуисны:

— Ой-ой! Тэ тай, Öльöксеюшко, дзикöдз омöльтчöмыд. Куим лун тай шуан сёйтöм. Көнкö, кынöмыд сямалö?

— Оз нин... Гортысь петтöдз нурьясьыштi...

Со таdzi читаёвса Виттор Öсип Öльöксей бура и бöбйöдлис кулакалысь-купечалысь мельник Сопронлысь семьясö.

## «Куринöй жеребеч»

Купечалысь мельник Ликачёв Сопрон быд во ветлывлiс тöварьясыдла: либö тöвнас вöла додьясөн Вяткаö, либö гожöмнас Котласö паракöдөн. Гöтырыслөн, Митреевнайслөн, важөн жö нин вежыс петiс ветлыны ылi роч муясö, видзöдлыны, кыdzi сэн йöзыс олöны, но некор некыз эз вермы орöдчыны горт дорсыс, овмöс дорсыс. Коркö и ыштiс вöзйысьны:

— Сопронушко, босьт Вяткаад тшөтш и менө.

— Ме сэн и тэтөг кужа бөрийсыныс. Лёк төвар ог вай. А гор-тын колө ас морт, овмөс видзысь-дөзьөритысь. Мөдысь, мөдысь...

Колис дзонь во. Митреевна бара кевмысис-вөзйысис да по-дулаліс кевмөмсө:

— Тэ мөйму шуин менө таво босьтлыны аскөдыд. Со и дзонь во колис. Таво зэв надейнөй казак миян эм. Читаёвса Олёксей. Виттор Осипыдлөн пиыс...

— Бокөвөй йөз вылө овмөс кольны оз позь. Оз сьолөмсяныыс видзөдны. Вай эн кеньгы.

Колис нөшта во. Митреевна бара нин дзайгө-корө:

— Пияныд, Митрөпана-Мартёаыд, быдмыштісны, горттө ов-ны вермасны нин. Читаёвса Олёксейыд зэв прамөй казак, бура уджалө и зэв сюсь.

Сопрон бара на өлөдіс гөтырсө, а бөръяпомыс содітс:

— Тэ көть рочнас сёрнитны неуна велөдчы.

— Велөдча... Велөдча,— эскөдіс Митреевна, да босьтчис не-уна көть велөдыштны роч сёрни. Во-мөд мысти Митреевна бара сирасис Сопрон дорө:

— Сопронушко, ме рочнад кужышта нин. Босьт өні. Тэ тай Котласө бара. Паракодөн. А мем сэтшөм окота паракод вылас голлялыштны...

— А коді горт овны коляс? Ме өд Олёксейтө аскөд босьта.

— А сійөс мый могысь? Гуляйтны?

— Гуляйтны сылы сэн оз вичмы. Коді нө кутас төварнымөс сөвтны-ректыны да видзны-дөзьөритны? Сэтчөс сөвтчысь-рек-тысьсясыд зептө бура куштөны. А гортад синмыд да ки-кокыд век колө.

— Пияныд өд быдмисны нин. Митрөпаныд гөтрасис да моньөс вайөдіс. Найө гозъя и горт оласны-видзөдасны, и пемөсьястө вер-дасны-юкталасны. Босьт, Сопронушко, босьт менө Котласад. Он кө босьт, скөрма да...

— Но и мый эськө вөчан?.. Мый?..

— Куим төлысь ас дінө ог сибөдлы. Кослунъяөн олан.

Босьтіс Сопрон Митреевнасө Котласад. Паракодөн шывгис-ны. Котласө!.. А Котласад сэк кежлө көрта-чугуна туй воөма, кутшөмыд Вяткаад важөн нин вөлі. Митреевналөн сьолөмыс инас оз өшйы. нимкодъыс морөсас пуөмөн пуө.

Воисны. Ветлөддөны кар кузя, өти купеч ордсянь мөд ордө, бөрийөны төвар, коді инасянаөн лоас Абъячояныс и мукөд сикт-грездын.

Коркө и воисны базар вылө. Видзөдөны, донъясьөны. Воисны и пемөсьясөн вузасянінө. Сэн и вөвъяс, и мөсьяс да куканьяс, порсьпиян и көза-ыжъяс, а өти мужичөй вузаліс петукөс. Мит-реевналы петукыс өна кажитчис. Зэв өд мича, лов кыпөдан рөмъ-яса. Тушаыс петрөваныдлөн вераліс өшкамөшкалөн став рөмнас: и гөрдөн, и лөзөн, и сьөдөн, и турунвижөн, и... Но став пөлөс рөмнас, кутшөм сөмын вөвлө. Да и пашкыр, джуджыд бөжыс чукультчөма чарлаөн да тшөтш вералө став рөмъяснас. А кыз сорсыс өмидз рөма, вожа тошкыс өмидз рөма жө.

Кажитчис Митреевналы петукыс, зэв өна кажитчис, кутіс верөссө корны ньөбны мусмөм петрөвансө. А Сопрон озкодө окотит.

- Миян жö петукыс эм.  
— Но и мый? Абу öд татшöм мича. Аддзан, кутшöм тайö?  
Ошкамöшка тор кодъ. Вай ньöбам.  
— Кыдзи тэ сійöс кутан катöдiгaд кутны-видзны?  
— Корам вузавны познас.  
— Но-но...— сетчис Сопрон.— Мун юав, донысь-ö вузалö?...  
Митреевна матыстчис петук кöзияин дорö, кöсйö юавны петукыслысь донсö, а кыдзи рочнад петуксö шуöны, оз тöд. Чайтö, мый петукнас шуöны комион. Думайтiс, думайтiс, да медбöрын и юалис жö:  
— Скажи мне, дона-ö сулалö этот куриный жеребеч?  
Мортыд чуймис:  
— Чего, чего?  
— Я спрашивайт, сколько сулалö этот куриный жеребеч?  
Мортыд вак-вакөн серавны пондiс. Муöдзыс куснясьö.  
Сопрон гöрдöдiс да шуис Öльöксейлы:  
— Ме татысь муна. Юрöс тай янöдас.  
— Дугды, кöзияин... Таысь öд юрид оз на жö усь. Ме матыстча, отсала.  
Öльöксей юалис петуклысь донсö кыдз колö, а кöзияиныс серам сорөн висьталiс. Митреевна судзöдiс ассъыс сьöм, рöсчитайтчис, босьтiс петуксö познас да мыччис сійöс Öльöксейлы.  
Сэсся дыр на, ковмылiс кö шыöдчывны гöтырыс дiнö, Сопрон шулiс:  
— Эй, тэ!.. Куринöй жеребеч!..

## «Ошкыд» корасьöмсö торкис

Лун бöрся лун, тöлысь бöрся тöлысь, и колис некымын во, кыдзи читаёвса Виттор Öсип Öльöксей казакалiс купечалысь мельник Ликачëв Сопронлы. Олiс бура, уджалöмысь эз вöйпны, а тöвся кузь да пемыд рыгъясьö лэдзлiсны и рытйысьны, нывъяскöд ворсны да гажöдчыны. А нывъясьыд сы вылö, ён да ыджыд тушаа зон вылад, веж петöмөн видзöдiсны. Сэсся Öльöксей нывъяс дiнад и сёрöдз ылавлыны кутiс.

Кöзияин та понда майшасыны пондiс:

— Сöтана пызь!.. Кодкö дiнö гöйыс сирасяс, да гöтрасыны ыштас. Гöтрасяс да зятявны мунас, примакавны кутшöмкö Степанлы ли Иванлы, а ме вошта татшöм бур казакöс... Лоö öлöдны.

Кутшöмкö рытö Öльöксейлы петiгас и шуис:

— Дугды рыгъяснас сёрöдз вошласыны. Игнасьны тарытсаян пондам.

Öльöксей таысь эз повзъы. Кор кöзияиныслөн игана вöлi, мунлiс узыны Сидör ёртыс ордö. И тадзи унаысь. Сопрон нöшта на ёнджыка повзис, мый збыль воштас казактö, да дугдiс вой кежлас игнасьныс, но...

Но коркö кывсис, мый уджач да кывзысьысь казакыд кутчысьö Апиноген Марпа дiнö, томиник, оз тусь кодъ мича ныв дiнö. Апиногеныс вöлi прамöй, тыр-бура олысь крестьянин, да Сопрон арнас кöсйис коравны сылысь нывсö дзояджык пи Мартемьян саяс. Мартемьяныс Öльöксей серти эз вöв веж пет-

кӱдлана зонмӱн: туша-мыгӱрнас жебджык, но сы пыдди — батыс озыр.

Кор Сопрон кыліс, мый Ӗльӱксейыд кутчысӱ Апиноген Марпа дӱнӱ, чырыштӱс казак мортсӱ, эн пӱ лемась Марпа дӱнас, а Мартӱӱыслы тшӱктӱс ӱнджыка Марпа дорас овны, мед пӱ велалӱ тӱ дӱнӱ. Ми пӱ регыдӱа кадӱ мамыдкӱд мунам сӱйӱс коравны.

Мартӱӱыд кывзӱс батысӱ и кутӱс ӱнджыка ляскысӱны ныв дӱнас, весиг Ӗльӱксейкӱд Марпаӱс колльӱдлӱс. Ӗльӱксей жӱ сӱмын шмонитыштлӱс кӱзяин пи вылас, но ӱтдортны да кабырнас воны эз кут, кӱть кутшӱмкӱ кад мысти кыліс кӱзяева гозӱялысь сӱрни Марпаӱс коралӱм йылысь да шогӱ усьліс.

Сӱйӱс коралӱм йылысь кывсис и Марпалы. Ныв мортлӱн сӱлӱмыс шоналіс: зонмыс кӱть абу вежалана, но ӱд купечалысь мельник пи, бура да озыра овны кутас верӱс саяс. Ӗльӱксейӱс пыр и кутӱс ӱтдортны, эз тшӱкты сӱсся колльӱдны. Мед пӱ Мартӱӱ ӱтнас колльӱдас.

Тайӱс гӱгӱрвоӱм бӱрын Ӗльӱксей некымын рыт эз колльӱдчы. Сӱйӱ корис Сидӱр ӱртыслысь росысӱм важиник тулуп, гутӱдӱс сӱйӱс, кытӱсюрӱ вурыштӱс-лӱсӱдӱс, сӱсся корсысис да аддзис кӱзяиныслӱн керка лӱс пельӱсысь кузь сӱд гӱна пон кучикысь ыджыд шапка, мышладорас вӱчис неыджыд кык розь — синӱ-ясылы, а улынджык — вомыслы. Быттӱ Рӱштво кежлӱ маска лӱсӱдӱс.

Коймӱд ли нӱльӱд рыт нин Марпа да Мартӱӱ рытпук вывсыныс мӱдӱдчисны кияснаныс кутчысӱмӱн. Марпалӱн керка дорӱдзыс воӱм бӱрын нылыд пыр и кӱсйис котӱртны-кайны кильчӱ пос вылас, но зонмыд сывӱяліс сӱйӱс, мед окавны, кыдзи друг кыліс лӱкысь равӱстӱм, а сӱсся и скӱр эргӱм. Ныла-зонма бергӱдчисны эргӱм шыланьыс да аддзисны кыккокийыв сувтӱм ыджыд ошкӱс. Ошкыд бара на лӱкысь равӱстӱс, и Мартӱӱ садӱсӱ воштӱс да шлапкысис-усис места вылас, а Марпа лӱкысь чилзӱмӱн уськӱдчис керкаас, дзумгысис посводзас да керка пытшсянныс нин повзӱмӱн, шӱйӱвошӱмӱн горӱдлӱс сӱмын: «Ош! Ош!»

Некымын здук мысти кильчӱ вылас петӱс Апиноген, кias кык ствола пищаля, кыйкӱяліс-корсис ошкӱс, но пемыдруд ывласыс некодӱс эз аддзы: улич вӱлі тыртӱм. Сӱлӱмсӱ бурмӱдӱм могысь ли, матын на кӱ ошкыс, сӱйӱс повзӱдӱм могысь ли, Апиноген гымӱбтӱс-луйис енӱжас. Сӱсся петӱсны Марпа мамыскӱд, да кор сӱлӱмӱясныс личалӱсны повзӱылӱмсыс, ставныс ышловзисны, босӱтӱсны киняувӱясӱдыс Мартӱӱӱс, пыртӱсны керкаас, водтӱдӱсны порогдорса вольпасяс, пӱлатъ улас.

Регыд керка пасьтаыс паськаліс дук. Первойсӱ некод эз вермы гӱгӱрвоны, мыйсяма тайӱ дук, но Марпалӱн дзоляджык вокыс, кодӱ садӱмис Марпалӱн чилзӱм-горзӱмысь, матыстчис Мартемьянлань да нырсӱ топӱдӱс чепӱльнас, пӱдӱм гӱлӱснас и шуис:

— Тайӱ сӱт дук да...

Та бӱрын сӱдзи и торксис Сопрон мельниклӱн корасӱмыс. Бать-мамыслы Марпа ярскӱба шуис:

— Сӱт додъ саяд ме ог мун!.. Колӱкӱ, кӱть виӱй!..

А Ӗльӱксей да сылӱн Сидӱр ӱртыс пӱттӱдзыс, семдытӱдзыс сералӱсны вежон чӱж да дыр на некодлы эз висьтавны, кодӱ вӱлі ошкыс.

## Порсь начкысь

Коми мортыд важон, водзті порсьтö абу видзлöма. Меным пö яйыд и сідз тырмö: быдта мös-кукань да ыж-чипан, нöшта и звер-пöткатö кыя. Коркö дыр мысьт, Японскöй война водзас ли бöрас нин, кодсюрö озырджыкъяс пиысь, купечалысь да пöд-радщикалысьяс пиысь, ыштисны кыськö роч муысь вайны да рöдмöдны порсь.

Коркö и Ликачëв Сопрон катöдас Котласысь порсьпи: интерес пö босьтис. Воон-джынийон мысти, кор кодздöдис да лым нин усыйштис, Сопрон шуис начкыны порсьсö. Босьтчис порсьтö ыж-куканьöс моз пöрöдны, мед сэсся пуртсö сёлöмас зутшкыны, но порсьыд оз сетчы ни кутны, ни пöрöдны. Вайис чер, мед плешкас сиздыштны. Гид öдзöс дорас пöртйон петкöдисны сёян. Порсь варскö-апалö сёянсö, юрыс öтарö-мöдарö дзöрö, вöрзытöг оз ов. Öвтыштчас — а плешкыс порсьыдлөн мöдлаын нин. Петкöдис Сопрон пищаль, зарадитис пев пом ыджа свинеч ёк-мыльон, сувтис порсьлы паныд. Сыкöд орччон — пияныс, гöтырыс и моньыс, неылын и Öльöксей, коді тшöкыда петкöдлис порсьыслы нур. Кöзяин кутö пищальсö дасьон, мед сöмын шковгыны польöыслы паськыд плешкас, виччысьö, кор быдтасыслөн юрыс кöть здук-мöд кежлö джöмдылас, оз кут вöрны. А порсьыд оз и дугдыв пыркнитлыны да чатöртлыны юрсö. Öтарö и мöдарö, воряяс и енэжланьыс. Дыр Сопрон кыйöдис лöсялана здук, некымынысь метитчыліс нин, но порсь юрыд помся пышйыліс мушка йывсьыс. Мортыдлөн и терпенньöыс потны кутис.

Куштис вортö порсьыд, кутис нюлыштавны вор доряссö, Сопронлы некытчö лои воштысьны да пезыгöдис куроксö. Лыйöм шыыс поткöдис сынöдсö, а порсьыд уськöдчис пышйыны, кытшовтис йöрсö, аддзис петанін да шуркнитис уличас. Сопрон пияныскöд уськöдчисны порсь бöрсяыс. Нель кокаыд лöсийö-котöртö сиктöдыс, а кöзяева — сы бöрся. Порсьыд лöсийö и лöсийö, кокъясыс сöмын дзиркъялöны. Сикт помас друг бергöдчис да уськöдчис вöтчысьяслы паныд, кокъяс костöдыс уйкнитис да бöр мöдöдчис сикт шöрланьыс. Сэсся кутис и мукöд öшинь увъясö кежавны. Кöзяевалы отсасьны, порсь бöрся вöтлысьны кутисны и мукöд йöз. Коді зоряя, коді чера, коді и кузь нярталаа.

Сэсся кöзяинлөн лолыс тырис, укшальмис да туй шöрас и пуксис, пошкö, а порсь пышъяліс-пышъяліс да кутшöмкö потшöс костöд и лыйыштис-воши.

Арнад да тöвнад лунъясыд дженьыдöсь, пемдіс, порсьыд кытчöкö ланьтöдчис, саймовтчис, и вöтлысьясыслы лои эновтчыны.

Мöд луннас сöмын кутисны порсьтö да вайöдисны кöзяиныс гидняö, кутисны выльысь дасьтысьны начкысян уджö. Öльöксей корис порсьыслы нур, босьтис начкысян пуртсö да петис, лэдзис порсьсö гидсьыс, воряяс неуна нуртö пöрöдис, кутис виччысьны. Куштис дай нюліс порсьыд ворсö, но буракö эз пöттöдзыс ло, матыстчис Öльöш дорö. Öльöксей малавны да гыжъявны пондіс порсьтö. Гыжъялö и гыжъялö. Кажитчис порсьыдлы гыжъялöмыд да лажгысис, а сэсся и бок вылас пöрöдчис. Öльöксей сійöс сöмын и виччысис. Порсьыд кокъяссö нюжöдис, синъяссö кунис. Öльöксей перйис пуртöссьыс пуртсö и зурскис веськыда сьö-

лөмас. Порсьыд чур-чермуніс, тракнитчис некымынысь и ланьтіс. Одай сэсся и вайөдіс порсь тушатө колана выйөдзыс. Вөлөсьт пасьтаыс кывсис, мый мельник Сопронлөн Олюксей казакыс зэв мастер порсь начкыны. Порсь кутысьясыд сійөс и кутісны корны начкысьны. А регыд батыс кувсис, да Олюксей бөр муніс Читаёвас, бать-мам овмөсас: мамыс колис өтнас дас арөса зонкакөд.

Мам-бать овмөсад воём мысьт Олюксей гөтрасис, вайөдіс гортас пөрысь мамыслы отсасьысьөс.

Сэк кежлө порсь видзан модаыс прамөя нин паськаліс да воис и Читаёвөдзыд. А порсьтө начкыны быдөн корліс Виттор Осип Олюксейөс, а сійө радпырысь ветліс коранінад: начкысьомысь сылы сетлісны порсь юрсө; порсь юрид яй жө, сэтысь бур студень на артмө.

Вочасөн тайө уджысь мортыд дөзмыны кутіс, торъя нин сэк, кор горт помас эм гач новлысь, а корёны сійөс. Но ёна кө нин корлісны, кузь пуртнас чалснитліс эз сөмын юрсө, но юрискөд өттшөтш и голисө: жаль кө пө, мөдысь мед оз нин корны. А өтчыд ышмис да озыра олысь крестьянинлысь порсь юрсө торйөдігөн швичкис-вундіс юрис да голиыскөд өттшөтш и өти водз коксө. Көзяиныд и юалас:

— Мыйкө тай, Олюксей, кузя юрсө вундөмыд...

Олюксей и вочавидзас:

— Оз кө кажитчы, мөдысь эн кор дай. Ачыд гач новлан...

## Чой чук йывсянь видзөдысь

— Ыджыд войнаөдзыд, Отечественнөйөдзыд,— висьтасьліс Олюксей,— ми колхозад бура овлімө. Трудодень вылад бура юклісны и нянь, и сьом, и турун, и мукөдтор. Но и сөннысө удж вылад йөзыд бура зэвтлісны. Асья кыасянь да пемдытөдзыд мырсисны. Дерт, и урожайясыд вөвліны бурөсь. Миян «Югөр» колхозным вөвлі Москвад видз-му овмөс выставкавывса участникөн. Бур урожайясысь.

И збыль. Ме аслам синъясөн аддзылі сы йылысь колхоз правление стенас рамкаясө меститөм кык документ. Ог нин помнит, кызди найө шусьылісны. Гашкө, «дипломөн», гашкө, «свидетельствоөн». Но бур урожайяс быдтөмысь вөлөма сельхозвыставкаса участникөн.

— Но Ыджыд войнаыд чорыда сконъяліс странаса став колхозьяссь, миянлысь читаёвса «Югөртө» и. Аймунымөс дорйыны мунісны эз сөмын зонъяс да том мужичөйяс, но и нывъяс, а сэсся вочасөн и дзоньвидза да вына пөрнөй мужичөйяс. «Мобилизуйтісны» и став бур вөвъяссь. Тыртөм карта-конюшнясад куйөд вөвлі зэв этша, а куйөдавтөм муяс вылас ставыс лёка быдмис. Да и жебмөм пөрысь вөвъяснад муястө гөрлім омөля, муртса и вермылім парсавны. А кутшөмсюрө му-видз эндыны пондіс. Кысь сэсся бур урожайыд? Трудоденьяс вылад нем лои сетавны. Ставыс мунліс армиялы, фронт вылө. Тыр-бур олөм быттө эз и вөвлы.

— Войнаыд көть и помассис, но гортаныс бөр бергөдчисны зэв этшаөн,— висьтасьліс Олюксей.— А кодъяс воисны, колхозад

трудоденьяс вылад эз дыр уджавны, съёма уджъяс вылӧ муна-  
лісны. Районӧ, каръясӧ, войвылӧ. А колхозъясыд сідзи бабйӧ да  
пӧрысьяс вылӧ и колісны.

— Пӧгибӧ воан выйӧдз усим нелямын квайтӧд вося кос го-  
жӧм понда,— водзӧ висътасис Ӗльӧксе́й.— Ставыс, мый кӧдзлім,  
косъмис-сотчис. Ни нянь, ни турун эз вӧв. Турунтӧгыд колим, да  
нелямын сизимӧд онас тӧв-тулысланыс унджык мӧссӧ лои  
начкыны. А ловъяссӧ гезъяс отсӧгӧн кокъяс вылас видзим. Нӗль  
во колис, а ӧнӧдз садъ вылӧ ог вермӧй воны да кок вылӧ сувтны.

Кыдзкӧ ӧтчид Ӗльӧксе́й дӧжнасис райкомса да колхозъясса  
юралысьяс вылӧ туйтӧм ордйысьӧмсьыныс. Ордйысьӧмыс пӧ пӧрӧс  
висӧм кодъ кутіс лоны. Быд колхоз да район пӧ зільӧны медвод-  
дзаӧн рапортуйтны гӧра-кӧдза помалӧм либӧ урожай идралӧм йы-  
лысь, либӧ меуна турун-силос заптӧм йылысь. А мыйла, чай-  
тан?.. Чина йӧзыд орден-медаль аслыныс шедӧдӧны, карьера  
вӧчӧны, и та ради пӧръясьӧмӧдз воӧны. Кодлыкӧ орден-медаль,  
а кодлыкӧ — синва да тыртӧм трудодень.

— Колхозса ӧти сӧбрание вылын ме панлі сёрни сы йылысь.  
Оз, мися, ков гӧра-кӧдза водзджык помалӧмӧн ордйысьны, а  
урожайсӧ ыджыд-ӧ во помнас чукӧртам. Районса чина морт ме-  
нӧ муртса народлӧн врагӧн оз шу. Мунан пӧ партиалӧн полити-  
калы паньд. Лои тупйыны вомӧс.

— Колхозъясӧ районсянь ыстылісны уполномоченнӧйясӧс, кодъ-  
яс быд ногыс тэрмӧдлісны да весиг повзӧдлісны колхозъясса предъ-  
ястӧ. Эз лыддысьны ни агротехникаӧн, ни войтырлӧн нэмвӧйся  
опытӧн,— висътасьліс Ӗльӧксе́й.— Колӧкӧ, висътала, кыдзи ми  
ӧти сэтшӧм уполномоченнӧйӧс бӧбйӧдлім.

— Висътав,— пырысь-пыр и сӧгласитчи ме.

— Кольӧм во воис сэтшӧм тэрмӧдлысьыд Читаёвӧ да юалис  
преддысь, кыдзи гӧрам-кӧдзам.

— Виччысям, кор муыс косьмыштас да шоналас,— вочави-  
дзис предным.

Тэрмӧдлысьыд тшӧктіс пыр жӧ заводитны, но миян пред ыс-  
тысис поводдя вылӧ, агротехника вылӧ, весиг «Свадьба с прида-  
ным» кинотӧ гарыштіс. Со пӧ кыдзи йӧзыс тӧждысьӧны урожай-  
ныс понда. Оз пӧ тэрмасьны кӧдзыд да васӧд муад кӧйдыстӧ  
суйны.

Мӧдыд ыстысис районса начальство вылӧ. Ӗні кӧ пӧ он за-  
водитӧй, звӧнита налы. Колӧкӧ пӧ, звӧнит, вочавидзис пред, но  
талун ог нин пӧ заводитӧй. Аскиӧдз виччысьлам. Тэрмӧдлысьыд  
шуыштіс «но-но» и муніс овмӧдчыны патераӧ: Читаёвад мӧ-  
дӧдӧмны гӧра-кӧдза помӧдз.

Асывнас служакъяслӧн уджалан кад заводитчигкежлӧ ра-  
йонса тӧрмӧшитысь вӧлі нин колхоз кантораын. Но сэн, олӧма  
нин стӧрӧжикаысь кындзи, некод эз вӧв. Дыр виччысьӧм бӧрын  
сійӧ ыстіс стӧрӧжикасӧ председателъла. Воис сійӧ дыркодь вет-  
лӧм бӧрын да висъталіс, мый предӧс абу аддзӧма. Воис предыд  
сӧмын пажын бӧрын. Сы бӧрся регыдӧн воисны и правленьеса  
мукӧд членъяс. Тшӧтш и Виттор Ӗсип Ӗльӧксе́й, ревкомиссияса  
член.

Районса мортыд пыр и босътчис чиршӧдлыны предтӧ удж дис-  
циплина торкалӧмысь, лун джынсӧ пӧ кӧнкӧ шӧйтан.

— Он-ӧ кӧть вина-водка глӧтит?— юалис мортыд медбӧрас.

— Менам могыс абу кантораын гач сѣтан зыртѳм, а удж кѳтыртѳм да бур урожай быдтѳм,— чорыда вочавидзис предыд. И бара ѳзйис вен.

Председатель нуѳдѣс районса тѳрмѳдлысьѳс сикт мышывывса ыѳ вылѳ:

— Тѳ видзѳдлы, видзѳдлы. Кияснад видлы ѳнѣя мусѳ. Му-  
синыдлы колѳ чуньяс костѳдыд киссьыны, шыдѳс моз шавмунны,  
а сѣѳ со — кыткѳ кизьѳр няйт кодъ, а кыткѳ кѳтъ мачьяс чаб-  
рав да мачась.

Районса тѳрмѳштитысь звѳнитѣс райкомѳ, норасис кывзысьтѳм  
пред вылѳ. Райкомса начальник пырысь-пыр жѳ тшѳктѣс заво-  
дитны гѳрны, а он кѳ пѳ, аски жѳ воас Читаѳвѳ, кѳтыртас соб-  
рание и вештас сѣѳс предалѳмысь, индас выльѳс, кывзысьысьѳс.

Председатель сетчис:

— Мед лоѳ тѣян ног. Гѳрам и кѳдзам. Сѳмын арнас тайѳ лунъ-  
ясѳ кѳдзѳм муяс вылысь ог нянь чукѳртѳй, а синва.

Сѳсся порѳг дорас пукалысь трактористлы висьталѣс, кутшѳм  
му колѳ гѳрны, да петалѣс ськѳд минут дас кѳжлѳ. А кор сѣѳ  
пырис, районса тѳрмѳдлысьыд пыр жѳ и шыѳдчис:

— Тѣян жѳ эм мѳд трактор. Мыйла сѣѳс тшѳтш он нарадит?

— Сѣѳ тракторыс Екчѳйса бригадаын. Аскисянь тшѳкта за-  
водитны.

Аскинас стѳч ѳкмыс часын районса вѳлѣ нин колхоз кантора  
дѣнын. Сувтѣс кильчѳ помас, кутѣс кывзысьны. Кильчѳ вылас су-  
лалысь Виттор ѳсип ѳльѳксей и юалѣс:

— Мый нѳ сѳтшѳма кывзан?

— Уджалѳны-ѳ тракторъясныд.

— Кылан ѳд, со мургѳ,— шуыштѣс сѳтчѳ ѳльѳксей.

— Кыла, кыдз муркѳдчѳ татчѳс тракторыс. А мѳдыс? Екчѳй-  
саыд?..

Кильчѳ вылас петѣс и председатель. Районса юалѣс:

— Екчѳйса тракторыд гѳрѳ-ѳ?

— Тшѳктѣ гѳрны.

— Ог кыв мургѳмсѳ.

— Тасянь сѣѳс сьѳкыд кывны.

— Сѣдзкѳ, лоѳ ветлыны. Ылын-ѳ сѳтчѳдз?

— Нѣль верст. Колѳ-ѳ няйт пиѳдыс собавны? Кайлам мир  
туйыслѳн чѳй чук йылас. Сѳсянь кывлѳ,— шуис председатель  
да синсѳ куньтыртлѳмѳн видзѳдлѣс ѳльѳксей вылѳ.

ѳльѳксей пыр жѳ петѣс туй вылас да кайис чѳй йылас, сѳ-  
сянь ѳвтыштѣс кияснас юр весьтас, и чѳй горувса конюшня до-  
рысь Екчѳйлань верзьѳмѳн рѳдтѣс ар дас кыка—дас куима зонка.

А тѳрмѳштитысь ышмис:

— Дѳддывлѳй бурджык вѳв, рѳдтылам сѳтчѳ ѳтвылысь.

— Но, он кѳ эскы, лоѳ подѳн ветлыны. Вѳвъясным ѳдва кокъ-  
яс вылас сулалѳны. Лѳдзим выль вежѳд вылѳ йирсьыштны. Ва-  
йѳдасны сѳмын аскомысь вой кѳжлас. А гашкѳ, неуна нѳрѳви-  
тыштлам? Татчѳс тракторыс му мѳдар помас мунас, а екчѳйсаыс  
таланѳ матыстчас и кывны пондас.

И збыль, час джын мысти чѳй чук йывсянь кутѣс кылыштны  
екчѳйса тракторлѳн мургыштѳмыс.

— Збыль тай кылѳ,— шуыштѣс районса да бѳр мѳдѳдчис кан-  
тораланыс.— Сѣдзкѳ, и бур...

А Виттор Ёсип Ёльоксей вётчис на бёрся:

— Эн майшась. Ставсё вёчам, кыз колё. Мун патераад, шойччы. Неръясыд, кёнкё, сигудёк везъяс кодъёсь, зэлаёмны, дзенгёны.

...Водзё мудер Ёльоксей висьталіс, мый районса чина тэрмёдысь быд асыв ветліс чой чук йылас, кывзіс, кылё оз трактор мургёмыс, пыравліс правленъеас да вугралём сорён лыддышталіс газет-журналъяс, а лун шёр бёрас, пажнайтны мунігён, бара кывзыштліс тракторъяслысь муркёдчёмсё да лун помланыс воліс колхоз кантораас, мед тёдмавны, уна-ё лои гөрёма да кёдзёма, да бёр мунліс патераас. Сёмын гежод морт тёдіс, мый тракторъяс мургисны чина тэрмёдысь мортёс ылёдлём могысь. Збыль вылас жё найё жургисны места выланыс сулалёмён.

Лун куим мысти руд кымёръяс разалісны, ярьюгыд шонді кутіс пёжны-косьтыны мусё, а нёшта лун мысти тракторъяс збыльысь нин уджалісны мый вынсьыс, гёрисны да кёдзисны шонді петёмсяныс да пуксьытёдзис. Гёрисны и вежод вылысь вайёдём ёнмыштём вёвъясён.

Кымынкё лун мысти колхозса пред висьталіс районса тэрмёдысьлы, телепон пыр тшётш и районса юралысьяслы, мый налён гёрсис-кёдзис, кётъ збыль вылас эштёдчисны сёмын кык лун мысти на.

А арнас вёлі кётъ збыльысь синванад мыссьы: кёдзыд да няйт мусин пиё кёдзём муяс вылысь няныд муртса кёйдыс мындаыс чукөрмис, а шоныд да шуралём муяс ылё кёдзёминысь воис, кыз шулёны,— сам-восемь да девять.

— Ордйысьныд колё сёмын лёсяланаторъясён,— кывкёрталіс сэк шмонитысь Виттор Ёсип Ёльоксей. Сійё пыр видзёдіс оломьслён пыді вужъясё и унатор бура гёгөрвоис. Сідз нин артмыліс, мый сылён мудералана чуйдёдёмъясыс прамёя отсавлісны да мездывлісны и асьсё, и мукёдёс.

Бур, шмоньлив, но кышyd руа веськыд мортён вёлі Виттор Ёсип Ёльоксей.



Нина ОБРЕЗКОВА



## Шудаён лоа и ставыс!

\* \* \*

Оз лэбны кывбуръясöй...  
Бордъяс улö  
юрсö суйöмны  
да пукалöны  
көнкö пытшкын...  
Да эськö узьöны кö,  
мед...  
Тувсов руыс найöс, колök,  
шонтас,  
да пальöдас на узьысь борд.  
Мед сöмын эз жö нэм кежлö нин ланьтны...

\* \* \*

Пузчужöм кывъяссö сöstöмджык рузумö тубрала.  
Йöз синмысь дзеба  
да тöлысь чöж гортысь ог пет.  
Кок йылас сувттöдз, дерт, ылын на, код тöдас, кор  
на и...  
Вомидзысь видза,  
а сэсся кыз асланыс шудныс,  
мед.

\* \* \*

Челядьдырся казътылöмö вöйтчыла,—  
ог öд пöд.  
Казътылöмлön крут берегö нöйтчöмысь  
лоа мöд.  
Казътылöмыс öта-мöдсö тэрмöдлö —  
гыа ю.  
Казътылöмлысь öдсö он тай сермöдав —  
курыд нюм.

---

Уна рөмөн лунөс талун серлөдлө  
кольём лун,  
Челядьдырся казътылөмыд оз бара,  
майбыр, вун.

\* \* \*

Перкальыс вөртасысь вочасөн чусмө,  
Веж рөмлөн содө вын.  
Тулысын олөмыс лунысь-лун мусмө,  
муслунсьыс он бара-й мын.  
Көсьян ли он ли да, нюмъявны босьтчылан —  
шондыс сэтшөм збой.  
Төрытья шогъясөс өшөдөм косътыны  
кузь төвся вой.

\* \* \*

Шудаён лоа и ставыс!  
Таво, и сетөм на во.  
Тайөс кө сетөма кадсө,  
Мөд кадыс сэсся оз ло.  
Мый көть и топөдө сьөлөм,  
Юр весьтын швичкө ньөв.  
Шудланьыс ганёвта вөлөс,  
Шудтөмъяс, эн бара сөв!  
Шудтөмъяс, синватө кисътөй!  
Чышкысьыс некод оз ло.  
Сьөлөмө синваөй писътө,  
Йөз синмөдз оз бара-й во.  
Шудаён лоа!— өд мөдысь  
му вылас ог нин ов.  
Шудаён лоа!— и шудсьыс  
талунсянь ог нин пов.

\* \* \*

Эн пов, ме тэ бөрся ог көлась,  
да лэдза өтнад овны-шөйтны,  
и сөмын вөтын быд вой көлысь  
кыз синва шогөс гажын вөйтө.

\* \* \*

Челядь перевода вөлі  
да и коля.  
Мый нө выльсө өні корсьны олөм ёльысь...  
Мед нин гыпъялөны ёляс мукөд чери,  
Өні олөм вежсьөмыслы ме  
ог нин верит...

❖ ❖ ❖

## Дженъыдик висътъяс

### Сюсь көч

Көкъямысдасөд воясө коркө, сентябр помын, кайим вөр де-  
лянкаяс вундавын. Босьтім аскөдным и понъясөс.

Бараксянь деянкаясөдзыс верст нель колө мунны. Мунам  
водз асивнас... Домала понйөс пу бердө, коля сылы нопйөс да  
ружйөс, тшөкта видзны. Водас да рытөдзыс менө виччысьö. Рыт-  
нас локта, лэдза понйөс, да важ керасъяс пөлөн гөгөртышталөмөн  
локтам бараклань. Быд лун кык көч вөлі лыя. Но куйм рыт нин  
шор бокусь Жулик лэптө көчөс, гөнитөдас дзодзөга нюр дорө и  
воштө. Татшөм дивөыс водзті эз вөвлы!

Öти рытө, удж помалөм бөрын, шуа ёртлы:

— Саша, тэ менам понкөд кольччыв татчө, а ме нюр дорөдз-  
ыс муна. Кылан лыйөм шы, да лэдз понйөс.

Сідзи и вөчим. Вои коланаинө, лыйи вывлань да виччыся. Кы-  
сянь көть петас көчыс, быть нин казяла. Жулик сетіс гөлөссө:  
лэптөма көчтө, сідзкө. Со, матыстчөны нин. Но друг гөлөсыс кежис  
бокө. Сэсся сыв сө сайті көчыд вуджис туйсө да пырис нюрас.  
Матыстчи сэтчө, видзөда да аслам синъяслы ог эскы: пу вылө ку-  
тіс кайны. Сэсся дзикөдз воштысис лысъяс пытшкас. Оз-ө нин  
каститчы, мися?

Жулик петалис туй вылас, көні неважөн мыччысьліс көчыс,  
котральштіс, сэсся бөр пырис вөрас, лявөдчыштіс да ланьтіс. Не-  
дыр мысти локтіс ме дорө... Мыжа синъясөн видзөдө: ачым пө  
ог гөгөрво, кытчө вошис.

Ме локті сійө пуланьыс, кытчө кайис көчыд, да здук мысти  
ставсө гөгөрвои. Буракө, ён төлөн чегөма ыджыд пипусө. Мыр-  
йыс метра кык судта, но пуыс мыр вывсьыс абу усьөма, и быт-  
тьö пос артмөма. Көчыд мыр вылас и куйліс. Со өд кутшөм дзе-  
бас сюрөма кузь пельыды! Руч ни пон оз адзыны.

Вот и шу сэсся көчтө йөйөн.

### Кык кока руч

Немечьяскөд война чышкыштіс сиктъясысь мужикуловсө. Вө-  
ралысьяс эз лоны, да вөрас ёна рөдмис быдсяма зверыс. Руч-  
көиныд дзикөдз вельмисны: повтөг кутісны воыны сиктъясө,  
гусявлыны чипан да ыж-пон. Понъяссө весиг дом йывсьыс нетш-  
кисны. Петавлісны сикт дорөдзыс и ошъяс, косявлісны мөсъясөс  
да вөвъясөс.

Гырысьджык зонпосниыс, дерт, кужисны нин вөравныд, и  
өшаліс эськө ружйөыд быд керка матичын, но лыйсьыны вөлі  
нинөмөн, пуля-пороксө судзөдны сьөкыд.

Öти гожөмө сиктын лөсьөдісны чипан видзанін. Топыда по-

---

тшисны: улітыс он писът ни вылітыс он чеччышт. Кызь вит гөгөр чипан да кык петрөван олісны йөрас. Вой кежлас найөс йөртлісны кык судтаа керкаө. Тайө керкаыс водзсө пö вöвлöма купечлөн. Бөрас нин сэні меститчыліс колхоз правленньö, изба-читальня да клуб.

Мöд онас кыксө гөгөр чипан да сильöпиян нин вöлі. Сэки и индісны нöшта öти видзысьöс, Петыр пöльöс. Лэдзасны асывнас чипанъяссö, пуксяс Петыр пöль джуджыд кильчö вылас да сэсян и видзöдö, медем некутшöм ускöттьö эз ло.

Но öти лунö варыш вöлі тшапкöма мича сорса петуксö. Көть лэбöдны абу вермöма, но век жö виöма. Мöдыс чипан видзысь нывбабаыс, Наташа, аддзылöма, кыдзи öти сильöөс лэбöдöма варышды. Сэсся тшöкыда эз кут тырмыны öти ли кык чипан... Пыр думайтöны варыш вылö.

Кутшöмкö рытö мянö пырис предным, чолöмасис да юалис менсьым:

— Батъыдкöд вöрас капканъяссö октивлін?

— Кыкысь ветлі ськöд... А мый?

— Кодкö чипанъяснымöс гусявлö. Варышöс аддзылöмны, но öні пö дыр нин эз тыдовтчыв, а чипанъяс вошласьöны. Лымъя кö вöлі, эськö кок туй колис-а. Тэчлы капканъяс да кыйöдчыв тайö лунъяссö. Трудоденьтö пукта.

Аскинас и муні. Первой шуи гөгөртны потшöссö. Локті вөрладорöдзыс, көні ляк бадь быдмö, видзöда, öтилаын чипан гөн унакодь разöдöма. Ляк бадьсö вешталöмөн пыри потшöс дорöдзыс да пыр и казялі: увтыс кодкö писькöдöма розь. Көтöртлі гортö, босьті көч кыян капкан, сутуга да муні бөр. Наташалысь юалі, эм-ö налөн кулöм чипанпи.

— Сöмын на со эстчö кык шой петкöді,— индіс сійö.

Ветлі да босьті öтисö, көртышті капкан дөра пыдöсас, сэсся капкансö розь дорас и окті. Водзö муні потшöс пölöныс, но öти розь и вöлöма.

Мöд луннас бара муні чипан видзанінö. Кильчö помас тшына-сис Петыр пöль. Пока сёрнитыштім ськöд öттор-мöдтор йылысь, потшöс сайсьыс кыліс кутшöмкö шы. Пыр и гөгөрвои: капканö кодкö шедіс.

— Чипан гусялысьыд, тыдалö...— шуи пöльлы.

Уськöдчим потшöс саяс. Бадь пиас кодкö збыльысь пессис. Петыр пöль пырис кустъясас да сой кызта паличнас кутіс кодöскö нöшавны. Ме уськöдчи да вешті пöльöс бокö, и аддза... Муас куйлö да никсö вижовгöрд пон. Петыр пöль чирöм гөлöс-нас шуис:

— Тайö, буракö, абу руч, та ыджа ручыд оз овлы. Вай перъям капкансьыс,— тальчис пружинаас да бергöдіс асланыс.— Да öд тайö Кутю Öльöксеилөн! Көзяин кодъыс и понйыс. Порсь кодь тшöг, а пыр гусявны видзöдö. Колö преднымлы висьтавны, мый шедіс гусясьысьыд...

Гусясьысьöс кыйöмысь меным пуктісны дас трудодень. Но ме эг на öвсьы. Мöд луннас сэтчö жö, розь дорас, зырийөн перйи ляпкыдик гөп, вöйті капкантö гөптас да вывтис вöсньыдика тупки турунөн.

Колис некымын лун, да бара кутісны норасьны: вошласьöны пö чипанъяс и ставыс!

Капканё шедліс кань. Октылі выльысь. Но чипанъяс вошла-сьоны... Коркё-некоркё потшössьыс аддзи нöшта öти розь: выль-латі кодкё писькöдчöма. Самавтöг нин пукті сійö розь дорас мöд капкан, гөгöрыс кöдзи чипан гөн да куті виччысьны.

Отчыд менсьым уджöс воліс видзöдлыны пред:

— Пыр на ноксян? А гашкö, и абу некутшöм руч?

— Аддзылöмны. Сöмын тай капканас оз пыр, выль розьяс вöчалö. Кыйöдны эськö да лыйны, но патронсö нинöмөн зарадитны.

Некымын лун мысти пред вайис ичöтик көрöбын пистон, дöра мешöчекын вит кило дрöб да пачка порок. Тайö пö тэныд премия пыдди мед лоö!..

Водз асывсянь сёр рытöдз куті кыйöдчыны ружйöнад. Вежонөн лыйи кык варышöс да вит ракаöс. Öти рытö... Сёр нин вöлі... Пукала сайöдын. Петыр пöль да Наташа петісны йöртны чипанъяссö: öтиыс муніс öтар боксянныс, мöдыс — мöдар боксянныс. Кор Наташа саяліс, шензьöмөн аддзи: Петыр пöль тшапнитіс öти чипанöс, песовтіс юрсö да öдйö дзевис кильчö улас, сэсся тшöтш кутіс вöтлыны сильöяссö пыртöдан öдзöс дорланныс. Бөртиджык надзöник чукöсті Наташасö да висьталі, мый аддзылі. Сійö весиг чужöм вылас вежсис:

— Öдйö котöрт да предсö либö бригадирнымöс кор. Но локтанныд да йöрас энö пырöй, ылöдлыны вермас... Кыйöдöй, кор потшöс саяс петас, сэні и кутанныд.

Матö час ковмис виччысьны, вöлись гольснитіс чипан йöрын дзиръя иганыс. Пред петіс дзевасысь да чукöстіс:

— Чолöм, Петыр дядь! Эн коль, öтлаын мунам.

— Чолöм, чолöм... Кокъясыд томöсь, вöтöдан,— броткыштіс мöдыс да ньöжмöдчöм пыдди öдзöдіс воськовъяссö.

— Эг мöй виччысьны тшöкты?— горöдіс пред да котөрөн нин уськöдчис Петыр пöль бöрся.— Степан! Лок татчö!.. Разь купайка кизьяссö... Кынöмыс со, коньöрлөн, кутшöма быдмöма.

Петыр пöльöс нүöдісны сельсöветö, да сэні соссьытöг и висьтасис:

— Некутшöм руч эз вöв, розьяссö ме вöчавлі.

— Кыдзи эз вöв? Унаөн аддзылöмны да,— шызи ме.

— Да сійö Öльö Сергейлөн понйыс. Дзик руч кодь и эм. Ме сійöс велöдлі сильö гөннас да нöшта мыйöнсюрö.

Петыр пöль пыдди сэсся индісны менö. Чипанъяссö ывла вылын видзим лымъявтöдз. Бура уджалöмысь трудодень тэчисны кыдзи верстьöлы, а бөръя луннас весиг козыналісны öти петрöванöс да чипанöс.

А ручтö век жö лыйи. Лымъялöм бöрас нин. Артмö, кык ручöс лои кыйöма: кык кокаöс дай нель кокаöс.

## Тулан

Кебраа-Занульеа вöлөк шöрас, кык шор костын, вöвліс коркö ичöтик сикт. Дас керкаыс, пöди, оз чукöрмы. Лöсьöдлöмны сійöс кольöдчысьяслы зимовка пыдди: вöлөкыс кузь, вöвъястö колö шойччöдны, и ветлысь-мунысьяслы тöвся кöдзыд дырйиыд шонтысьны колö.

Бөрынджык, мича местаыс да, овмөдчасны крестяна и вөра-  
лысьяс. Тадзи артмис дзоляник Кыкашор сикт. Öнi, кыдзи уна  
посни грезд да пöчинок, Кыкашорсö бырöдiсны: виль туйсяныыс  
ёна бокын, абу пö кивыв.

Менам мам чужлöма-быдмöма сийö сиктас. Гоз-мöдысь гös-  
титлi сэнi чождъясын. Öти праздник лунö мам лöсьöдчис ветлыны  
чужан сиктас да менö аскöдыс босътiс. Кынталiс нин сэк кежлö,  
да муннысö вöли зэв и лöсьыд. Ворсiгмоз мунiм, да кызь верста  
туйсö эг и казавлы. Мыйöн воим, пыр и пуксьöдiсны пызан сайö.

Сейыштöм бöрын юаси мамлысь да котöртi ёртöй, Кирö Ва-  
силь, дорö. Пыригөн посводзас на и кылi: кодкö бөрдö. Вөлöмакö,  
мамыс Васильöн лыддьöдлöмөн гөлöситö... Кык лун сайын пö  
начким порсьнымöс, яйсö öшлим жытникö, да яйсö кодкö йирöма.

— Öдзöсас öд сöмын чунь тöрмөн розь эм, сэтi кань оз төр.  
Ог гөгөрво, кытi пырöны?— бөрдöм сорөн водзö шуасис Васильöн  
мамыс.

— Мам, ми Колякöд либö петалам да корсьлам розьсö,—  
вöзйис Василь.— Капкан пуктам, гашкö?

— Петалö, инö, сöмын öдзöссö бөрнас бура пöдлалö.

Ставсö гөгөр видзöдлiм бура да аддзим нöшта öти розь, но и  
сийö вöли ичöt, öдвакö весиг каньпи тöрас. Век жö Василь петалiс  
кыгчöкö да вайис капкан. Октiм сийöс, пöдлалiм öдзöссö да пы-  
рим керкаас.

Праздникыс мунiс гажаа, и капкан йывсьыс мöд рытöдзыс ми  
вунöдлiм. Исласим шор дорын. Видзöдам да, понъяс йөршитöмны  
каньöс сюръя вылö да авгöны-увтöны. Тайöс аддзöм бöрын и воис  
юраным капканыд...

Мыйöн восьтiм жытник öдзöссö, пыр и казаялiм, капканас  
кодкö тоньвидзö. Кыкнанным öтпыр горöдiм: «Шедöма-а-а!»

Василь нюждöдiс кисö, мед мынтöдны капкансö, но друг кутiс  
чеччавны места вылас да лёкысь горзыны:

— Коля, мезды, чуньöс курччис!..

Петiм ывлаас да вöлись казаялiм: капканад тулан вөлöма. Эз  
нин вийсьы, сiдзи Васильöн чунь йылас лётвидзис. Пырим кер-  
каас да сэнi нин мамыс пань воропөн песовтiс туланлысь тшöка  
лысö, вöлись чуньыс шедiс: вирöсь, лöзöдöма. Мамыс тшöктiс:

— Пет да кудзав чунь вылад, сэсся көртыштам. Кыдзи нö  
татшöмасö вермис курччыны?

— А ме нö кысь тöда!..— муртса оз бөрддзы Василь.

— Бать висътавлiс,— шыаси ме,— туланыд пö понтö льöбйöд-  
ыс курччас, да көть виан сийöс, оз лэдз. Тайö, тыдалö, кулан  
выйын жö вөлöма, да тырмöма тай эбöсыс.

— Нинöм,— шуалiс Васильöн мамыс,— гөтрасьтöдзыд бур-  
дас.

Но тайö лоөмторйыс Васильы сэсся олөмбыдыс тöдчис. Курч-  
чöминыс пежасьлис да чуньсö вундiсны. Весиг пö, шулiс, армияс  
та понда эз босътны. Но Василь и чуньтöгыс бура вöравлiс, бура  
на и лыйсис мортыс.



## ОВНЫ ЙӨЗКӨД ÖТИ СЯМÖН...\*

Комынөд воясö войвывса да сибирса уна войтырсикаслөн асланыс кыв вылын петісны медводдза гижөдъяс. Тадзи чужисны коряк, чукча, ненец, юкагир, эвенк, хант, нанай кывъя, а война бöрын — эскимос, удэге, манси да ульчи кывъя литературараяс.

Квайтымынөд воясö войвывса войтырлөн олöмыс вуж выйöныс вежсис, кыпөдчис выль тшупөд вылө. 1961 воö петіс тайö статьясö гижысылөн медводдза небöг. Константин Федин, гижыс Котырса правлениеөн сійö кадö юрнуөдыс, ыстіс сэки меным зэв шань писъмö: «Итак, появился первый нивхский писатель — певец нивхов, которому придётся открывать другим народам душу и сердце своего народа».

1973 воö Таймырын культработница Огдо Аксёнова, көр видзсыаслөн ныв, лыддис аслас войтырлы неважөн на петöм «Бараксан» небöгыс кывбуръяс. Тадзи му вылас чужис нöшта öти литература — долганскöй.

Кутшöм тэрыб öнiя кадыс. И унатор вежсис бурланьö бөръя воясö. Ыджыд каръяслөн көть ылысса сиктъяслөн, да и тундра эрдъясөд ветлыс котыръяслөн. И медся ёна тайö вежсьöмъясыс тöдчöны выль литератураяс чужöмын да сöвмöмын.

Сизимдасөд воясö Малеевкаын нуөдісны войвывса да сибирса том гижысыаслыс Ставроссияса семинар. Творчество Керкалөн югыд жыръясын юргисны ненец, эскимос, эвенк, удэге, юкагир, чукча, хант, нивх да мукөд кыв вылын кывбуръяс да висетьяс. Сійö жö лунъясö медводдзаыс кылi саам кыв вылын гижöм кывбуръяс. Лыддис найöс Ловозероыс культработница, А.И.Герцен нима пединститут (Ленинград) помавлöм морт, Октябрина Владимировна Воронова. И ми озырмим нöшта öти, саам кывъя литератураөн.

Сэсся вöліны Ялтаын да Магаданын öтувъя семинаръяс, и быд пöрйö радлім, кутшöма тöдчымөн содö миян выль ёртъяслөн сямныс да киподтуйныс.

Со менам пызан вылын Октябрина Вороновалөн кывбура сборник рукопись. Нимыс — «Снежница». Мурманск карса издательство корис гижны рецензия.

Октябрина Вороновалөн быд кывбурын, быд строкаын — шань сьöлöм, осьса син. Быд гижöдын тöдчö аслас землякъяскөд öтүв олöм кылöм. Весиг вөр-ваыскөд топыд йитөд.

Жоньöс кыз пу вылыс аддза:  
— Тэ нö кодлы вöччин тадзсö?

---

\* Гижөдсö вуджөдöма да дасьтöма «Снежница» (1986) книга дiнö водзкыв серти. Сетам дженьдөдöмөн.

---

Гашкө-й, зэв на лоны вермас,  
Ёрттыё виччысян тэ ме моз...

Либö:

Кузя нюжалöмны тані  
Сиктъяс лөз ю бокин.  
Олö йөзкөд öти сямөн  
Олмэ-вардэм-ёгкын\*.

И зэв бур, мый саам войтырлөн медводдза поэт корсьö и аддзö лов кылöмсö аслас войтыр пöвстысь, пöльясылөн вежөр кудйысь да нэмъясөн чөжöм традициясысь. О.Вороновалөн гижанногыс вужнас и быд вожөн йитчöма йөзкостса поэзиякөд, сказъяскөд да былинаяскөд. Уна кывбур ме эськө вöзйи школьной хрестоматиясь, медся нин сійö войтырсикасыслы, кодъяслөн шөр уджыс да олöмыс йитчöма көр видзöмкөд.

Кор Октябрина Воронова гижö удж йылысь, пыр аддзö кыпид, олöмсö ыдждöдлан кывъяс:

Югид шондi прамöя нин сотö,  
Турипувлөн розйыс алöйгöрд...  
Көр стаданым таво нöшта содö —  
Мамыскöд со локтö ичöt көр.

Либö:

Пöль да пöч чужан лун кежлас  
Внукуслы вайисны пожöм:  
— Ловзяс,— нюмдöны,— мөдас  
И тэнад тан быдмыны пу.

Поной ю бокин сиктыс  
Дзик ставнас со пöрöма садьö,  
Мортөн садитöм вөр  
Шувгö-вежөдö кымынöд нэм!

Сэтшöм окота кывбуръяссö вайöдны ставнас, но статьяыс эськө нюжаліс помтöг, кык книга ыдждаөдз. А кодлөн эм Октябрина Вороновалөн книгаыс, сылөн эм поэянлун чöсмасьны кывбуръяснас выльысь и выльысь:

Öд неважөн на тані көкис көк  
Да гажа челядь котралісны көмтöг.  
Но гож водзыс, но шондiыс нö көн?  
А йöлöгаыс нерö:  
— Көнкö... көнкö...

И оз ков уна кыв, медым тöдчöдны сьölöм да лов кылöмъястö. Тырмымөн тайö строкаясыс. Збыль поэзияыд чужтö уна выль видзöдлас, садьмөдö казътылöмъяс — югидсö и норсö.

1983 воö Ленинградын ЮНЕСКО юрнуөдöм улын чукөртчылісны став мир пасьталаысь учёнöйяс, общественной деятельяс, гижысьяс. Сёрниыс муніс кык тома «Северяне сами о себе»

---

\* Туй индались ю.

---

книга дасьтөм йылысь. Гренландияса да канадаса эскимосьяслы, америкаса индианкалы, норвегияса, швецияса да финляндияса саамъяслы ме висьтавлі виль литератураяслөн чужом да сөвмом йылысь. Ошйысьышти, мый чукча Юрий Рытхэуос, нанаец Григорий Ходжерос, манси Юван Шесталовос, юкагир Семён Куриловос да и уна мукодос они тодоны нин му шарлөн быд пельосын. Тайо нимъяс костас ассьыс тодчана места босьтис и саам кыв вылын гижысь Октябрина Воронова.

*Владимир Санги.*



**Октябрина ВОРОНОВА**

## *Тундраын войконалөм*

\* \* \*

Войвылад өд, мед и тулыс,  
Туроб петас — ой-ё-ей!  
Татшом кадө отчыл сулис  
Менө тундра шорын вой.  
Бур, кувакса\* дорө бөрти  
Коръяс петкодисны тшук.  
Шоньд, лонь.  
Би весьтас портйын  
Кылө сэтшом тодса дук.

Корис матыстчыны пөльө:  
— Коркө шулис менам ай,  
Мед пө туйыд дженьыд вөлі,  
Ловъя ловлы колө тшай.

---

\* *Кувакса — бедьяс вылө зэвтөм брезент чом, недыр олөм вылө.*

---

Тані лавкасаыд вынтөм,  
Сөмын төдлан, кымын ур  
Буса корйыс вылө мынтан...  
Бөрса пакулаыд бур!

...Со тэн юква,  
Сьөлөм нурсө  
Паньышт, пока пөжсьө тшай.  
Сөмын, нылө, сирлөн юрсьыс  
Ыджыд лысө меным вай.  
Коркө нөшта шуліс айө:  
«Тайө лыыс индас тэн  
Сэтчө, көні Из мыльк сайын  
Шуда, тыр-бур олөм эм».

Видзөдлы со: абу-й ылын,  
Орчча сиктө индө тшук.  
Тшайсө ю,  
А ме тэн, нылө,  
Туяд петтөдз мойда здук...

1

## *Чузи йылыс*

Шонді төвлысь синсө ёрис,  
Сы коста и мездіс шоръяс.  
Ю сэк зэлөдчис да пөльтчис,  
Вывсьыс йиа асык пөрччис.  
Сылө лым да ыбъяс вылысь  
Тувсов ваён бузгө-кылө.

Өшинь улө  
Шонді водзө  
Ичөт ёкмыль кыськө ловзис:  
Өшинь таскө тотшкис ныр,  
Пуксьыштіс,  
И вывлань — жбыр-р-р!  
Көнкө сьылө нин со, буди:  
— Чу-ди, чу-ди, чу-ди, чу-ди...

Тайө Чузи.  
Кодкө лун  
Сійө торкис мулысь ун.  
Сэтшөм лөсьыдика сьыліс,  
Төвлөн кын сьөлөмыс сьыліс.  
Шонді водзө,  
Берег дорө,  
Чуймө — мыччысьөма дзоридз.  
Берег дорас мича ныв  
Кыө дзоридзьяссьыс юркытш,

Ссылö долыд сыланкыв.  
Рытъя лөнъыс таысь юргö...  
Гөгöр видзöд!  
Кывзы сюся!  
Сэк и тэныд сылас Чузи...

2

*Бушковкöд венласысь йылысь*

Коркö öтчыд чери кыйысь Петтер  
Саридз шöрö ветки пыжөн петіс.  
Мортлы воча кыськö лыбис бушков,  
Вынсö песö,  
Буалö да чушкö:  
— Он кö кöсйы вöйны татчö, мортöй,  
Бергöдчы да мун бөр аслад гортö,  
Либö пыжтö вöйта,  
Пöдта гынас!  
Он на тöд тэ, мортöй, менсьым вынös...

Петтер вöлöм абу полысь чужлöм:  
— Аддза, эськö ышнясьнытö кужан,  
Повзьöдчан со, регыд кусьыд петан.  
Энлы тэрмась,  
Здук кö нöшта сетан,  
Висьтала, мый мойдліс пöрысь Вульсе...

Бушков лönис, но а Петтер сыліс  
Морт да бушков костын вензьöм йылысь.

Тадз жö воча лоöмны кор найö,  
Шуас Вульсеыдлön пöрысь айыс:  
«Мортлön туйыс дженъыд,  
Нэм и олö,  
Век жö кок туй ас бöрсяыс кольö.  
Мед эг чайт, мый нем абусö голян\*,  
Ва веркöсас, гашкö, кок туй колян?»

Скөрмас бушков —  
Увгö-пöльтö шыön,  
Помсянь помöдз ветлö ыджыд гыön.  
Мыйön лönяс: аддзан пö, ог ылöд!..—  
Ва веркöсыс пыр жö лоö шыльыд.  
...Морт водзын пö сэки чышкас дульсö,—  
Со мый коркö сыввліс пöрысь Вульсе.

Дöзмис бушков —  
Чаг моз пыжсö летö,  
Öдва эз и гумовт васö Петтер.

---

\* Г о л ь н ы — сёрнитны (удар.).

Мудзсö тöдтöг,  
Мыйта вöлі выныс,  
Пелысъясас кутчысис да сынис.  
Сынис, сынис —  
Мед оз пöдты пежыс...

Би дорын нин сэсся ловсö вежис.

3

*Лэбавны көсйыс йымыс*

Ті көть эскöй, көть энöй,  
А висьтыс со век на,  
Көть и важөн нин чужлöма, йöз костын ветлö.  
...Сэки вöрын и ваын пö сы мында вöлöм  
Звер, и лэбач, и чериыс — быдөнлы вöля.

Көнкö овлöмны-вывлöмны сэки кык вок:  
Лун-лун кыйсьöны,  
Некор оз тöдлыны шог.  
Кадыс котöртö...  
Öтчыд и ыджыдыс кайтö:  
— Вокö, мый эськö, тэ ногөн, сёйлывлö байдöг?  
Турун көйдыс да пу вылысь гарсö и сёйö,  
Ачыс ичöтик шег кодь,  
А лэбалö со öд!..  
Миян быдторйыс эм,  
Кыйдöс некор оз быр:  
Көр яй, гөрд чери, пöтка и нерпалөн жыр.  
Сёям пöттöдз, дай эбöсным — абу тай жебöсь!  
Сидзкö, мыйла ми пöтка моз, вокö, ог лэбöй?

Ичöt вокыслы майшасьысь дöжналіс тайöс,  
Нöшта мöвпаліс здук,  
Сэсся-й пу вылö кайис,  
Кисö бордъяс моз шевкнитіс — суныштіс увлань,  
Ыджыд из вылö уси  
Дай сэтчö и кулі.

Коді ветлыны чужлöма, лэбны оз вермы,  
Да и уйны оз куж, кыдзи юясын чери.  
Вокыс шогсьöмөн аскöдыс сёрнитіс, кылö:  
— Вывсянь улö эн кай,  
Сöмын улісянь вылö...

\*

...Мойд да сылан,  
Тöвся войö  
Помтöг кывзы көть, он пöt.

Пöль со вольсалö нин вольяс:  
— Вод да аддзы чöскыд вöт!  
Тшайсьыс вирыд ворсны пондiс,  
Сыысь мудзтö он и тöд.  
Пакулаыд — вöрса шондi,  
Сетö сьölöмыдлы öд.

Узышт, медым выныд туö,  
Узътöг мортлы оз жö позь.  
Аски тэныд бара туйö.  
Ме öд, нылö, чечча водз...

Унмовси.  
И сöдз ру пырыс  
Аддза:  
Мойд кодь мича лун  
Пöльлөн куваксаö пырис —  
Чужöм пасьталаыс нюм...

## Прасковьялөн «гöсьт»

КОЛА КÖДЖСА ВИСЪТ

Эз öм тöрыт  
Гөгөр вежöд?  
Но а талун — ой-ё-ей!  
Вөр и ва —  
Дзик ставыс еджыд,  
Синлы югыдысла дой.

И Прасковья томнас вöлі  
Веж да мича — тувсов кор.  
Сиктысь сиктö Поной пöлөн  
Видлы сы кодь нывсö корсь.

Кытчö-й лои рöмыс-кöрыс,  
Бытьö нинöм эз и вöv?  
Сöмын петiс олöм шöрас,  
Бөрвыв видзöдліс, а — тöv.

...Лым толаöd,  
Бытьö вöтын,  
Беддöн сорөн вуджö сикт.  
Талун Рочеваö мöдöм,  
Сэн пö рытйысьöны дзик.

Блюдйысь тшай да сёрни-басни.  
Чайтад, кывныс оз и луд?

---

\* *Лувт* — эпической сьылан.

Тадзи-й гажөдчöны асьныс.  
Сэсся нюжөдасны лувт...\*

-----

...Но и олөм сиктад лоис!  
Весиг Поной пөлөн тан  
Пөшти быд керкаö воис  
Телевизор — лөз экран.

А өд кодкө во Прасковья  
Сійөс кыз сөмын эз ёр!  
Сөмын лөвтис, өдва ловъя:  
— Сөтанаөн вөчөмтор!..

Яналис өд став сикт водзас,  
Со и дорйис асьсө тадз.  
Мортыс дөзмывлө зэв шоча,  
Татчө дөзмис, көчамач.

...Вежа ныв Клавдия ордас  
Сэки пырис пöрысь ань.  
Видзөдө да: ловъя морта,  
Сёрни кывъя чоботан!

— Тэныд, нылö, абу яндзим?  
Ноксян,  
Джоджыд — гөн да борд...  
Но и месань!  
Он мөй аддзы?  
Керка шөрад мужик морт.

Нэмсö вөвлі: ылысь локтөм  
Туй выв мортыд — медбур гөсьт.  
Тайö көть со мед и коктөм,  
Шыдыд-тшайыд тэнад пөсь?

-----

...Но, Прасковья! Эз-ö воы  
Коктөм гөсьтыд?  
Волас дзик!  
Висьтав мисянь ыджыд чолөм!—  
Дыр на шмонитіс став сикт.

«Вөр-ва водзас яндзим! Йөйми...»—  
Асьсө видіс пöрысь ань.

-----

...Талун «гөсьтыс» со чветнөй нин.  
Но и овлас.  
Но и шань...

## Тэрыб кад

Нокся, нокся...  
Быттьö сунла,—  
Вошлö кийсь  
Ема сунис.  
Крест да крест,  
И чужö серпас.  
...Кадöй,  
Энлы тадзи тэрмась!  
Но а кадлы  
Мунны колö:  
Тик да так —  
Тадз öкмö олөм.  
Кытчö пышйö?  
Мыйысь пышйö?  
Оз мöй коркö  
Сылы дышöд?  
Кыдзи ваыд  
Када ёлын...  
Бергöдчан, а —  
Воыс кольöм!  
Кадöй, вайлы  
Меным бордъяс,  
Кöсъя аддзöдлыны  
Ёртös,  
Öтув лолөн  
Олөм юкөн  
Медым лолö  
Шуда здукөн.  
...Тик да так —  
Да, дыр нин олi.  
Сöмын казътывны и коли...

\* \* \*

Ылö-ылö пышйис вой тöv.  
Енэж кыптiс,  
Содiс лун.  
Шондi рöма югыд войтва  
Водз асывсянь торкö ун.

Шондi весиг йиö пырис —  
Мунны ю вывтi оз позь.  
Йöрдан вöчны оз ков пыридз,  
Беддöн чуткан — лоö розь.

Регыд ваыс мöдас шорөн,  
Мылькъяс вывсянь  
Бузгигтыр.  
Лэбачьяслөн кыпыд горөн  
Кыр йыв вөрным лоö тыр.

Регыд,  
Школаӧ кӧть гортӧ,  
Мӧдам читкыравны син —  
Дзебсис дзоридз пӧвстӧ ордым,  
Гӧгӧр: вижъяур, катшасин.

Воча нюмды ловзъысь пулы,  
Видлы заравасӧ войт.  
Тайӧ тулыс,  
Дивъя тулыс!  
Тайӧ збыль, а абу мойд!

### *Жогид лов*

Гожӧмнад и овны...  
Быдтор вӧля,  
Мед и коркӧ дӧзмӧдчылӧ ном.  
Ас сикт весьтӧ сувтӧс Гриша пӧльӧ —  
Набойӧдзыс пыжас эзысь ком.

...Шонді пӧжӧ, ыркыд тӧлыс дзижгӧ —  
Пӧльлӧн чужӧмбаныс нӧмсӧ сьӧд,  
Та понда и шуӧны Сьӧд Гришӧн,  
Овнас, гашкӧ, некоді оз тӧд.

Челядь чукӧр сельпо кӧзӧд дорӧ  
Черисӧ ми катлам, мед эз тшык.  
Сэсся Гриша пӧльӧ гӧсти корас:  
Пуас юква, пӧжас латка кык.

Гольӧдчӧны паньяс пызан сайын.  
Тані некод вомавны оз кут.  
Уджалін кӧ-й — аслад сӧян пайыс...  
Нукъясыслы сэсся вӧчас кухт\*.

Асъядорыс бара сӧвтчас пыжӧ...  
Верма пӧ да гортын ог жӧ ов.  
Пӧльӧс сиктын нимтӧны Сьӧд Гришӧн,  
Кӧть и абу сыысь югыд лов.

### *Дзолядырись*

Муніс гожӧм зэрнас-гымнас...  
Арся луныд тырмӧ тшук:  
Пӧлькӧд тэчам ветель-гымга —  
Кымын вискын миян тшуп...

Пӧльӧ пӧрысьӧ оз пуксьы,  
Зэв на-й винӧв, кӧть и надз.

---

\* *Кухт* — саамъяслӧн сорва, чериысь да вӧрса ягӧдысь.

А мед кыйдöсыс оз дуксы,  
Сійö нэмсö вöчліс тадз:

Кодъяс гу,  
А гуас сэтчö  
Сюмöд вылö — слöй да сов —  
Эзысь ловъяс тэчö, тэчö...  
Сэсса нинöм оз и ков.

Но, а кодыр бура кынтас,  
Весиг гусö оз нин вöч.  
Пöльö кыяс сэк сы мында —  
Пес моз чипасö кöть тэч!

...Аски школаö.  
Но тöда —  
Мöд во гожöмöдз  
Быд лун  
Пöльысь гажтöмтчыны мöда,  
Сыкöд кыйсьöмъяс оз вун.

Тöвбыд Ловозеро сиктын  
Мöдам овны ме да вок.  
Школаыд пö восьтас синтö,  
Öнi тайö тiян мог!..

Абу ичöт, гөгөрвоа,  
Да и велöдчöмлы рад.  
Век жö регыдджык мед воас  
Пöльлөн юква кöра кад.

## *Мурöб*

Син ни пель, став тöлкыс воши —  
Кильчö помъяс лунтыр зырта.  
Öдвa тöдчыштö Кедткь-выррэм\*,  
Öткодъ пемыд вой и лун.  
Лымсö тоннаясөн лэдзö —  
Сідзи-й тыртö,  
Сідзи-й тыртö.  
Тöрыт на öд вöлі мича,  
Öнi суседö он мун.

Гортад олöй, дона челядь,  
Школа дорын туйыс, буди!..  
Да и öдзöсьяссö толіс —  
Ковмас весавны лун-мöд.  
...Мыськөм кöлуй Марья тьötö  
Босьтны зіб вывсьыс эз удит.

---

\* К е д т к ь - в ы р р э м — Ловозеро бердын изъя веретя.

Кытысь öні сійöс корсян?  
Ачыс тöлыс кө оз тöд...

...Коймöд лун нин пессö турöб,  
Увгö дорвыв куим сутти.  
Тыртис — лымйö трактор вошö,  
Сöмын ваяссö и кисьт...  
Потшöс юрйивъясöдз тола!  
Сьölöм гажтöмавны кутис:  
Мый нин клубад, ферма дорö  
Да и лавкаö — он письт.

Эскы, ставыс коркö ладмас,  
Мед көть кутшöм шуштöм öні.  
Весиг пемыдыс пö нэма,  
Важөн шулöмны бур йöз.  
Коркö видзöда да аддза:  
Турöб лönис,  
Дзикöдз лönис.  
Со и бара лои мича,  
Енэж йирыс ставнас лöz.

Ойя! Челядь медся ёна  
Гажтöмтчöмны ывла гажсьыс:  
Тола вомөн —  
Школа йөрö,  
Некод дышавны эз мöд!  
Öтнас шогсьö Марья тьötö,  
Корсьö көлуй помсö ассьыс.  
Кытысь öні сійöс корсян?  
Ачыс тöлыс кө оз тöд...

Комиöдiс Евгений Козлов.



## И тайӧ тшыкӧдчысьыс...

В И С Ъ Т

Ласей Ёльӧксанлысь кулӧмсӧ пӧшти некод эз и тӧдлы сиктас. Нинӧм шензянаыс: тулыс, гӧра-кӧдза. Мый Катыд сиктысь сизимдас кӧкъямыс арӧса старик лӧня кулыштӧма гортас, тӧдісны сӧмын матігӧгӧр керкаясын олысьяс да Опонь Ладимер, сійӧс видзысь-дӧзьӧритысь, Ёльӧксанлы бокӧвӧй морт.

Ёльӧксанлӧн таладор югыдас некод нин эз кольлы: мамсӧ комын во сайын кольӧдліс бӧръя туяс, а батыс нӧшта на водзджык кувсьыліс. Ӧтнасӧн бать-мам керкаас и оліс. Дзоньталіс-выльмӧдыштіс кытісюрӧ: аслам нэм пӧ тырмас. Мортыслӧн ӧд кага ни баля, гӧтыр ни мӧтыр.

Ичӧтсаяныс нин сиктсаяс видзӧдлывлісны зонка вылӧ кызкӧ видзчысьӧмпырысь, быттьӧ полісны сыысь. И вӧлі мыйысь. Ки-кока эськӧ, и тушаыс арлыд сертиыс, а вот чужӧмыс пӧрысь мортлӧн кодъ. Ёльӧксан верстяммис, но чужӧмбаныс сідзи эз и шыляв. Нӧшта на сьӧд юрсиыс пемдӧдіс да скӧрӧн вӧчис видзӧдлассӧ.

Нюмсӧ сылысь некод эз казаявлы. А мыйысь и нюмъявнысӧ? Сиктса нывъяс полісны жӧ и ӧддортчисны сыысь, мусукасьӧм йылысь весиг сёрни эз вермы лоны. Син саяс тай морттӧ «тшыкӧдчысьӧн» и нимтылісны.

Ёльӧксанлӧн вӧлі сӧмын ӧти ёрт — гудӧк. Кор босьтліс «ёртсӧ» киас да ворсіс, синъясыс вазылісны, а сьӧлӧм вылас вӧлі курыд и шог. А сьӧлӧмыс Ёльӧксанлӧн бурмыліс сӧмын вӧрәлігъясӧн. Пармаыс, вӧр-ваыс такӧдіс сійӧс: позьӧ пӧ овны му вылас, кикокыд эм дай дзоньвидза быдлаті.

Ёльӧксан гын сапӧгъяс вӧчавны велӧдчис, сы дорӧ пыралысьяс лоины. Регыд и нимавны кутіс, весиг орчча сиктъясысь вурун ноппӧн локылісны.

А томлуныс тӧдлытӧг исковтіс.

Медводдзаысь Ласей Ёльӧксанлӧн сьӧлӧмыс вӧрзис, кор адзис орчча йӧрысь роч Нинаӧс. Том суседыс армиясьыс локтігӧн гӧтырпусӧ Роч муысь вайис... Сэки Ёльӧксанлы комын сайӧ нин вӧлі. А кокныдик гожся платтьӧа аныслы и кызыс на эз тыр. Быттьӧ мича бобув сійӧ лэбаліс ӧшинь ув боръяс: дзоридзяса платтьӧсӧ вӧнялӧма вӧсныдик коскас, русов юрсиыс шонді водзас пӧртмасьӧ гӧрдоват рӧмӧн. Быттьӧ шонді югӧръясыс кысьӧмаӧсь кӧсаясас.

Ёльӧксанлӧн унмыс воши. Нинӧм эз кӧдзӧд том ань дорӧ муслунсӧ. Лавкаын сёян-юан босьтасигӧн тшӧкыда кывліс олӧма аныаслысь сёрни-баснисӧ: вайӧма пӧ гӧтыр вылӧ сэтшӧм жеби-ник нылӧс, кутлынысӧ пӧ весиг некыті, морӧс ни бекъяс. Кос

---

сартас да и ставыс. Тайö здукъясас Ласей пилөн чужöмыс нöшта на буквытчыліс. И кор чöвтывліс бутжыль видзöдлассö больгыс ань вылö, мöдыс весиг йöжгыльтчыліс. А сэсся сэтшöм-кодьясыс и лöсьöдывлісны быдсяма небыличаяссö Öльöксан йылыс, быттöкö сійö тшыкöдчыс. Кынöмыд пö видзöдлассыс висьмылö.

Татшöм радейтчан висьöмсыд том мужичöйясыд юсьылöны, а сійö — эз. Некод некор эз аддзыв Öльöксанöс гажа юрөн. Эз кодав-шатлав сикт кузя, йöзлы эз дöзмöдчыв. Лöня оліс чужан керкаас. И мед кöть гындей уджыд буса-ёга, керка пытшкöсыс вöлі тырмымөн сöстöм. Пызан вылас — вышивайтöм ки чышкöдөн вевттöм нянь куд да сов доз. Некөн эз тупляс мысыкытöм тасыт-пань. Джоджыс век чышкöма. Шоныд. Татчö эськö роч Нинаöс пыртны!.. Ыджыдджык шудыс сэсся оз и ков. Но тайö вöлі збыльмытöмтор: суседьясыс кöлысясисны нин, и роч Нина лоис Öне Ване гöтырөн.

Кор кодöскö радейтан, окота кутшöмкö козин вöчны сылы. Со Ласей Öльöксан и босьтчис сійö удж бердас, мый медбура кужис: босьтчис гындыны том аньлы гын сапöг гоз. Радейтыс сьöлöмнад вöчöмторйыд тай нöшта на мича да лöсьыд артмö. Дзик чача кодь гын сапöгъяс артмисны. Öні колö вöлі кызкö козынавны тайöс верöс сайын нин олыс том аньлы, да мед эськö Öне Ваньыс эз жö вежöгты. Тайö майшасьöмсö торкис ачыс Нина...

Öти рытö öдзöсас кодкö торкöдчис. Йöзыд пыравлöны да, Öльöксан эз и шензы, шуис «да». А порог вомöныс воськовтис... Нина Ивановна. Öльöксан казяліс: аньыс пыштöкодь. Вöзйис шойччыны-шонтысьны, а водзö мый вöчны, оз тöд,— шöйöвошис. Кöть дыр кад мөвпалан öтитор йылыс, а Öльöксанлөн бөръя кадсö сöмын гын сапöг козыналöм и бергаліс юрас, но тайö ыджыд кöсйöмыс кö нем виччысьтöг збыльмö, дерт падман. Нина Ивановна буретш сы могыс и локтöма: вöчöдны аслыс гын сапöг. Роч сапöгнас пö кокыс кутöма кынмыны, висьталіс... Ладнö ывлаас кынмö, да öд и важ школаас пö джоджъясыс вывті нин кöдзыдöсь.

Ласей Öльöксанлы лоис шоныд сьöлöм вылас: козиныс тай буретш и лöсяліс. Ме пö гынді нин тیانлы сапöгьястö, видлöй. «Быттö меным и вöчöма, кызди нö кужинныд мерайттöгыс?»— шензис том ань да вöлисти тыр синъясөн видзöдліс Öльöксан вылö: татшöм мелі, радейтана видзöдлассö ань эз аддзыв весиг том верöсыслыс... И гөгөрвоис Нина Ивановна суседыслыс сьöлöм пессьöмсö, а ачыс гусьöник шензис: «И тайö повзьöдчысьыс, тайö тшыкöдчысьыс... Вермö радейтны! Сылөн сьöлöмын öзйö муслун!..»

...Тувсовъя шондіа лунö шойна яг вылын гуасисны. Этшаөн, этшаөн кольöдісны Ласей Öльöксанöс бөръя туйö. Да сійö эськö нöбти эз и дöзмы та вылö.

Сöмын тай роч Нинаыс гу дорас эз вöв...



## Овліс-вывліс Туркин Ӗдӧль

Адольф Иванович Туркин йылысь гижиг юрад тӧдлытӧг воӧ мӧвп сійӧс мукӧд нималана йӧзкӧд ӧткодявны — медводз Пала-лей Калекӧд да Илля Васькӧд, Питирим Сорокинкӧд, Игнатий Мӧсшегкӧд да Иван Куратовкӧд. На моз жӧ сьӧлӧм-ловнас оліс сійӧ Коми муын, а кынӧмпӧтсӧ перйис да таладор югыдсьыс му-ніс йӧз муын, чужанінсянныс зэв ылын.

Дас во сайӧ нин абу миянкӧд тайӧ ыджыд вежӧра да авъя мортс, колян во эськӧ сылы тырис сизимдас арӧс на, ловъя кӧ, дерт, вӧлі сійӧ. Сӧмын квайтымын во Енмыс сетлӧма овны Тур-кин Ӗдӧльлы. Тадзи, коми ногӧн, сійӧ гижсьылӧма кывбуръяс улас да ёртъясыслы ысталӧм серакуясас\*. Медуна гижасьлӧма аслас велӧдысь профессор Илля Васькӧд, кодӧ коркӧ важӧн гиж-лӧма «Ёртъясӧйлы» нима кывбур, шыӧдчылӧма томулов дорас тадзи:

Уна на кӧсья ме уджавны, ёртӧй, —  
Сӧ арӧдз овны ме кӧсья.  
Сӧмын тай олӧмыд унаыс торклӧ,  
Унаӧс виччысьтӧг лӧсьӧ.  
Тӧда ме, кодыркӧ нӧш улас сюрӧ  
Менам тшӧтш юрӧй.  
Он мын сӧсь лӧкӧн ни бурӧн,  
Сӧдзи нин морт вылад олӧмыд дурӧ.

Лыддьян тайӧс, да быттьӧкӧ Туркин ёртным тайӧс тшӧтш ги-жӧма. Ачыс зэв гажа, серамбана морт вӧлі, да шулӧма, ме пӧ дыр кута овны... Урсалӧма тай, шулывлӧны йӧзыс тадз. Дай весигтӧ аслас вель дженъыд олӧмас удитӧма унатор вӧчны: коми иннимъяс йылысь гижӧма-дорйӧма кандидат да доктор нимъяс шедӧдана кык диссертация, йӧзӧдӧма кык кывкуд, восьтӧма миянлы Каллистрат Жаковӧс да Игнатий Мӧсшегӧс, гижӧма да йӧзӧдӧма лыдтӧм стаття газет-журналъясӧ, вуджӧдлӧма суоми кывйысь «Калевала», велӧдӧма студентъясӧс да дасьтӧма аспи-рантъясӧс. Гижавлӧма кывбуръяс.

Ачымсӧ сьӧкӧд тӧдмасы Сыктывкаrsa канму университетын велӧдчигӧн, сійӧ лыддьяліс миянлы финн кыв да коми топонимикаыс торъя курс. Зэв унаторйӧн сійӧ вӧлі торъялӧ миян сӧк-ся мукӧд велӧдысьясысь. Медводз писькӧс вежӧрнас, аслыспӧлӧс небыд горнас, серамбана-шмонитана сёрнитанногнас. Аскылӧ-мыс век вӧлі сылӧн кыпид. Весиг ӧнӧдз зэв сьӧкыд сійӧс син водзам сувтӧдны зумыш чужӧмаӧн, скӧрӧн, ыръянитысьӧн.

Чужлӧма Ӗдӧль Емдін районса Ёрӧзьдін сиктын 1936 вося медводдза лунӧ, тӧв шӧр ӧтиӧд лунӧ, тречкакылан кӧдзыд кадӧ.

\* Письмӧ.

Ай-мамыс вёлөмны велөдысьяс. Туркинлы аслыспөлөс ним сөтөм йылысь төдса збыль вөвлөмтор. Мамыс сійөс чужтөма зэв сьөкыда, да вайсигас ыджыд отсөг аньлы сетөма Адольф нима бурдөдчысь, войтырсикас сертиыс немеч. Тайө морт нимнас и шуөмаось ай-мам ассыныс пинысө. Зонка чужөмсянныс вөлөма зэв енбиа: квайтөд классын велөдчигас сыөн гижөм висьтсө лыддылөмаось республикаса радиоод, кужлөма тшөтш мичаа серпасасыны. Чужаніныс А.И.Туркинлөн вөлөма Ёрөзьдін сикт, но школаас ветлөма Айкатылаын нин, сәні тшөтш помалөма шөр школасө. Том коми зон абу повзьөма ни майшасьөма да пырөма велөдчыны Совет Өтувлунын\* меднималана да медбур университетъясысь өтиө — Ленинградса канму университетө, велөдны финн кыв да литература. А сыөдз ветлөма служба вылө. 1959—1964 воясө Өдоль велөдчылөма зэв зіля да ыджыд көсйөмөн, ни өти лекцияысь вит во чөжөн абу лытайтөма. Элла-Мая гөтырыслөн казтылөм серти, весиг налөн гөтрасян лунас том верөспуыс асывнас велөдчөма, а лекция костас сәсся и гижсьөмаось, зэв прөста, карса өти ЗАГС-ын. Адольф Ивановичлөн вөлөма шуда аскотыр олөм, эстонань гөтырыскөд быдтөмаось кык пиөс. Медся шудаа том гозъя овлөмаось Ленинградын велөдчиганыс, сәсся велөдчөм мысьт том коми айловөс ыстөмны уджавны Суоми муө, неыджыд Раахе карө, ковмөма вуджөдчыны выль көрт сывдан завод кыпөдысь роч кывъя специалистъяслы. Буретш тайө уджас кыпалөма да ёнмөма Туркинлөн суоми кыв төдөмыс, водзө сәсся тайө кывсьыс сійө медся уна вуджөдавлөма. Раахейн гозъялы сетөмаось өти вежөса патера. Медводдза пи чужөм бөрас гөтырыс мунөма ай-мамыс ордө Таллинө, а верөсыс уджалөма на Суомиын 1965 вояса рака төлысьөдз.

Эстонияын гозъя олыштөмаось медводз Тарту карын, гөтырыс сәні велөдлөма том йөзөс сэтчөс университетас. Но Өдольөс век кыскөма водзө велөдчыны аспирантураын, водзө туявны чужан коми кыв. Ленинградын велөдчигас на том студент гижасьлөма да төдмасьлөма Илля Вась профессоркөд, көсйылөма велөдчыны буретш сы ордын. Сөмын Эстонияын аспирантураас иныс сылы абу лишалөма-сюрөма, та понда А.И.Туркин локтө Сыктывкарө да пырө уджавны Кыв, литература да важвылөм туялан институтө. Сысянь нин мунө велөдчыны Мөскуаө Илля Вась дорө Совет Өтувлунса Наукас Академияысь Кывтуйлан институтө. Туяланторнас велөдысь да аспирант бөрийөмаось Улыс Эжва ковтысысь иннимъяс. Колө татчө пасйыны: сійө кадөдзыс коми топонимикаыс (иннимъяс туялөмыс) збыльысьсө абу на и вөвлөма. Повтөг позьө шуны — А.И.Туркин медводдза коми топонимист, иннимъяс туялысь. Но өд мыйкө гижтөдз колө вөлі кыв материалсө чукөртны. Та могысь том аспирант унаысь ветлывлөма Улыс Эжва пөлөнса сиктьясө, юасьөма пөрысь йөзлысь, туявлөма быдсяма сикас мусерпасъяс да важ гижөдъяс юркаръясса аркивъясын. Ветлывлөма абу сөмын коми сиктьясө, кытшовтөма и рочмөм нин оланінъяс матысса Кардор (Архангельск) обласьтын. Тайө туялөмыс сетөма позянлун сылы висьтавыны: важөн пө, XVII нәмөдз, Юг, Вилядь да Улыс Эжва

\* СССР.

пӧлӧн Пырассянь (Котлассянь) Межӧгӧдз юргылӧма на аслыспӧлӧс важ коми сӧрнисикас, ӧнія луза-летка да удора сӧрнисикасъяс костын шӧрвыйӧ сӧрни. Но медуна виль инним Туркин ӧрт тӧдмалӧма Коми республикаті ветлӧдлігӧн. Матӧ быд гожӧм сійӧ веськӧдчылӧма кутшӧмкӧ да сиктӧ гижавны иннимъяс: сикт-грезд, пӧчинӧк, ю-ты, луд, нюр, му-видз нимъяс. 1979 воын, Сык-тивкарса университетын велӧдчигам, ськӧд ӧтлаын уджалі Луздор районса Читаёв да Ношуль сиктъясын. Менам помнитмӧн, Адольф Иванович ветлӧдліс ӧнджыкасӧ ӧтнас, а эз ызгысь студент чукӧр пӧвстын, весиг рытъяснас окотапырысь вошавліс коми пӧль-пӧч ордын. Гожӧмъяссӧ кӧ коми туялысь коллявлӧма экспедицияын да ай-мам ордас шойччӧг кадӧ, то тӧвъяснас уна пукавлӧма небӧгкуд-библиотекаясин, ветлывлӧма мӧскуаса да ленинградса аркивъясӧ. Та понда олӧм чӧжнас сійӧ вочасӧн чукӧртӧма лыдтӧм-тшӧттӧм юӧр коми кыв, литература да история йылысь. Медся ӧна сӧлӧмӧ да вежӧрӧ аслам студенталан кадӧ йиджис А.И.Туркинӧн гижӧм да 1977 воын Коми небӧг лӧдзанинын йӧзӧдӧм «Кӧні тэ олан?» нима неыджыд, ки пыдӧсӧ тӧрмӧна небӧг. Тайӧ аслыспӧлӧс небӧгас дженъыда висьталӧма зӧв унатор дзоньнас коми нимъяс йылысь, ӧткодялӧма найӧс удмурт, суоми, йӧгра, яран, роч нимъяскӧд, сетӧма помтӧм юӧр войтыръяслӧн важвылӧм йылысь. Ӧнӧдз на юрвежам зӧв унатор кутчысьӧ тайӧ небӧгсьыс тӧдмалӧмӧн. 70 воясӧ тайӧ вӧлі дзик ӧти комиӧн гижӧм туялан небӧг, уна йӧзлы лыддьӧм вылӧ сӧк дай ӧні татшӧм йӧзӧдӧмторйыс петавлӧ лыда.

Бурджыка тӧдмасы Адольф Ивановичкӧд Эстонияын, Тарту карса аспирантураын велӧдчигӧн, да сӧрӧнджык, Сыктивкарын



уджаліг нин. Коркӧ 1986 вося сӧр арын сійӧ пыравліс Бабушкин уличывса миян ӧтуволаніӧ козынавны мем сӧмын на петӧм инним кывкудсӧ, корӧмӧн, медым ме гижи тайӧ небӧг йывсьыс «Красное знамя» юӧрпасӧ. Шензьӧмӧн казтыны ковмывлӧ, мый Сӧвет кадӧ тайӧ газетас зӧв унатор йӧзӧдлісны коми кыв да куль-

тура сӧвмӧм йылысь, а эз кызди ӧні, кызвынсӧ сӧмын немину́ча да реклама йылысь. Паньдасьлім тшӧтш мукӧд муясын конференцияс вылын, 1993 воын весиг овмӧдлісны ӧти вежӧсӧ. Венгрияын финн-угор гижысьяслӧн чукӧртчӧм выльӧ сӧки корлывлӧны вӧлі кывтуялысьясӧс тшӧтш. Оліганым ёнджыкасӧ сёрнитлывлім, дерт, чужан коми кыв йывсьыным. Унатор Адольф Иванович кӧсйӧ вӧлі вежны, вӧчны кывйын реформа, вежны ӧткымын шыпас да уна кывлысь гижанногсӧ, сӧвмӧдны быдсяма сикаса терминология. Сійӧ вӧлі збыльысь кока энциклопедия сяма, олӧм чӧжыс чукӧрталӧма быдсяма юӧрсӧ коми кывтуялысьяс йылысь, медводдза коми гижысьяс да вуджӧдчысьяс-комиӧдчысьяс йылысь. Кӧсйӧ вӧлі гижны торъя небӧг коми гижӧд кыв сӧвмӧдысьяс йылысь. И кӧть тайӧ кӧсйӧмыс Туркин Ӧдӧльлӧн эз збыльмы, век жӧ зэв унатор коми вежӧра йӧз йылысь сійӧ йӧзӧдліс коми газет-журналын да «*Коми язык. Энциклопедия*» (Мӧсква, 1998) небӧгын.

Комиӧ волігъясӧ А.И.Туркин оз вӧлі уна сёрнит аслас котырса олӧм йылысь, гӧтыр-йылӧм йывсьыс. Дай дзоньнас Эстония эз вӧвли сылӧн медшӧр сёрнитанторнас. 1991 воын Сӧвет Ӧтувлунлӧн киссьӧм-пазалӧмыс сылы вель ёна кучкис, ӧд сӧки Эстонияс туялысь ӧти здукӧ пӧрӧма иностранчӧ, чужан муыскӧд йитӧдыс сьӧктаммӧма, сэтчӧ-татчӧ ветлӧдлӧмыс лоӧма сьӧкыд да дона. Зэв скупа сійӧ висъявліс Таллинас вужъясьӧм-овмӧдчӧм йывсьыс, кутшӧм сьӧкыдпырысь пырӧма сэтчӧс Кыв да литература институтас уджавны. Уна эстонечлы абу волӧма сьӧлӧм вылас сійӧ, мый кытыськӧ Комиысь воӧм филологияысь кандидат кӧсйӧ пырны ЭССР-са наукаяс Академияӧ удж выльӧ, чорыд эст руа Кыв да литература институтӧ. Та вӧсна ковмӧма Ӧдӧльлы дорйыны асьсӧ, ёна кытшлавны быдсяма кабинетъясті, весиг шыӧдчылӧма отсӧгла Эстония коммунист ютырса Шӧр комитетас. Босьтӧмаӧсь удж вылас сійӧс, кандидат нима мортӧс, лаборантӧн (медся ичӧт арта ним выльӧ), и уна во сӧсся сійӧ уджалӧма ичӧт удждон выльӧ, ичӧт туялысьӧн, рочӧн кӧ, мӧнӧэсӧн\*. Сӧк жӧ сылӧн эст уджъёртъясыслӧн арта нимыс вӧлӧма важӧн нин ыджыдджык. Ӧти кывйӧн кӧ, татшӧм кедзовтан туйын йӧз муас няньыс сылы шедлӧма абу кокниа. Дерт, сьӧкыд вӧлӧма сылы Эст муас медводз сы вӧсна, мый коми теманас Таллинын сійӧ некодлы абу вӧлӧма тӧдчана да колана, ӧд сӧні туяланторйыс вӧлӧма дзик мӧдтор — эст да сылы ордвуж балтикабердфинн кывъяс. Сэтчӧс Кыв да литература институтас уна во уджалігчӧжыс сылӧн абу петавлӧма ни ӧти кывкуд-небӧг, сӧмын 1985 воын, Финно-угроведъяслӧн войтыркостса конгресс водзвылын, сылысь кызкӧ убӧлитӧмаӧсь лӧдзны сӧмын 38 лист бока небӧгтор. Дай эз вермы сӧні сылӧн нинӧм ыджыдыс петны. Уна гожӧм дорся Туркин ёртӧс корлӧмаӧсь Сыктываркаса университетӧ веськӧдлыны экзамен босьтан каналан комиссияӧн. Весигтӧ гижлӧны ӧткымын авторъяс, воывліс пӧ «профессор из Эстонии». Збыльысьсӧ тайӧ сӧмын мичкыв сяма метафора. Сылӧн профессор арта нимыс ни торъя дипломыс абу вӧвлӧма, сӧмын 1989 воын доктор ним выльӧ диссертациясӧ Мӧскуаын, дорйӧм бӧрас, сійӧс кыпӧдыштӧмаӧсь арта сод кузьта. Овлӧма Туркин

\* Младший научный сотрудник (ред.).

ас котырнас өти судтаа пу керкаын, гөтыр ай-мамсяныс вуджом оланінын. Некутшом шоньд да гулыд патера сылы сәні абу вичмылөма. Керкагөгөрсә пуйөрас вөлөма нейджыд кола, сәні и меститчылөма Туркинлөн небөгкуд да көдзыд, ломтывлытөм кабинет.

Татшом олөм да сійөс казаявтөм вөснаыс Комиө, чужан муас быд волөм сылы вөлөма ыджыд радлунөн, дыр виччысяна гажөн да шудөн. Та понда сысянь унаысь кывліс гылыд серам да помтөм шмонь. Сыктывкарын уджыс вайлөма тшөтш кутшөмкө да сьом кык челядя котырас, өд ыджыд удждон «эстонияса профессорлөн» абу жө некор вөвлөма. Унаысь Туркин Өдөль пыравліс миян дорө Кыв, литература да важвылөм туялан институтө, тагөс вомөн воськовтіг нин юасьліс: «Чайковскийтө энө на юй?» Быд төдсалы сійө вөлі мөвпыштөма шмонитана нимтанкыв, шуам көть, В.И.Мартыновөс шуас вөлі «головастикөн», М.И.Бурлыкинаөс шуас «Мурлыкинаөн», А.Н.Ракинөс «гутгаг чукөртисьөн» да с.в.

Мый жө колис ас бөрсяыс Туркин Өдөльыс, кутшом ыджыд уджъяс гижліс да йөзөдіс? Сыктыварын сылөн петавліс нель небөг: пасйылөм нин «Көні тә олан?» нима комиөн гижөмтор, кык инним кывкуд — «Краткий коми топонимический словарь» (1981), «Топонимический словарь Коми АССР» (1986) да СКУ-са студентъяслы «Основы коми топонимии» нима велөдчан отсөг (1986). Бөръя уджыслөн нимыс көть роч, гижөма небөгсө комиөн, татшом нин вөлөм сәки Сыктывкарса канму университетын артыс: небөг водзас ковлөма быть нимсө рочөн пасйыны. Татшом коланасъыс-колана кывкудъясыс сыөдз республикааным эз петавлыны. Сән сетөма вөлі юөръяс инним, сылөн артманног, сыөн пасъянтор йылысь, шуам көть, **Гуляшор**, п. в Прилузском р-не. До 1976 г. — п. Мутница: коми гуля «голубь», шор «ручей». Гуляшор «голубиный ручей». Возле поселка протекает руч. Голубкошор. И татшом сяма инним да сы йылысь юөртанаторйыс чукөртөма уна сө. Ачыс гижысьыс норасьліс, век пө ковмө материалсө чинтыны, өд сәки Коми небөг лэдзанинса популярнөй небөгыслөн йөрышыс вөлөма сөмын урчитөм ыджда. Коми йөзлөн кыв материал вылын важвылөм йылысь сійө гижлөма «Этногенез народа коми по данным топонимии и лексики» (Таллин, 1985) препринт. Бөръяс вынсьөдөма мөвп, мый зырян-комияслөн өнія Коми муө вотөдз тані овлөмаөсь йөгра, вепсъяс, яранъяс. Насянь кольөма сідз шусяна кыв субстрат, на кывъяс вылын артмөм иннимъяс. Таысь өтдор, А.И.Туркин йөзөдөма зэв уна стаття быдсяма журналын да өтувъя туялан небөгъясын. Комын во сайө туялысь гижавлөма уджъяс «Войвыв кодзув» журналө, «Югыд туй» газетө. Бур эськө чукөртны сылысь став гижөдсө өтилаө да йөзөдны некымын небөгын, тайө эськө лоас писькөс коми мортлы медбур аттьөкывйөн да казътыланторйөн.

Но сылөн медыджыд уджъясыс — кандидат да доктор нимъяса диссертацияыс — кольөны йөзөдтөмөсь на. Торйөн нин ыджыд да озыр материал вайөдөма да туялөма сыөн 1989 воын Москуаын Кывтуялан институтын дорйөм доктор диссертацияас, нимыс сылөн «Топонимия Коми АССР (лингвистический анализ)». Бур ног кө, колө, дерт, А.И.Туркинлысь кыкнан

диссертациясӧ йӧзӧдны. Кувсьӧм бӧрас нин туялысьлысь став небӧгсӧ да ки помысь сылысь гижӧмторсӧ вайисны Сыктывкарса канму университетӧ, Коми муысь йӧзӧс велӧдан музейӧ. Тайӧс вӧчны ыджыд отсӧг сетӧма сӧкся Коми республикаӧн веськӧдлан котыр да войтырсикас министерствоын сӧкся уджалысь Сергей Иванович Габов, А.И.Туркинлӧн велӧдчысь-аспирант. А сыӧдз вайӧмаӧсь Комиӧ туялысьлысь шойсӧ да дзебӧмаӧсь чужан муас, Айкатыла сиктса шойнаӧ. Буретш СКУ-са музейысь и поэӧ лыддыны Туркинлысь гижӧдъяссӧ да босытлыны-видлавны сылысь небӧгъяссӧ. Тадзи ачыс, ловъя дырйиыс шмонитіг пӧ, кӧсйысьлӧма СКУ-са музейӧн веськӧдлысь, культурологияысь доктор М.И.Бурлыкиналы. Татшӧм шмоньыс збыльмӧма со.

Но Туркин ёртным вӧлі эз сӧмын кывтуялысь, сійӧ вӧлі Филологӧн ыджыд шыпассянь: гижліс кывбуръяс, комиӧдаліс серпаса литература финн да эст кывъясысь, вуджӧдіс «Калевала» эпос. Вуж выйӧ вежсян да веськыда сёрнитан кадӧ, кольӧм нэмся 80-90 воясӧ, сійӧ тыдовтчис миян водзын дзик вӧвлытӧм ногӧн. Вӧлӧмкӧ, олӧм чӧжыс Адольф Иванович чукӧрталӧма да копируйтлӧма Палалей Калелысь серпаса гижӧдъяссӧ. Ас кадӧ сійӧ, коми филологъясысь медводз, восьтіс миянлы Каллистрат Жаковӧс. 1989 воӧ Коми небӧг лӧдзанінын туялысь йӧзӧдӧ «Под шум северного ветра» чукӧртӧм гижӧд чукӧр. Тадзи став республикаыс восьтіс Палалей Калелысь енбиа уджсӧ. Сёрӧнджык Туркин Ӧдӧль восьтіс коми йӧзлы Игнатий Мӧсшегӧс, аслыспӧлӧс туялысьӧс да мӧвпалысьӧс, перым-коми мортӧс, коді вира аскост тыш бӧрын мунӧма овны Суомиӧ да сәні унатор йӧзӧдлӧма коми да мукӧд ордвуж финн-угор войтыр йылысь. Финн кыв



бура тӧдысь Туркин ёрт вуджӧдӧ да «Войвыв кодзулын» йӧзӧдӧ гижысьлысь некымын удж. Сӧмын Мӧсшегкӧд, кутшӧмкӧ гӧгӧр-вотӧм помкаяс вӧсна, лоӧ нелючиктор: А.И.Туркин сетлӧма Коми небӧг лӧдзаніӧ вуджӧдӧм уджъясысь дзонь чукӧр да кӧсйылӧмаӧсь пӧ сійӧс йӧзӧдны. Сӧмын ловъя дырйиыс немтор

абу петöма, а öнi морт нин оз аддзы сылысь сетлöм гижöд чукöрсö. Помкаяс пиысь öтиыс тöдса: И.Мöсшег лөк ногөн донъя-лöма Россия историяын роч да еврей йöзöс, лыддьöма тайö на-



цияяссö мыжаөн ичöt войтыръясöс суöм шогъясысь. Дерт, татшöм гижöдтö интернационала миян республикаын, дай каналан небöг лэдзанинын, öдвакö лэдзасны, кöть эськö тайö сöмын Мöсшеглөн, торъя мортлөн, мөвпъяс. Адольф Гитлерöс öнiя Россияын мыйлакö со зэв уна йöзöдö-

ны, кöть сiйö мустöмтöма ёна унджык войтырöс, медводз еврейясöс, славянаöс, англичанаöс да мукöдöс, пестылöма Мусарса мöд тыш.

Квайтымын арöс тыртöм бöрас Адольф Иванович кöсйылöма воны овны да уджавны Сыктывкарö, öд миян университетын, сэкся финн-угор факультетын сiйöс вöли ёна виччысьöны. Ашпöр Эстония öкмысдасöд воясö тыр öдөн пырö вöли Европаö да босьтö рытыввывджык куйлысь муясысь матö став пытшкöсса тэчасногсö. А Европаса канмуясын пенсия вылö петöны кöть миянысь сёрöнджык (айловъяс 63 арöс тыртöм бöрын), тайö арлыд бöрас найö оз нин вермыны некөн уджавны. Та вöсна эськö А.И.Туркинöс виччысис сöмын нейджыд пенсия да горт олöм. Сiйö миян Россияын пенсия арлыда йöзлы сетöны уджавны весигтö пöрысь выжылöдзыс да кувтöдзыс, а мудор сайын татшöмторйис оз вермы лоны, сэн оланпасъясыс миян дорысь ёна чорыдджыкöсь дай сэнi олöны на серти. Бөръя олан воясас А.И.Туркин босьтчöма вöли велöдны да быдтыны аспирантъясöс, веськöдлыны наөн кандидат диссертация гижиганыс. Дерт, Эстонияын ас аспирантура йылысь сiйö весиг гусьөн мөвпыштылыны абу вермöма. Сэк жö Сыктывкарса университетын, коми да финн-угор кывъяс кафедра бердын, лои бур позянлун уджавны-велöдны. Туркинлөн медводдза аспирантъяснас вöлины Перым-Коми автономия кытшысь, Кудымкарысь Ольга Аксенова, Типöсиктысь Сергей Габов (öнi Коми Республикаса Юралысьлөн отсасысь), Летка вожса Слудкаысь Алексей Мусанов, öнi филологияысь кандидат. Куимнан пиысь тырвыйö эштöдiс туялан уджсö веськöдлысьлөн ловъя дырйиыс сöмын О.П.Аксенова, öнi сiйö туялö перым-коми сёрнисикасъяс да иннимъяс чужанинас, Кудымкарын.

Олигас Адольф Ивановичöс колана ног, дерт, эз донъявлыны, Эстонияын сiйöс ёнасö эз казавны, Комиын сiйöс ыджыд веськöдлысьяс лыддьывлисны мудорсайса мортөн, бокöвöйөн. Кыдз шуласны, гортын абу нин ас дай йöз муын абу на ас. И век жö Туркин Öдöльлысь шедöдöмторъяссö казальöмаöсь медводз мудор сайын: Суомиын сiйöс бөрйылöмны Финн-угор котырса мудорсайса шленö, «Калевала» котырса да финн литература котырса

шленӧ, Гамбург карса Урал-Алтай котырса шленӧ, сетлӧмаӧсь «Калевала» котырлысь торъя медаль. Ас муас сӧмын некыдзи тайӧ вежӧр да уджач мортсӧ абу нимӧдӧмаӧсь, нимӧдана кабалаяс кындзи абу вӧлӧма немтор, орден-медаль ни нимйӧза арта ним Туркин Ӧдӧльлӧн абу вӧлӧма. Кувсьӧм бӧрас нин сылы сетісны Коми Республикаса каналан премия став йӧзӧдӧм уджсьыс. Олігас Туркин ёрт зэв унатор вӧлі кӧсйӧ бергӧдны-вӧчны, сӧмын тай... Илля Вась моз эськӧ сійӧ шыӧдчыліс ловъя дырйиыс миян дорӧ индылӧм нин кывбур кывъясӧн:

Ӧткодь мем, кытчӧджык  
пуктасны гортйӧс,  
Кутшӧмджык  
потшӧсьяс сайӧ.  
Тӧда ме, Комиын  
кольӧны ёртъяс —  
Водзилань мунасны  
найӧ.  
Кор зарни дзоридзяс  
коми кыв ваяс,  
Вылӧ зэв каяс,  
Казьтыштӧй гижӧднас  
тайӧн  
Менӧ тшӧтш зарниӧн  
тыр пызан саяд.  
Дзоридзлысь кӧйдыс ӧд  
ӧтвылысь пуктім.  
Сы мича дзоридзяс  
дінсьыс ме чукті.

Шоныд казьтылӧмъяс кольӧмны менам тайӧ ыкшасьтӧм да авъя коми морт йывсьыс, менӧ велӧдысь да туйдӧдысь йылысь. Ӧд кывтуялысьяс велӧдчӧны ӧта-мӧдсьыныс оз сӧмын веськыд сёрниысь, а медвойдӧр ӧта-мӧдлӧн туялан уджъясысь. А.И.Туркин бур гижӧдсӧ колис миянлы зэв уна. Дерт, помтӧг сьӧкыд вежӧртны ӧтитор: тайӧ мортыскӧд ми олӧманым огӧ нин паныдасьлӧй, огӧ нин кывлӧй вежӧра мортлысь горсӧ, сылысь висътъяссӧ да велӧдӧмсӧ. Оз нин сійӧ некодӧс ас кывнас туйдӧд ни веськӧд. А кутшӧма буретш ӧні, гудыр да гӧгӧрвотӧм кадӧ, оз тырмыны республикааным Туркин Ӧдӧль кодъ авъя да сӧстӧм вежӧра сюсь коми йӧзыс...



Снимокъяс дорӧ:

1. Сыктывкарсӧ аэропортын. Сулалӧны: Манья Лехто (Швеция), Евгений Александрович Игушев, Паула Кокконен (Финляндия), Владимир Александрович Ляшев, Адольф Иванович Туркин. Пукалӧ: Риф Шахрисламович Насибуллин.

2. Куратов музейын. Анатолий Николаевич Ракин, Карой Редעי (Венгрия), Владимир Александрович Ляшев, Евгений Александрович Игушев, Адольф Иванович Туркин, Вольфганг Феенкер (Германия). Пукалӧны: Ану-Резт Хаузенберг (Эстония), Тамара Ивановна Тепляшина.

3. Адольф Иванович Туркин да Галина Валерьяновна Федюнёва.

## Театр видзысь андел

Ёдвакё кодкё тёдё коми театр йылысь унджык Людмила Алексеевна Мальцеваысь. Ёти-кё, сійё театрас и «быдмис». Мёд-кё, ачыс вёлі творческой процесс нуодысьяс пиын. И коймёд-кё, сы киын — архивса фотояс, театрлөн библиотека да кольём кадся документъяса мукөд көлуй. Гижны эськё нёшта, мый вежорас чукормис, да некор пö.

...Людмила чужис театральной семьяын: батыс вурис спектакльын ворсысьяслы костюмъяс (1933 восянь, пöшти театр восьтöмсяньыс). Быдтор вурліс: пальтояс, костюмъяс, платтьö-яс, шапкаяс, шляпаяс. Вит челядь вёлі: Милакөд тшöтш быдмисны кык чой да кык вок. Война бöрас, дерт, олісны сьöкыда, но батыс быд ногыс зілис: киссяс кодлөнкё паськöмыс — дзоньталыштас, и быттьö бара выль!

Олісны сідз шусяна «Дом талантов» керкаын — театркөд орччөн сулалысь пу стрöйбаын. Та вöсна челядьыс збыльысь театр бердын и быдмисны.

Мила пыр вёлі неыджыд тушаа, и кор воис кад мунны школаö, мамыс полыштіскодь, мый нывсö карөд мунігөн кытчöкö лымйөн тыртас. Оланін сертиыс Милаöс гижисны 14 номера школаö, но мамыс мырдысьөн корис вуджöдны сійöс матöджык. Тадзи нывка веськаліс 16 номера школаö. Но некытчö эз вош, мөдарö на: пыр и торъяліс мукөдсьяс, сы вöсна мый гижсис пионер Керкалөн театральной кружокö. Воськөдліс кружокнас вöвлöм драматической актриса Зинаида Скарская. Сценасьыд Людмила эз нин пов: öкмыс арöсаөн ворсіс режиссёр Ю.Г.Лаппа-Старженецкийлөн «Собор парижской богоматери» спектакльын Козеттаöс; ворсліс и Выль во кежлö дасьтöм быд спектакльын. Гөгöрвоана, туйыс нывкалөн вёлі öти — театральной училищеö.

Сöмын помаліс школасö (вёлі тайö 1964 воын), пыр и муніс Ярославльö. А нель во мысти бөр локтіс Сыктывкарö, тöдса нин труппаö. Торъялан сямлуна, томиник, мича нывкаöс «инженю» (восьса сьöлöма, челядь нога образ) амплуаён босьтісны Марькаөн «Золотая каретаö», сетісны А.Афиногеновлөн «Машенькаын» шöр роль. Водзö — «Эй, ты, здравствуй!» спектакльын мусаник лирической героинялөн роль (тайö спектакльыс, колö шуны, вёлі Людмилалөн да В.Градовлөн аспöр удж). Газетъясын бур боксянь пасйылісны «Вечный источникысь» Олечкаöс, — сійö кадö вёлі быть коланаөн пасйыны ленинской тематика вылö пунктöм спектакльяс йылысь. Гөгöрвоана, мый медводз ре-

жиссёръяс сетлісны Людмила туша-мыгöрыслы лöсялана рольяс: сійö ворсіс челядь сяма, мелі, шань сёлöма, сöмын на нывпосни арлыдысь петöм нывкаясö, та вöсна сылön репертуарын дзик мöд ногөн лои «Семнадцать мгновений весны» Барбара: кöдзыд сёлöма, ышнясьысь, зывöктысь, дась кедзовтны найöс, кодъяслön «сöнъясас абу арийскöй вир». Ёна майшасис Людмила и сэк, кор Уфаысь локтöм режиссёр Ш.Муртазин вöзйис М.Каримлön «В ночь лунного затмения» трагедияысь Зубаржатлысь роль. Тайö героиняыс радейтчöм да вöля вöсна эз повзы кулöмысь. Но мастерлön эскöдöмыс ышöдіс, да и сценической школаыс том актрисалön вöлі бур. Весиг кор уджаліс аслас медводдза роль вылын («Соловьиная ночь» пьесаысь Зизи), Людмила сэтшöмторъяс юасис режиссёрлысь, мый вылö мортис весиг вочавидзны эз вермы. Ворснысö, колö шуны, вöлі пöшти нинöм: героиня оз сёрнит, сöмын йöктö. Эз во сёлöм вылас и «Мой брат играет на кларнете» спектакльын Женькаос ворсöм.



Амплуа сертиыс Людмила, дерт, уна ворсліс челядьлы: Белоснежкаос, Гердаос. Чуймöданаөн вöлі «Великий лягушонокын» сыөн ворсöм Кролик — вежöра, сёлöмтö вөрзöдана... Öнi Людмила Алексеевна казътылö, мый дыр кад чöж видзис гортас ворсöм мойдъясьыс быдсяма пельяссö, бöжъяссö. Кыдзкö нимлун вылас ёртъясыс сьылісны сылы шмонитана частушкаяс:

Были роли и гастроли,  
Был и зритель, и успех,  
Обаяньем от природы  
Поражала ты нас всех!  
На кларнете ты играла,  
Лягушонком квакала,  
Всех зайчат переиграла,  
И над Кеем плакала.

Нелямын арöсаөн Л.А.Мальцева шуис театрсьыс мунны. Висьмис верöсыс, и эз вöв окота кольны сійöс быть лоана гастрольяс дырйиыс нывпосни вылас.

1986 восянь сійö — театрын уджалысьяслön Котырын ответственной секретарь. Медводз вöлі СССР-са народной артистка Г.П.Сидорова бердын, öнi — Россияса заслуженной артистка Г.А.Миковакöд. Но мый водзті, мый öнi, Людмила Алексеевна — театральной оломлön шöр визулас. Кутшöм могөн сöмын оз шыасьлыны Котырас: ашöр да быд лунъя творческой могъясөн, тшупöда пас котыртöмөн, пенсия да званияс чуктöдан тöжднокъясөн. И медводз, котырса веськöдлысь дорö пыравтöдз, шыасьöны секретарь дінö: сійö «ас морт», ставсö гөгөрвоас, отсалас да мыйкö быть вöзъяс. А искусствоын уджалысьясыд,



кыдзи тѳдса, ѳдйѳ ыззян йѳз,  
быд здукѳ вермѳны лѳптыны  
гѳлѳссѳ. Людмила Алексеевна  
бура тайѳс гѳгѳрвоѳ да кужѳмѳн  
накѳд сѳрнитѳ.

Знает нынче Сыктывкар,  
И министр, и школьник:  
Где Сидорова — генерал,  
Там Мальцева — полковник!

Мукѳдлы вермас чайтсыыны,  
мый воясѳн Мальцева лоис ыш-  
нясыыс, асыѳ вылѳ пуктысѳ ко-  
мандиршаѳн. Ньѳти абу сѳдзи!  
Оз-оз, да и тыдовтчылас олѳма  
нин, статья нывбабаын сѳйѳ ян-  
дысыыс нывкаыс, кодѳс ичѳт  
дырйиыс новлѳдлѳс ки вылас ко-  
ми сценалѳн корифей Пантелей-

мон Мысов... Сѳйѳ шондѳ нюма йѳктысылѳн паськѳма том  
актрисаыс, кодѳ збылыыс йиджтѳс ас пытшкас медводдза  
кекѳначасьѳмсѳ... Сѳйѳ Милочкаыс, кодѳ гижлѳс театральнѳй  
училищѳын велѳдчигас пионер керкаса ѳртъясыслы эз велѳдчѳм  
йылысѳ, а сы йылысѳ, мый мойвиис ньѳбны зѳв лѳсьыдик  
пусян доз либѳ мѳдтор... Сѳйѳ тѳждысыыс аныыс, кодѳ лун и  
вой — вежонъясѳн — пукалѳс больнича палатаын висыыс  
верѳсылѳн вольпасѳ дорас...

Людмила Алексеевна тшѳкыда отсалѳ личѳдны кутшѳмкѳ ѳсѳ  
ситуация, но зѳльѳ вѳчны тайѳс зык-шумтѳг, лѳня-бура. Оз  
тшѳктѳмѳн, а быттѳ ылѳсас мыйкѳ вѳзйѳ — и сѳйѳ «мыйкѳыс»  
пыр артмѳ зѳв тѳдчанаѳн. То колана кабала отсалас гижны, то  
колана мортѳс аддзыны, а кор и сѳдз сѳрнитыштас, небыда ѳлѳ-  
дас. Да ѳтша мѳй... Унаѳс ышѳдѳ: бур вѳчѳмторъясѳн, литерату-  
раѳн, стѳча лѳсялысѳ казътылѳмъясѳн. Лыддѳ аслас могѳн  
отсавны пѳртны олѳмѳ и ашѳр актѳрскѳй уджъяс. Сыктывкарса  
театралъяс бура тѳдѳны М.Цветаевалѳн творчество серти Люд-  
мила Обориалысѳ «Дневник ѳѳ души» кыпыд поэтической ком-  
позициясѳ; В.Закруткинлѳн «Матери человеческой» серти Га-  
лина Мамонтовалысѳ сьѳлѳм вѳрзьѳдана постановкасѳ. Коркѳ  
том режиссѳр Константин Рехтин Ольга Носковакѳд думыш-  
тѳсны Акутагавалѳн проза серти японскѳй театр кабуки ног  
пуктыны спектакль... Медводз найѳ аддзисны Людмила Алек-  
сеевнасянь бурсиан отсѳг.

Некымын во сайын Людмила Алексеевна лѳсьѳдѳс театрын  
уджалысыыслы православнѳй лыддѳысьѳмъяс... Быд во, Троича-  
лань матѳджык, котыртѳ карса шойна вылын дзѳбанѳнъяс пель-  
кѳдан-лѳсьѳдан субботникъяс: ѳд театрас сымда уджалысылѳн  
семьяыс либѳ дзик эз вѳв, либѳ абу нин... Сѳтѳн жѳ и медводдза  
верѳсыс куйлѳ. Колѳ пасйыны, мый семьяас Людмила Алек-  
сеевна сѳдз жѳ аслыспѳлѳс подув: Володя верѳсылы, кыкнан  
нылыслы, внукъясылы. А пусьѳ-пѳжасьѳ — кывтѳ ньылыш-

тан! Аслас фирменнӧй рецептъяс эмӧсь. Ӧти и сійӧ жӧ прӧдук-  
тасьыс вермас некимын сёянтор вӧчны. Но...

Долго петь мы вам не будем,  
Брать не будем на измор,  
Просто с Милой рядом сядем  
И закурим «Беломор»!

«Беломор» — тайӧ торъя сёрни. Ярославльын велӧдчигас на Мила думыштӧ «косъмӧдчыштны». Нывъертъясыс вӧзйисны куритчыны. И Людмила босътчас таӧ топыда. Первой кадсӧ сигарет куритӧмысь садсӧ воштылӧма. Сэсса, дерт, велалӧс. Сёрӧнджык кодкӧ вӧзйис вуджны папирос вылӧ, тшыныс пӧ озджык сэтшӧма кут пытшкӧстӧ сотны. Сідзи Людмила велалӧс ӧнія кадлы быттӧ лӧсявтӧмкодъ «Беломор» дінӧ. Аслас квай-тымын арӧса тшупӧда пас кежлӧ «косъмӧдчыны», дерт, оз нин мӧвпав. Но чорыд папирослӧн кӧрыс ӧні Людмила Алексеевна-ысь торйӧдтӧмтор. Со сылӧн талунъя портрет: ӧти киас — тшынасьысь папирос, мӧдас — телефон трубка... Пызан выв тырыс кабала, наын сӧмын ачыс и вермӧ лӧсьӧдны тӧлк-ладсӧ.

И пыр кодкӧ эм дзескыд кабинетас: кодӧ репетиция бӧрын ӧтвыв куритчыштны кольччас, кодӧ шог-могъяснас юксӧ, а кодӧ и сідз... нинӧм абусӧ висьталӧ.

**Кузь нэм да бур шуд Тіянлы, дона Людмидла Алексеевна, театр видзысь андел! Котырыдлы — водзӧ сӧвмыны, Тіянлы да матыссаясыдлы — бур дзоньвидзалун.**

*Снимокъяс вылын: Людмила Алексеевна Мальцева.*

*1. Ӧні.*

*2. Сцены вылын, спектакльын.*



## Талантто он дзеб

Вася ичотдырсянныс радейтис йоктыны. Эз прөстө ворсіг-мозыс тотшкыны, а збыльысь, сьолөмсянныс йоктыны. Сылы окота вөлі лоны профессиональной артистөн. Торйөн нин օзйис зонка «Я буду танцевать» кинофильм видзөдөм бөрын. Киноыс вөлі мир пасьта нималана советскöй йоктысь Махмуд Эсамбаев йылысь. Видзөдөм бөрас Василийлы, кыдзи шулөны, узьөм ни олөм эз ло. Та гөгөр и бергалісны думъясыс: велөдчыны йоктыны Эсамбаев моз. Но көсйөмсянныд збыльмөмөдзыд — абу օти воськов. Торъя нин, кор чужин коми сиктын.

Помөсдінын пионеръяслөн Керка бердын сійө кадас уджаліс йөктан кружок. Вескөдліс кружокнас Галина Александровна Егорова. Йөктыны окотитысьыс эськө тырмис, но кызвыныс — нывкаяс. Зонпосни мыйлакө эз җна сибөдчыны, сөмын куимөн и ветлөдлісны — Василий Мартюшев, Николай Грачөв да Василий Карманов. Школа бөрас куим җрт котөрөн ветлывлісны кружок вылө. И ставыс сәні налы кажитчис, вөлі сьолөм сертиыс. Сәки кружокас буретш заводитісны дасьтысьны художественной самодеятельностьлөн смотр кежлө. Быдсямасө дасьтисны: и «Венгерскöй танец», и «Молдаванеску», и мукөдсө. А Вася Карманов велөдіс «Матросскöй танец» да Галя Лобановакөд босьтчис «Грузинскöй танец» бердө. Костюмъяссө вурис Галина Александровна ачыс.

Смотр вылын Вася Карманов петаліс кыкысь: первойсө сьыліс «Мама, милая мама», «Санта-Лючия» да «Бур батькөд-мамакөд олөм» сьыланкывъяс, а мөдас йөктіс. Васяяслөн группа шөдөдіс Помөсдінас медводдза места. Найөс мөдөдісны Кулөмдіно, районса смотр вылө нин. Сәні Василий Кармановлы бара вичмис медводдза места. Сцена вылын асьсө бура петкөдлөмысь комсомол райкомса секретар Арнаутов козьналіс Василийлы почөт грамота да «Харьков» электробритва. Водзын виччысис Сыктывкар.

Помөсдінса сьылысь-йөктысьясөс казялісны и Сыктывкарын. Весиг телевидение вылө корлісны. Сәтчө ветлысьяснас лоины Валя Коваленко, Галя Лобанова, Надя Кузнецова, Коля Игнатов, Вася Карманов да баянист Аифал Игнатов. Вөлі тайө 1966 вося гөжөмын. Карысь том войтыр бара жө локтисны вермысьясөн. Вася Кармановлы сетісны 50 шайт премия и вөзйисны велөдчыны музтеатрбердса студияын, хореографическöй юкөнын. Но велөдчынытө օд сьөм колө, а Василейлөн мамыс отсавны оз вермы — олісны гөля. Сідзи и лои эновтчыны зонкалы тайө мөвпсыс. Но көсйөмыс эз кус, водзө кыскис-ыпъяліс: коркө быть лоны артистөн, йөктыны Эсамбаев моз...

Өні Васяөн сійөс шуөны сөмын матысаясыс. Мукөдыслы сійө — Василий Андреевич. И со кыдз казьтылө Василий Андреевич сійө кадсө: *«...Вөлі турун пуктан кад. Миш воккөд*

---

өтчүд локтїм видз вылысь. Кыкнанным вель ёна мудзим. Пуксим ужнайтны. И друг мамө шуө, мый Помөсдинө карысь збыльнөй артистъяс локтөмаөсь да клубын концерт кутасны петкөдлыны. Пыр и вуні мудзыс, сөйны эз кут ковны, өдйө пасьталі медся мича дөрөмөс да төвзи клублань. Залыс вөлі нин тыр, пуксьынытө некытчө. Кыдзкө-мыйкө сулалысьяс костөд матыстчи сцена дорас, дзик орччөн, мед бурджыка ставыс тыдаліс. Ок и шемөсмөдіс менө йөктөмыс, торйөн нин Тамара Виноградовалөн «Индийскөй танецыс»!

Концерт бөрас матыстчи ворсысьяс дорө да юалі, көні позьө велөдчыны артистө. Тамара Виноградова висьталіс, өні пө содтөд босьтөны Коми АССР-са сылан да йөктан ансамбльө, стажёрскөй группаө. Аслым чорыда шуи: быть муна сэтчө. Но мам весиг кывзыны эз көсйы: сьөмтөгыд ылө он во! Но Ен отсөгөн да аслам ыджыд көсйөмөн кызкө муні жө.

1967 вося төвнас менө примитісны ансамбльлөн стажёр группаө, 20 шайта стипендия ылө. Тадзи заводитчис менам велөдчөмөй. Лун-лун төдмасим музыкальнөй грамотаөн, литератураөн, историяөн да мукөдторйөн. Но ёнджыкасө, дерт, велөдчим сывны, гөлөсөн вөдитчыны да с.в.

1968 воын ансамбль лөсьөдчис ветлыны гастрольясөн Грузияө да Калмыкияө, сэтчөс фестивальяс ылө. Менө гижисны шөр составө, ме куті дасьтысьны олөмын медводдза гастрольяс кежлө. Грузияө ветлөм шемөсмөдіс бур йөзнас, лунвев шоныд-нас, мичлуннас. Пыралім царица Тамаралөн Вардзия из горсъя (пещернөй) карө. Некор тайөс ог вунөд. А гастрольясысь локтөм бөрын менө вуджөдісны велөдчысьяс ансамбльлөн шөр составө сьылысьөн.

Но ме көсйи йөктыны, а образование эз вөв. Та вөсна и йөктан группаас некыдзи эз босьтны. Йөзыс тай шулөны: «Шудыс пө эз вөв, да нелючки отсаліс». Тадзи жө артмис и менам. Оти артистөс войнас нуисны больничаө аппендицитөн. А мөд лунас концерт петкөдлыны колө. Кодөн вежны висьмөм артистөс? Кодкө мөвпыштөма ме йылысь... Пыр жө корисны балетнөй классө, сетісны көм, и... заводитчис репетиция. Матө сизим час чөж чеччалі, думайті, мися, кула. Мөд луннас йөкті сцена ылын. Ачым абу ас. Бокысь нинөм ог аддзы, юрын өти мөвп: өдйөджык помавны, не сорсьыны, не усьны. Бөрзя здукъясас лолөй эз кут тырмыны. Отар бокөй ёнтө, чайтсьө, вот-вот уся. Но кыліс музыка, и ме отарө котралі и котралі. Йөктыны эськө сөмын 5 минут и коліс, а мен кажитчис — быдса олөм коліс. Йөктөм бөрын менө ставныс чолөмалөны, тапкөдөны пельпомө, а ме пукала гримёрнөйын да лолөс перъя. Тадзи и заводитчис балетса артистлөн профессиональнөй удж».

Тадзи ставыс заводитчис. Но водзын том мортөс виччысис армия. 1970 воын Василий Кармановлы воис кад служитны. Сійө шыөдчис Свердловскө, Уральскөй военнөй округлөн сылан да йөктан ансамбльө, и морттө босьтісны. Василий Андреевич муніс сэтчө, ас чайтөм сертиыс, бура дасьтысьом нин, профессиональнөй йөктысьөн. Но аддзис сэтчөс артистъяслысь сямсө да гөгөрвоис: ёна на колө мырсьыны-велөдчыны. Ансамбляс кывзыныс вөлөм локтөны Москваса, Ленинградса, Перымса хореографическөй училищеясысь, а сәні велөдөны зөв бура.

---

Но Василий Андреевичлы бара нюммуніс шудыс. Опера да балет Академическōй театр бердын заводитіс уджавны Государственной балетнōй школа. Кармановс, таланта мортос, босьтисны тайō школаас. Веськаліс Василий РСФСР-са Заслуженнōй артистка Клавдия Григорьевна Черменская дорō.

Эз кокни кад сэк вōв. Салдатлы ковмис отпырйō и служитны, и велōдчыны. Рытьяснас сйō йōктіс театрын, областнōй спектаклясын. Йōктіс пōшти став балетнōй репертуарсō. Екатеринбург (сэкса Свердловск) онōдз Василий Кармановлōн сьōлōмын и паметын — ыджыд олōмас шуда туй ликтысь кар.

1972 воын Василий Карманов помалō службасō, но кольччō велōдчыны балетнōй школаō. Рытьяснас йōктō театрын. 1973 воын сйō босьтō балетса артистлысь диплом, и ноябр тōлысьын нин том мортос официалнōя корōны Куйбышевō (оніа Самара), опера да балетлōн Академическōй театрō. Мыйтакō сйō уджалō театрас, но бōртиджык вуджō Государственной Волжскōй народнōй хорō.

В.А.Кармановлōн казътылōмъясысь: *«Чайта, медся ыджыд да тыдалан удж менам артмис Государственной Волжскōй народнōй хорын, кытчō менō корисны сьылысьон да педагог-репетиторōн. 1974—1990 воясō ме веськōдлі сэтчōс йōктан коллективōн. Ставнас Сōветскōй Союзсō кытшовтїм. Нēльысь вōвлїм Дальнōй Востокин, кык пōвтōн — Воркутаын, Печораын, Интаын, Ухтаын да Сыктывкарын. Аддзылїм и рубеж сай: ГДР, ФРГ, Чехословакия, Болгария, Югославия, Польша, Афганистан, Кипр, Франция, Италия, Португалия, Финляндия, Канада, Австрия... да и уна мукōдлаō волїм. Весиг Африкаō, Буркина Фасоō да Берег Слоновой Костиō. Онї, кад кольōм бōрын, тшōкыда мōвпала: збыль мōй та мында ветлїм?»*

*Шулōны тай, быд спортсменлы пō коркō воō кад эновтны ыджыд спорт. Сїдзи жō и балетын. 1990 вося майын ме эновтї сцена: воясыс тырмисны нин. Сетїсны 120 шайта пенсия. Но шойччыны, дерт, эг кут. Тайō жō воас корисны Самараса искусствояслōн Академияō, хореография кафедра вылō. Лои старшōй преподавательлōн, мōдї велōдны том йōзōс. Нōшта ачым, уджысь орōдчытōг, пыри велōдчыны Академияс да 1993 воын нин экстернōн помалї сйōс...»*

Василий Кармановлōн заводитчис педагогическōй олōм. Но ассьыс зэв матысōн нин лоōм Волжскōй народнōй хорсō эз вунōд: лоис сэнї ведущōй сьылысьон. Таланттō он дзеб.

Василий Андреевич Карманов, РСФСР-са Заслуженнōй артист, Самара карса нималана морт, оз вунōд ассьыс вужъяссō. А юаласны кō чужанїн йывсьыс, пыр и шуас: *«Чужлї Помōсдїнын, медся мича сиктас. И таысь зэв нимкодъ».*



## Удждон

В И С Ъ Т

Ичѳтик предприятияса начальник кабинетѳ пырис отделса сот-  
рудникыс.

— Позьѳ, Егор Иванович? Эг торк уджсьыныд?

— А, Кудакѳ. Пыр, пуксьы,— кѳзяин петкѳдлѳс улѳс вылѳ.—  
Но, мый тѳнад? Кыдзи уджавсьѳ?

— Отделса завным тай оз норась-а. Ошкѳ на.

— Но, бур. Сѳдзи и водзѳ уджав. Ми ошкам жѳ... Могѳн пы-  
рин?

— Могѳн ли, корѳмѳн ли? Ог и тѳд, кыдзи висьтавнысѳ, Егор  
Иванович.

— Вѳськыда и висьтась, мый сьѳлѳм вылад... Кывза.

— Егор Иванович, оз-ѳ позь меным удждон содтыштны?

— Кыдз нѳ эськѳ тѳныд удждонтѳ верма содтыны? Оклад  
вылын ѳд,— начальник перйис портсигарсьыс сигарет да ѳзтѳс.

— Разрядѳс кыпѳдѳй...

— Уна-ѳ вылѳ эськѳ коран кыпѳднысѳ?— шмонь пыр юалѳс  
начальник.

— Кѳть ѳти разряд вылѳ. Дыр нин уджала...

Начальник сувтѳс да кутѳс бѳра-водза ветлѳдлыны кабинеттѳыс.

— Сьѳм сотрудикусьыслы содтавны ѳнѳ кѳжлѳ подулыс абу.  
Нѳрѳвитыштлы, коркѳ содтам. Матысса кадѳ оз артмы.

— Но тѳ жѳ, Егор Иванович, арнас нин кѳсьылѳнныд содтыны...

— Мыйсѳ эськѳ эг кѳсьысьы да! Кѳсьысьыны позьѳ быдтор,  
но абу тай ставыс кѳсьысьѳм серти.

Кудакѳ мыйкѳ мѳвпалѳгтыр чѳв олыштѳс, а сѳсся збоймѳдчис  
да юалѳс:

— А мыйла нѳ сѳдзкѳ Макаровыслы содтѳнныд?

Начальник вежсис чужѳм вылас.

— А тѳ, Кудакѳ, йѳз зѳптысь сьѳм эн лыдды.

Кудакѳ падмылѳс, но он нин бѳрыньтчы.

— Макаровлысь,— видчис начальник,— вот кодлысь колѳ  
примерсѳ босьтны. Вайис фирмалы бур доход и тайѳн заслужитѳс.

— Ылѳдлѳс «Альянс» акционер котырѳс, да сыысь?

Егор Иванович скѳрмис, кельдѳдѳс:

— Кудакѳ! Да сы моз кѳ тѳ уджалѳн, эськѳ важѳн нин тѳнад  
ставыс вѳлѳ... Ылѳдлѳс? Кыдзи ѳд тайѳс нѳшта гѳгѳрвоны? ѳнѳ  
рынок, колѳ бергавны. А Макаровлѳн зѳльѳмѳн кырымалѳма  
договор, и таысь миянлы — бур доход. Со тадзи!.. Мун да уджав.

Кудакѳ юрсѳ лѳдзѳмѳн вѳсьалѳс петанѳнлань, но сьѳлѳмыс  
ѳз бурмы вѳсьѳрѳ пыралѳмсьыс, ѳдзѳс дорас сувтѳс да бергѳдчис.

— Егор Иванович, а кутшѳм вермѳмысь содтѳнныд Денисенколы?

— Тѳ мыйѳнкѳ абу на дѳвѳлен?— начальник скѳрысла тѳкѳтьѳ  
ѳз камгы пызанас.

---

— Мый ме. Унаён та йылысь сёрнитёны. Нинёмысь пö вöли сійöс кыпöдны.

— Мед сёрнитёны. А ми огö кутöй сёрнитны, Кудаков. Öтнад олан, и сьöм оз тырмы?

— Колö эськö унджык, Егор Иванович... Гöтрася ме, семья лоö.

— Чолöмала, став сьölöмсянь чолöмала!

— Аттьö, Егор Иванович!

— Кытысь нö невестаыд?

— Татысь, карсьыс... Паркын тöдмасьлім...

— Но-о-о! Сэнітö кöть быд лун выль нывкöд тöдмась да кутлась.

— Эджык сідз артмы. Ковмис дорйыны ыкшаасьысь зонъясысь...

— Герой, сідзкö! Гортöдзыс колльöдін? Бур тай. И кодлөн нö нылысь? Гашкö, и чина мортлөн на? Тадзи кö, тесьтыд судзяна морт лоö, отсалас...— шпынняліс Егор Иванович.

— Эсылөн, Громовыслөн, коді тай миянлы спонсорскöй отсөгсö сетывлö. Сылөн Инга ныв вылас гöтрася. Загсö шыöдчöм нин пыртім.

Егор Иванович чуймöмысла тшöкмунліс да паськалöм синмөн кутіс видзöдны сотрудник вылас, а сэсся чеччис пызан сайсьыс да öдйö матыстчöмөн мöдысь киасис подчинённойыскöд:

— Нöшта öтчыдысь чолöмала тэнö, Николай! Сиа, кыз шуласны!..

— Кора тіянöс, Егор Иванович, тöлысь мысти свадьба вылö. Гажöдчыштам... Водзвыв сёрнитчöма нин... «Вычегда» ресторан-ын, ыджыд залас.

— Аттьö корöмсьыд! Волам, кызди нö... Татшöм бур сотрудник гöтрасьö да...— Егор Иванович быттö весиг копыртліс юрсö, а сэсся небыд гөлөсөн содтіс:— Николай Васильевич, висьталöй, мед бухгалтер ме дінö пыралас. Удждонтö кыпöдыштны колö...



---

*ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!*

Редакцияö гижöдъяснытö ыстігөн быть колö юöртны:

1. Ассьыныд ним, вич, ов; кор да кöні чужлöмныд (лун, тöлысь, во).

2. Паспорт юöръяс: номер, серия, кор да кöні сетісны, гортса адрес (прописка серти).

3. Индивидуальной налогöвöй номер — ИНН (кодлөн эм).

4. Страховöй свидетельство номер.

**Тайöс юöрттöг редакция гонорар оз вешты.**

---

*Журналын йöзöдтöм гижöдъяс  
редакция оз рецензируйт и авторыслы найöс оз мöдöд.  
Редакция оз век во öти кывйö авторгьяскöд.*

---

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова**. Корректор **Н.Габова**.

---

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, каб. 202.  
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс).

**E-mail: kodzuv@mail.ru**

---

Подписано к печати 13.06.2007. Формат 70x108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 8,4; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 1000. Заказ № . Регистр. ПИ № ФС 3 - 0226.  
ОАО «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.